

ECG



OV 126

DIGITÁLNÍ OSOBNÍ VÁHA

NÁVOD K OBSLUZE

CZ

DIGITÁLNA OSOBNÁ VÁHA

NÁVOD NA OBSLUHU

SK

CYFROWA WAGA ŁAZIENKOWA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

DIGITÁLIS SZEMÉLYMÉRLEG

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HU

DIGITALE PERSONENWAAGE

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

DIGITAL BATHROOM SCALE

INSTRUCTION MANUAL

GB

DIGITALNA KUĆNA VAGA

UPUTE ZA UPORABU

HR/BIH

DIGITALNA OSEBNA TEHTNICA

NAVODILA

SI

DIGITALNA KUĆNA VAGA

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

SR/MNE

PESE-PERSONNE NUMERIQUE

MODE D'EMPLOI

FR

BILANCIA DIGITALE DA BAGNO

MANUALE DI ISTRUZIONI

IT

BALANZA DIGITAL DE BAÑO

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ES

DIGITAALNE VANNITOAKAAL

KASUTUSJUHEND

ET

SKAITMENINĖS VONIOS KAMBARIO SVARSTYKLĖS

INSTRUKCIJŲ VADOVAS

LT

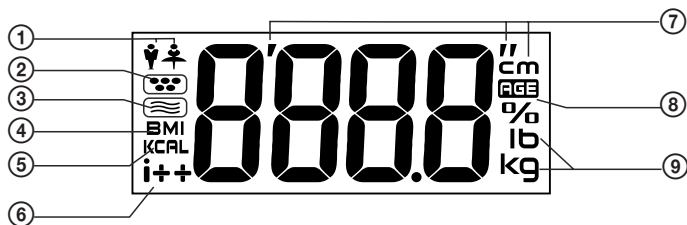
DIGITĀLIE SVARI

ROKASGRĀMATA

LV

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně pročtete tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Před uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Always read the safety & use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Uvijek pročítajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Pred vkladom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Uvek pažljivo pročítajte uputstva za sigurnost i upotrebu pre upotrebe uređaja po prvi put. Korisničko uputstvo mora uvek biti priloženo. ■ Avant de mettre le produit en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les consignes de sécurité contenues dans le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi doit toujours être fourni avec le produit. ■ Leggere sempre con attenzione le istruzioni di sicurezza e di uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Il manuale dell'utente deve essere sempre incluso. ■ Siempre lea cuidadosamente las instrucciones de seguridad y de uso antes de utilizar su artefacto por primera vez. Siempre debe estar incluido el manual del usuario. ■ Enne seadme esmakordset kasutamist lugege ohutus- ja kasutusjuhised alati hoolikalt läbi. Kasutusjuhend peab alati kaasas olema. ■ Prieš naudodamiesi prietaisu pirmąjį kartą, visuomet atidžiai perskaitykite saugos ir naudojimo instrukcijas. Kartu su gaminiu visada privalo būti jo naudotojų vadovas. ■ Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes vienmēr rūpīgi izlasiet drošības un lietošanas norādījumus. Rokasgrāmata vienmēr jāpievieno ierīcei.

POPIS / POPIS / OPIS / A KÉSZÜLÉK RÉSZEI / BESCHREIBUNG / DESCRIPTION / OPIS / OPIS / OPIS / DESCRIPTION / DESCRIZIONE / DESCRIPCIÓN / KIRJELDUS / APRAŠYMAS / APRAKSTS



CZ

1. Žena/muž
2. Index tuku (%)
3. Index vody (%)
4. BMI
5. Jednotka kalorií
6. Indikace stupně obezity
7. Jednotka výšky
8. Věk
9. Jednotka hmotnosti

SK

1. Žena/muž
2. Index vody (%)
3. Index vody (%)
4. BMI
5. Jednotka kalórií
6. Indikácia stupňa obezity
7. Jednotka výšky
8. Vek
9. Jednotka hmotnosti

PL

1. Kobieta/mężczyzna
2. Indeks tłuszczu (%)
3. Wskaźnik zawartości wody (%)
4. BMI
5. Jednostka kalorii
6. Wskaźnik stopnia otyłości
7. Jednostka wzrostu
8. Wiek
9. Jednostka masy

HU

1. Nő/Férfi
2. Testzsír index (%)
3. Víz index (%)
4. BMI
5. Kalória mértékessége
6. A túlsúly mértékének kijelzése
7. Magasság mértékessége
8. Életkor
9. Tömeg mértékessége

DE

1. Frau/Mann
2. Fettindex (%)
3. Wasserindex (%)
4. BMI
5. Einheit Kalorien
6. Anzeige der Fettleibigkeitsgrades
7. Einheit Höhe
8. Alter
9. Einheit Gewicht

GB

1. Female/Male
2. Fat index (%)
3. Water Index (%)
4. BMI
5. Calories unit
6. Indication of obesity degree
7. Height unit
8. Age
9. Weight unit

HR/BIH

1. Žena / muškarac
2. Indeks masnoće (%)
3. Indeks vode (%)
4. BMI
5. Jedinica kalorije
6. Indikacija stupnja pretilosti
7. Jedinica visine
8. Godište
9. Jedinica težine

SI

1. Ženska/moški
2. Indeks maščobe (%)
3. Indeks vode (%)
4. BMI
5. Enota kalorij
6. Kazalec stopnje debelosti
7. Enota višine
8. Starost
9. Enota teže

SR/MNE

1. Žena / muškarac
2. Indeks masti (%)
3. Indeks vode (%)
4. ITM
5. Jedinica kalorija
6. Indikacija stepena gojaznosti
7. Jedinica visine
8. Starost
9. Jedinica težine

FR

1. Femme/homme
2. Teneur en graisse (%)
3. Teneur en eau (%)
4. IMC
5. Unité de calories
6. Indication du niveau d'obésité
7. Unité de taille
8. Age
9. Unité de poids

IT

1. Femmina/Maschio
2. Indice di massa grassa (%)
3. Indice acqua (%)
4. BMI
5. Unità calorie
6. Indicazione del grado di obesità
7. Unità di altezza
8. Età
9. Unità di peso

ES

1. Femenino/masculino
2. Índice de grasa (%)
3. Proporción de agua (%)
4. IMC
5. Unidad de calorías
6. Indicación del grado de obesidad
7. Unidad de estatura
8. Edad
9. Unidad de peso

ET

1. Naine/mees
2. Rasvaindeks (%)
3. Veeindeks (%)
4. Kehamassiindeks
5. Kalorite ühik
6. Ülekaalu määra näit
7. Pikkuse ühik
8. Vanus
9. Kaalu ühik

LT

1. Moteris / Vyras
2. Riebalų indeksas (%)
3. Vandens indeksas (%)
4. KMI
5. Kalorijų vienetas
6. Nutukimo laipsnio nuoroda
7. Ūgio vienetas
8. Amžius
9. Svorio vienetas

LV

1. Sieviete/Vīrietis
2. Tauku indekss (%)
3. Ūdens indekss (%)
4. KMI
5. Kaloriju mērvienība
6. Aptaukošanās pakāpe
7. Garuma mērvienība
8. Vecums
9. Svāra mērvienība

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

CZ Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

Varování: Bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími tento výrobek. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.

Aby nedošlo k úrazu, měla by být při používání vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Digitální osobní váha je určena pouze pro použití v domácnosti.
2. **Veškeré opravy svěřte odbornému servisu!**
3. Nepoužívejte váhu v blízkosti přístrojů, které mají elektromagnetické pole. Umístěte váhu v dostatečné vzdálenosti od takového výrobku, abyste zamezili vzájemnému rušení.
4. Výsledek je pouze orientační hodnota. Tento výrobek není lékařským přístrojem. Vždy prosím zkonzultujte se svým lékařem léky či dietu pro dosažení optimální hmotnosti.
5. Do otvorů přístroje nedávejte žádné předměty.
6. Váha je určena pro vážení osob od 10 let.
7. Na váze se nesmí vážit domácí zvířata.
8. Chraňte váhu před pády a nárazy ani na ni neskákejte.
9. Na mokřém povrchu můžete vy nebo přístroj uklouznout. Rovněž si na hladkém povrchu nikdy nestoupejte na okraj váhy a při měření udržujte na váze rovnováhu.
10. Z důvodu elektronické impedance **nepoužívejte tento přístroj v následujících případech:**
 - a) pokud vám byl voperován kardiostimulátor nebo jiný lékařský elektronický implantát

- b) máte srdeční potíže a onemocnění
 - c) během těhotenství
 - d) pokud chodíte na dialýzu
 - e) máte horečku
 - f) trpíte osteoporózou
 - g) máte edém či otok
 - h) pokud jste absolvovali cvičení trvající déle než 10 hodin
 - i) je váš srdeční tep nižší než 60 tepů za minutu
11. Váhu používejte pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu.
12. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím tohoto přístroje.
13. Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je nutný dohled nad dětmi, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát.

Do not immerse in water! – Neponořovat do vody!

Upozornění

1. Před vážením vždy odložte boty a ponožky.
2. Doporučujeme provádět měření každý den ve stejnou dobu.
3. Naměřené výsledky mohou být zavádějící po intenzivním cvičení, výrazné dietě nebo při extrémně vysokých teplotách.
4. Naměřené údaje tuku, vody a svalové hmoty mohou mít u následujících osob výraznou odchylku:
 - děti mladší 10 let a dospělí starší 100 let (mohou používat přístroj pouze pro základní měření tělesné hmotnosti),
 - dospělí nad 70 let věku,
 - osoby provozující fitness nebo profesionální sportovci.

POKYNY K POUŽÍVÁNÍ

CZ

Vlastnosti a parametry

- Vysoce přesný tenzometrický snímač.
- Multifunkční režim: měření indexu tuku, vody, BMI a výpočet doporučeného příjmu kalorií.
- Vestavěná paměť pro 12 různých uživatelů.
- Funkce automatického rozpoznání uživatele
- Automatické zapnutí
- Indikace slabé baterie a přetížení.

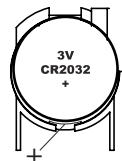
Funkce tlačítek

SET Zapnutí váhy a postup k dalšímu parametru (viz prosím nastavení osobních parametrů)

- ▲ Jednotlivé stisky zvyšují hodnotu parametru po jednotlivých krocích. Podržení tlačítka zrychlí zvyšování hodnoty.
- ▼ Jednotlivé stisky snižují hodnotu parametru po jednotlivých krocích. Podržení tlačítka zrychlí snižování hodnoty.

Vložení / výměna baterií

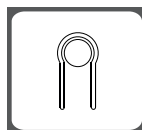
1. Otevřete kryt prostoru pro baterie na spodní straně váhy.
2. Vyjměte vybitou baterii, v případě potřeby použijte vhodný předmět.
3. Vložte novou baterii, dbejte na správnou polaritu. Zavřete kryt bateriového prostoru.



Nastavení jednotky hmotnosti

Na spodní straně váhy se nachází tlačítko změny jednotek, viz obrázek. Stiskem tohoto konverzního tlačítka můžete přepnout jednotky kg nebo lb.

Poznámka: Výchozí měrný systém váhy závisí na regionu.



Rozsah zobrazení

Položka / Stupnice	Hmotnost	Tuk (%)	Voda (%)	BMI	Kalorie
Rozsah stupnice	--	4,0% ~ 60,0%	27,5% ~ 66,0%	--	--
Rozlišení stupnice	0,1 kg /0,2 lb	0,1%	0,1%	0,1	1kCal

Principy měření

Lidským organismem prochází elektrické signály o určité frekvenci, přičemž impedance tělesného tuku je vyšší než impedance svalové hmoty nebo jiných lidských tkání. Přístroj generuje střídavý elektrický proud s bezpečnou frekvencí a nízkým napětím. Pomocí analýzy biologického odporu, který je kladen průchodu tohoto proudu lidským tělem (impedance různých tkání, tuku a svalů se různí) se pak na základě odlišnosti odporu odvozuje procentuální obsah tělesného tuku v lidském organismu.

O procentuálním obsahu tělesného tuku a vody

Lidské tělo obsahuje v průměru 45–85 % vody, obsah vody v tukové tkáni je kolem 45 %, ve svalové tkáni přibližně 45 %. Obsah tuku v lidském těle by se měl pohybovat na určité úrovni, přemíra tělesného tuku zhoršuje metabolické procesy a tím zvyšuje riziko vzniku různých onemocnění.

S rostoucím věkem klesá podíl vody v těle. Zatímco u kojenců může podíl vody dosahovat až 85 %, starší lidé se mohou pohybovat pod hranicí 55 %. Muž v produktivním věku má obsah vody v těle průměrně 62 %, u žen se pohybuje kolem 56 %. Nižší hodnota je dána větším obsahem tuku.

Normální podíl tukové tkáně je u mužů 10–20 %, u žen 18–28 %. S věkem podíl tuku v těle stoupá, u žen nad 50 let je přípustná hodnota 33–35 %.

Tabulka tělesné kondice podle obsahu tuku/vody

Věk	Podíl tuku (Ž)	Podíl vody (Ž)	Podíl tuku (M)	Podíl vody (M)	Kondiční stav	Indikace
≤30	4,0–16,0 %	66,0–57,8 %	4,0–11,0 %	66,0–61,2 %	příliš hubený	i - -
	16,1–20,5 %	57,7–54,7 %	11,1–15,5 %	61,1–58,1 %	hubený	i -
	20,6–25,0 %	54,6–51,6 %	15,6–20,0 %	58,0–55,0 %	normální	i
	25,1–30,5 %	51,5–47,8 %	20,1–24,5 %	54,9–51,9 %	obézní	i +
	30,6–60,0 %	47,7–27,5 %	24,6–60,0 %	51,8–27,5 %	silně obézní	i + +
>30	4,0–20,0 %	66,0–55,0 %	4,0–15,0 %	66,0–58,4 %	příliš hubený	i - -
	20,1–25,0 %	54,9–51,6 %	15,1–19,5 %	58,3–55,3 %	hubený	i -
	25,1–30,0 %	51,5–48,1 %	19,6–24,0 %	55,2–52,3 %	normální	i
	30,1–35,0 %	48,0–44,7 %	24,1–28,5 %	52,2–49,2 %	obézní	i +
	35,1–60,0 %	44,6–27,5 %	28,6–60,0 %	49,1–27,5 %	silně obézní	i + +

Poznámka: Hodnoty uváděné v této tabulce mají pouze orientační charakter. Hodnoty tuku, svalstva a vody nelze počítat, protože svalstvo i tuk obsahují vodu. Prostým součtem bychom tak mohli získat hodnotu převyšující 100%.

Poznámky ke kaloriím

Kalorie je jednotkou energie.

Kalorie a spotřeba energie

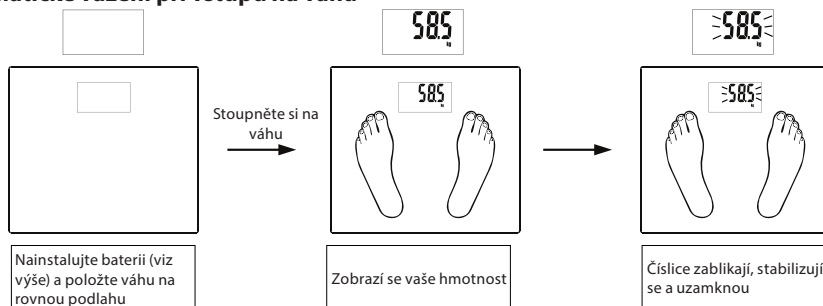
Zobrazovaná hodnota udává energii, kterou při své váze, výšce, věku a pohlaví potřebujete k udržení každodenního metabolismu a zajištění běžných aktivit.

Kalorie a hubnutí

Kontrola přísunu kalorií v kombinaci s vhodným cvičením je efektivní způsob redukce hmotnosti. Princip je velmi jednoduchý. Jakmile denní příjem energie nestačí pokrýt energetický výdej organismu, začnou se rozkládat uložené cukry a tuky, aby se jejich spalováním pokryla energetická spotřeba organismu. Výsledným efektem je hubnutí.

Základní měření hmotnosti (Bez nastavení parametrů)

Automatické vážení při vstupu na váhu



Měření tělesného tuku, vody, BMI a kalorií

CZ

(1) Nastavení osobních údajů

1. Po prvním vložení baterie a zapnutí jsou parametry nastaveny na následující výchozí hodnoty:

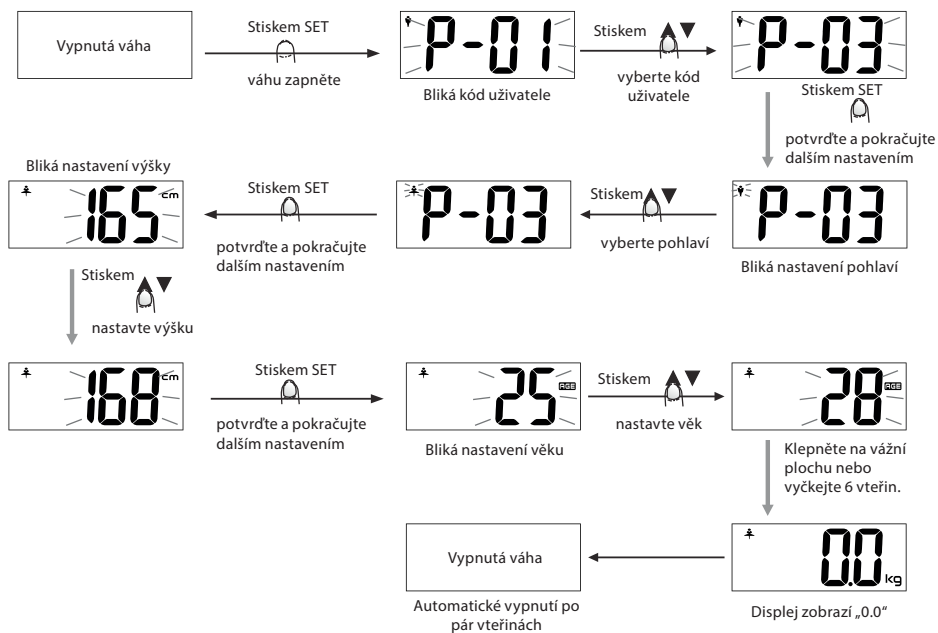
Paměť	Pohlaví	Výška	Věk
1	Mužské	165 cm	25

2. Parametry lze nastavit v následujícím rozsahu:

Paměť	Pohlaví	Výška	Věk
1 ~ 12	mužské/ženské	100 ~ 250 cm	10 ~ 100

3. Nastavení parametrů

Příklad: Uživatel č. 3, žena, 168 cm, 28 let může nastavit své osobní údaje následovně:



Poznámka:

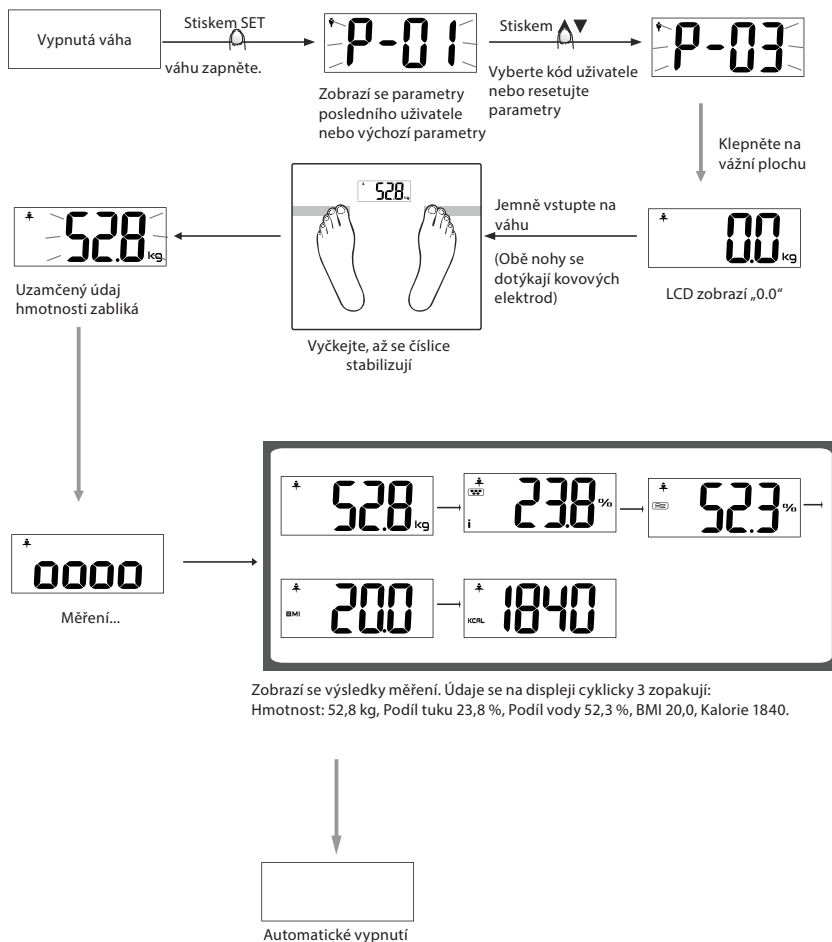
- Pokud zadávání osobních údajů na několik vteřin přerušíte, budou již zadané parametry automaticky uloženy do paměti a na displeji se zobrazí „0“, což znamená, že lze spustit měření obsahu tělesného tuku.
- Pokud se během zadávání parametrů objeví na displeji „0“, můžete se dlouhým stiskem tlačítka **SET** vrátit do režimu nastavení osobních údajů a zadat číslo uživatele, pohlaví, výšku a věk.

(2) Měření tělesných údajů

Ujistěte se, že se chodidla dotýkají kovových elektrod na vážní ploše. V opačném případě nebude možné obsah tělesného tuku změřit.

Pro zajištění přesnosti měření si před vstupem na váhu sundejte boty a ponožky.

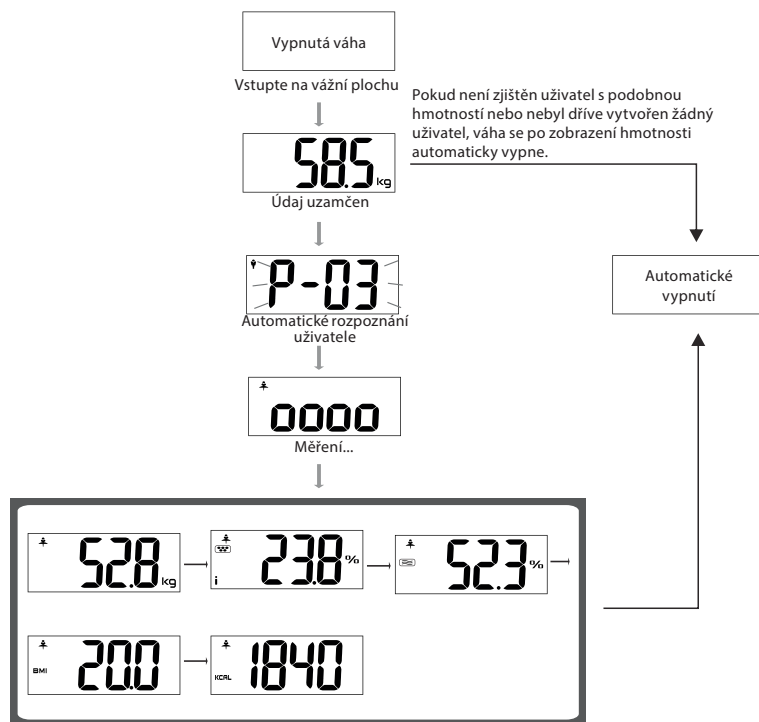
Příklad: Uživatel č. 3, žena, 168 cm, 28 let se může změřit následujícím způsobem:



Automatické rozpoznání uživatele

CZ

Když je váha vypnutá nebo v pohotovostním režimu, vstupte na vážní plochu, aby mohla být změřena hmotnost. LCD displej zafixuje údaj na 1 vteřinu. Pokud váha zjistí podobnou hodnotu hmotnosti (odchylka menší než ± 2 kg), údaj na LCD zabliká a zobrazí kód uživatele. Po zablikání režimu uživatele je uživatel stojící na váze automaticky rozpoznán. Váha přejde k měření dalších veličin, jako je tělesný tuk, podíl vody, atd.

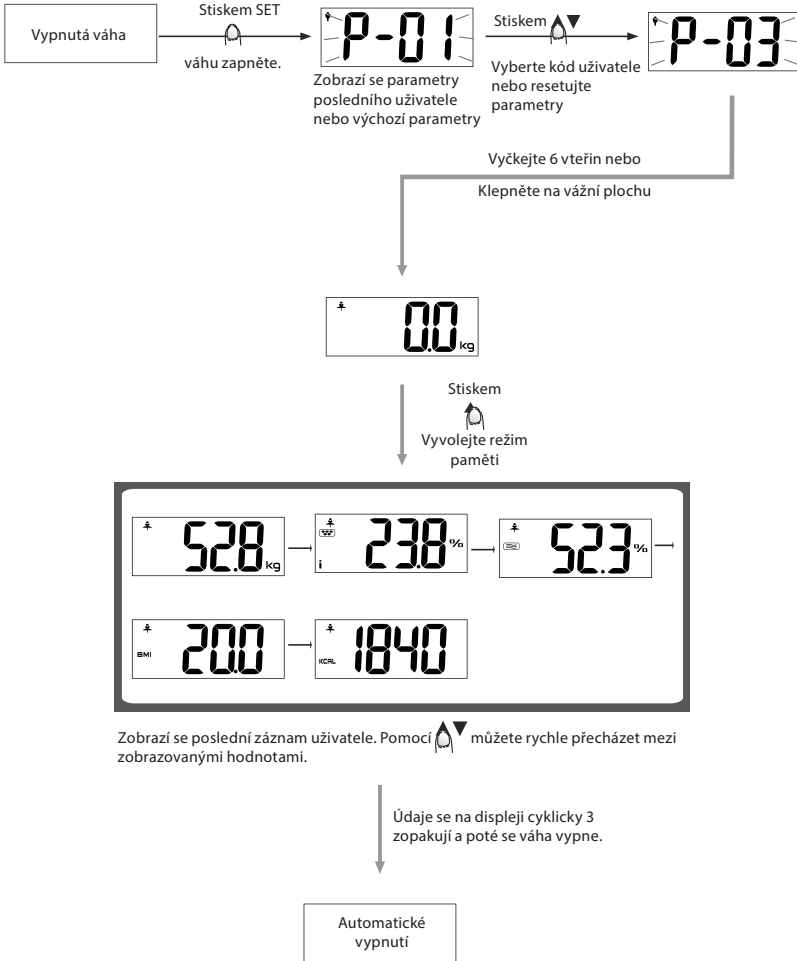


Zobrazí se výsledky měření. Údaje se na displeji cyklicky 3 zopakují:
Hmotnost: 52,8 kg, Podíl tuku 23,8 %, Podíl vody 52,3 %, BMI 20,0, Kalorie 1840.

Poznámka:

- Po vyhledání uživatele s podobnou hmotností a zablikání údaje hmotnosti nemůže váha přejít k měření tělesného tuku, pokud se uživatel nedotýká efektivně kovových elektrod. Váha pouze zobrazí pohlaví uživatele a aktuální hmotnost, poté se automaticky vypne.
- Pokud váha vyhledá dvě nebo více podobných hodnot hmotnosti, vybere uživatele, jehož hodnota je nejbližší aktuálně zvážené hmotnosti. Pokud nalezne dva stejné údaje, zvolí uživatele s nižším kódem uživatele.

Vyvolání srovnávacího záznamu



VAROVNÁ UPOZORNĚNÍ



Vybitá baterie

Baterie je vybitá, vyměňte ji za novou.



Přetížení

Přetížení – překročení maximální nosnosti váhy. Sestupte prosím z váhy, aby nedošlo k poškození.



Příliš nízké procento tělesného tuku

Procento tělesného tuku je příliš nízké. Přejděte na výživnější stravu a dobře o sebe pečujte.



Příliš vysoké procento tělesného tuku

Procento tělesného tuku je příliš vysoké. Dohlédněte na váš dietní režim a více cvičte.

Opakované měření

Pokud se po sestoupení z váhy zobrazí „C“, znamená to, že v měření hmotnosti došlo k nějaké chybě. Zopakujte prosím vážení/měření.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Povrch váhy se v případě navlhnutí stane kluzkým. Udržujte jej v suchu!
- V průběhu vážení stůjte nehybně.
- Nevystavujte váhu nárazům, otřesům a neupouštějte ji na zem.
- Váha je přesný přístroj, s kterým je nutno zacházet opatrně.
- Pro čištění váhy používejte navlhčený hadřík a dbejte na to, aby se dovnitř váhy nedostala voda. NEPOUŽÍVEJTE chemické čisticí prostředky/čisticí prostředky s abrazivním účinkem. Neponořujte váhu do vody!
- Používejte váhu v chladné místnosti se suchým vzduchem.
- Udržujte váhu vždy ve vodorovné poloze.
- Pokud se váhu nedaří zapnout, zkontrolujte, zda je vložena baterie nebo zda není baterie vybitá. Vložte znovu baterii nebo vyměňte baterii za novou.
- Pokud se na displeji zobrazuje chyba nebo pokud se nedaří dlouhou dobu váhu vypnout, vyjměte prosím na přibližně 3 sekundy baterii a pak ji znovu vložte. Pokud se vám tento problém nepodaří vyřešit, požádejte prosím o radu svého prodejce.



Automatické zapnutí



Pozor: Nebezpečí uklouznutí na mokřém povrchu!

TECHNICKÉ ÚDAJE

Maximální nosnost 150 kg

Měřicí rozlišení 100 g / 0,1%

Napájení: Lithiová baterie CR 2032 (součástí balení)

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.



Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách www.ecg.cz.

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

Varovanie: Bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené užívateľom/ užívateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi tento výrobok. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.

SK

Aby nedošlo k úrazu, mali by sa pri používaní vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane nasledujúcich:

1. Digitálna osobná váha je určená iba na použitie v domácnosti.
2. **Všetky opravy zverte odbornému servisu!**
3. Nepoužívajte váhu v blízkosti prístrojov, ktoré majú elektromagnetické pole. Umiestnite váhu v dostatočnej vzdialenosti od takéhoto výrobku, aby ste zamedzili vzájomnému rušeniu.
4. Výsledok je iba orientačná hodnota. Tento výrobok nie je lekársym prístrojom. Vždy, prosím, skonzultujte so svojim lekárom lieky či diétu na dosiahnutie optimálnej hmotnosti.
5. Do otvorov prístroja nedávajte žiadne predmety.
6. Váha je určená na váženie osôb od 10 rokov.
7. Na váhe sa nesmú vážiť domáce zvieratá.
8. Chráňte váhu pred pádmi a nárazmi ani na ňu neskáčte.
9. Na mokrom povrchu sa môžete vy alebo prístroj pošmyknúť. Tiež si na hladkom povrchu nikdy nestúpajte na okraj váhy a pri meraní udržiajte na váhe rovnováhu.
10. Z dôvodu elektronickej impedancie **nepoužívajte tento prístroj v nasledujúcich prípadoch:**

- a) ak vám bol voperovaný kardiostimulátor alebo iný lekársky elektronický implantát
- b) máte srdcové ťažkosti a ochorenia
- c) počas tehotenstva
- d) ak chodíte na dialýzu
- e) máte horúčku
- f) trpíte osteoporózou
- g) máte edém či opuch
- h) ak ste absolvovali cvičenie trvajúce dlhšie než 10 hodín
- i) je váš srdcový tep nižší než 60 tepov za minútu

11. Váhu používajte iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode.

12. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím tohto prístroja.

13. Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňujú v bezpečnom používaní spotrebiča, ak nebudú pod dohľadom alebo ak nedostali inštrukcie týkajúce sa použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Je nutný dohľad nad deťmi, aby sa zaistilo, že sa nebudú so spotrebičom hrať.

Do not immerse in water! – Neponárajte do vody!

Upozornenie

1. Pred vážením vždy odložte topánky a ponožky.
2. Odporúčame merať každý deň v rovnaký čas.
3. Namerané výsledky môžu byť zavádzajúce po intenzívnom cvičení, výraznej diéte alebo pri extrémne vysokých teplotách.
4. Namerané údaje tuku, vody a svalovej hmoty môžu mať pri nasledujúcich osobách výraznú odchýlku:
 - deti mladšie ako 10 rokov a dospelí starší ako 100 rokov (môžu používať prístroj iba na základné meranie telesnej hmotnosti),
 - dospelí nad 70 rokov veku,

- osoby venujúce sa fitness alebo profesionálni športovci.

POKYNY NA POUŽÍVANIE

Vlastnosti a parametre

- Vysokopresný tenzometrický snímač.
- Multifunkčný režim: meranie indexu tuku, vody, BMI a výpočet odporúčaného príjmu kalórií.
- Vstavaná pamäť pre 12 rôznych používateľov.
- Funkcia automatického rozpoznania používateľa
- Automatické zapnutie
- Indikácia slabej batérie a preťaženia.

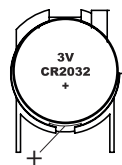
SK

Funkcie tlačidiel

- SET Zapnutie váhy a postup k ďalšiemu parametru (pozrite, prosím, nastavenie osobných parametrov)
- ▲ Jednotlivé stlačenia zvyšujú hodnotu parametra po jednotlivých krokoch. Podržanie tlačidla zrýchli zvyšovanie hodnoty.
 - ▼ Jednotlivé stlačenia znižujú hodnotu parametra po jednotlivých krokoch. Podržanie tlačidla zrýchli znižovanie hodnoty.

Vloženie/výmena batérií

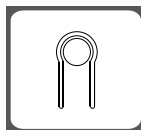
1. Otvorte kryt priestoru na batérie na spodnej strane váhy.
2. Vyberte vybitú batériu, v prípade potreby použite vhodný predmet.
3. Vložte novú batériu, dbajte na správnu polaritu. Zavrite kryt batériového priestoru.



Nastavenie jednotky hmotnosti

Na spodnej strane váhy sa nachádza tlačidlo zmeny jednotiek, pozrite obrázok. Stlačením tohto konverzného tlačidla môžete prepnúť jednotky kg alebo lb.

Poznámka: Východiskový merný systém váhy závisí od regiónu.



Rozsah zobrazenia

Položka \ Stupnica	Hmotnosť	Tuk (%)	Voda (%)	BMI	Kalórie
Rozsah stupnice	--	4,0 % – 60,0 %	27,5 % – 66,0 %	--	--
Rozlíšenie stupnice	0,1 kg/0,2 lb	0,1 %	0,1 %	0,1	1 kCal

Princípy merania

Ľudským organizmom prechádzajú elektrické signály s určitou frekvenciou, pričom impedancia telesného tuku je vyššia než impedancia svalovej hmoty alebo iných ľudských tkanív. Prístroj generuje striedavý elektrický prúd s bezpečnou frekvenciou a nízkym napätím. Pomocou analýzy biologického odporu, ktorý je kladený prechodu tohto prúdu ľudským telom (impedancia rôznych tkanív, tuku a svalov sa odlišuje) sa potom na základe odlišnosti odporu odvodzuje percentuálny obsah telesného tuku v ľudskom organizme.

O percentuálnom obsahu telesného tuku a vody

Ľudské telo obsahuje v priemere 45 – 85 % vody, obsah vody v tukovom tkanive je okolo 45 %, v svalovom tkanive približne 45 %. Obsah tuku v ľudskom tele by sa mal pohybovať na určitej úrovni, prebytok telesného tuku zhoršuje metabolické procesy a tým zvyšuje riziko vzniku rôznych ochorení.

S rastúcim vekom klesá podiel vody v tele. Zatiaľ čo u dočiat môže podiel vody dosahovať až 85 %, starší ľudia sa môžu pohybovať pod hranicou 55 %. Muž v produktívnom veku má obsah vody v tele priemerne 62 %, u žien sa pohybuje okolo 56 %. Nižšia hodnota je daná väčším obsahom tuku.

Normálny podiel tukového tkaniva je u mužov 10 – 20 %, u žien 18 – 28 %. S vekom podiel tuku v tele stúpa, u žien nad 50 rokov je prípustná hodnota 33 – 35 %.

Tabuľka telesnej kondície podľa obsahu tuku/vody

SK

Vek	Podiel tuku (Ž)	Podiel vody (Ž)	Podiel tuku (M)	Podiel vody (M)	Kondičný stav	Indikácia
≤ 30	4,0 – 16,0 %	66,0 – 57,8 %	4,0 – 11,0 %	66,0 – 61,2 %	príliš chudý	i - -
	16,1 – 20,5 %	57,7 – 54,7 %	11,1 – 15,5 %	61,1 – 58,1 %	chudý	i -
	20,6 – 25,0 %	54,6 – 51,6 %	15,6 – 20,0 %	58,0 – 55,0 %	normálny	i
	25,1 – 30,5 %	51,5 – 47,8 %	20,1 – 24,5 %	54,9 – 51,9 %	obézny	i +
	30,6 – 60,0 %	47,7 – 27,5 %	24,6 – 60,0 %	51,8 – 27,5 %	silne obézny	i + +
> 30	4,0 – 20,0 %	66,0 – 55,0 %	4,0 – 15,0 %	66,0 – 58,4 %	príliš chudý	i - -
	20,1 – 25,0 %	54,9 – 51,6 %	15,1 – 19,5 %	58,3 – 55,3 %	chudý	i -
	25,1 – 30,0 %	51,5 – 48,1 %	19,6 – 24,0 %	55,2 – 52,3 %	normálny	i
	30,1 – 35,0 %	48,0 – 44,7 %	24,1 – 28,5 %	52,2 – 49,2 %	obézny	i +
	35,1 – 60,0 %	44,6 – 27,5 %	28,6 – 60,0 %	49,1 – 27,5 %	silne obézny	i + +

Poznámka: Hodnoty uvádzané v tejto tabuľke majú iba orientačný charakter. Hodnoty tuku, svalstva a vody nie je možné sčítavať, pretože svalstvo i tuk obsahujú vodu. Jednoduchým súčtom by sme tak mohli získať hodnotu prevyšujúcu 100 %.

Poznámky ku kalóriám

Kalória je jednotkou energie.

Kalória a spotreba energie

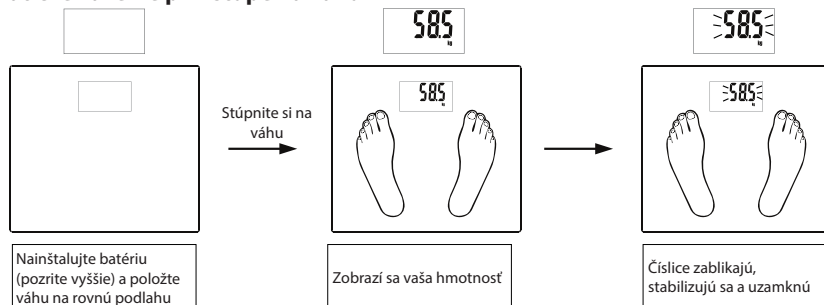
Zobrazovaná hodnota udáva energiu, ktorú pri svojej hmotnosti, výške, veku a pohlaví potrebujete na udržanie každodenného metabolizmu a zaistenie bežných aktivít.

Kalorie a chudnutie

Kontrola prísunu kalórií v kombinácii s vhodným cvičením je efektívny spôsob redukcie hmotnosti. Princíp je veľmi jednoduchý. Hneď ako denný príjem energie nestačí pokryť energetický výdaj organizmu, začnú sa rozkladať uložené cukry a tuky, aby sa ich spaľovaním pokryla energetická spotreba organizmu. Výsledným efektom je chudnutie.

Základné meranie hmotnosti (Bez nastavenia parametrov)

Automatické váženie pri vstupe na váhu



Meranie telesného tuku, vody, BMI a kalórií

(1) Nastavenie osobných údajov

1. Po prvom vložení batérie a zapnutí sú parametre nastavené na nasledujúce východiskové hodnoty:

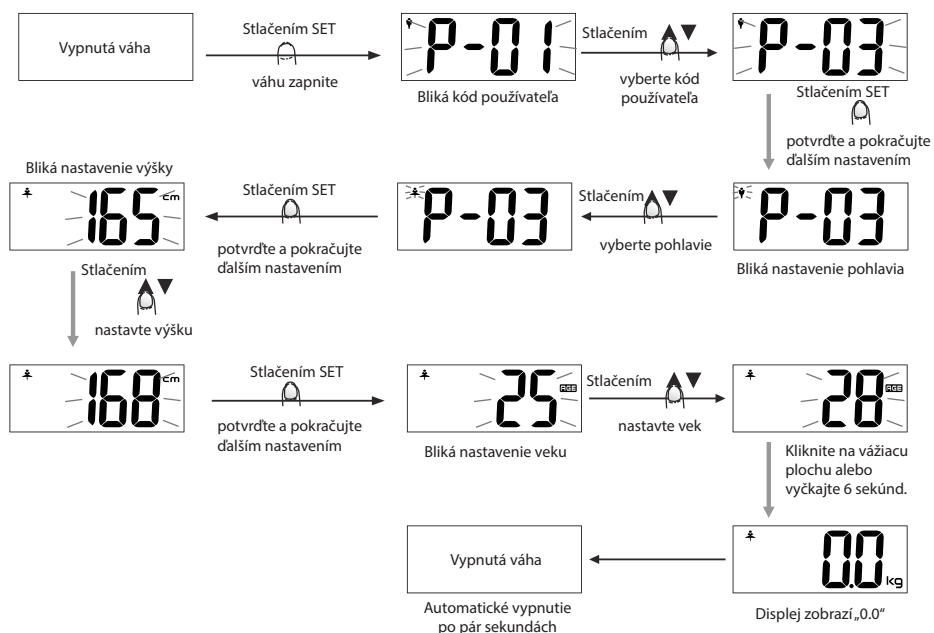
Pamäť	Pohlavie	Výška	Vek
1	Mužské	165 cm	25

2. Parametre je možné nastaviť v nasledujúcom rozsahu:

Pamäť	Pohlavie	Výška	Vek
1 – 12	mužské/ženské	100 – 250 cm	10 – 100

3. Nastavenie parametrov

Príklad: Používateľ č. 3, žena, 168 cm, 28 rokov môže nastaviť svoje osobné údaje nasledovne:



Poznámka:

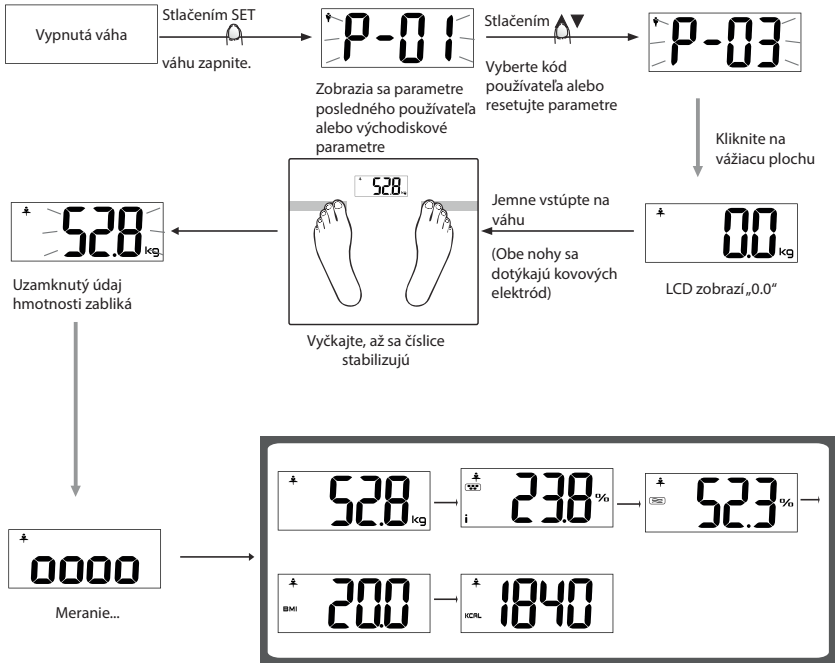
- Ak zadávanie osobných údajov na niekoľko sekúnd prerušíte, už zadané parametre sa automaticky uložia do pamäte a na displeji sa zobrazí „0“, čo znamená, že je možné spustiť meranie obsahu telesného tuku.
- Ak sa počas zadávania parametrov objaví na displeji „0“, môžete sa dlhým stlačením tlačidla **SET** vrátiť do režimu nastavenia osobných údajov a zadať číslo používateľa, pohlavie, výšku a vek.

(2) Meranie telesných údajov

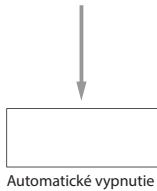
Uistite sa, že sa chodidlá dotýkajú kovových elektród na vážiacej ploche. V opačnom prípade nebude možné obsah telesného tuku zmerať.

Na zaistenie presnosti merania si pred vstupom na váhu zložte topánky a ponožky.

Príklad: Používateľ č. 3, žena, 168 cm, 28 rokov sa môže zmerať nasledujúcim spôsobom:

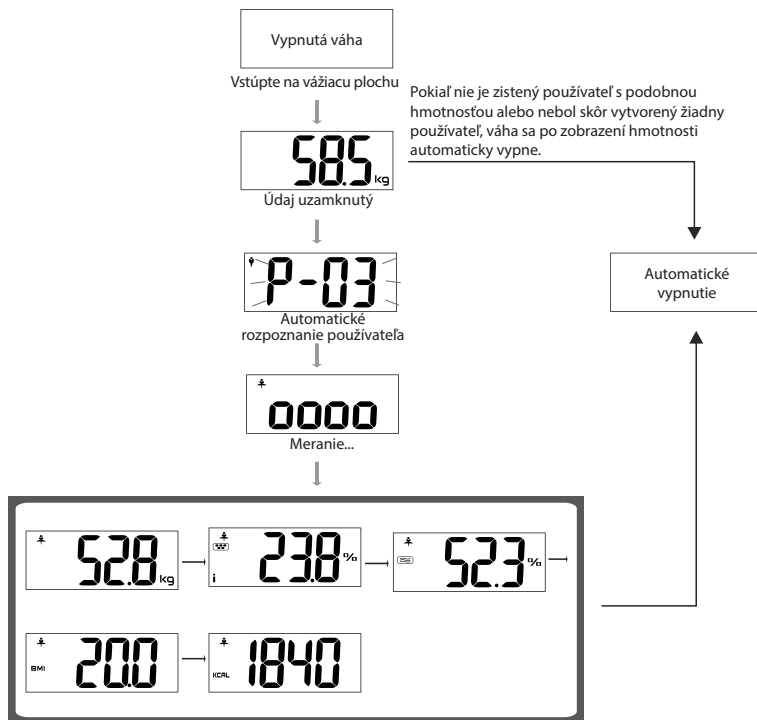


Zobrazia sa výsledky merania. Údaje sa na displeji cyklicky 3x zopakujú:
 Hmotnosť: 52,8 kg, Podiel tuku 23,8 %, Podiel vody 52,3 %, BMI 20,0, Kalórie 1840.



Automatické rozpoznanie používateľa

Keď je váha vypnutá alebo je v pohotovostnom režime, vstúpte na vážiacu plochu, aby sa mohla zmerať hmotnosť. LCD displej zafixuje údaj na 1 sekundu. Pokiaľ váha zistí podobnú hodnotu hmotnosti (odchýlka menšia ako ± 2 kg), údaj na LCD zabliká a zobrazí kód používateľa. Po zablikaní režimu používateľa je používateľ stojací na váhe automaticky rozpoznávaný. Váha prejde k meraniu ďalších veličín, ako je telesný tuk, podiel vody atď.

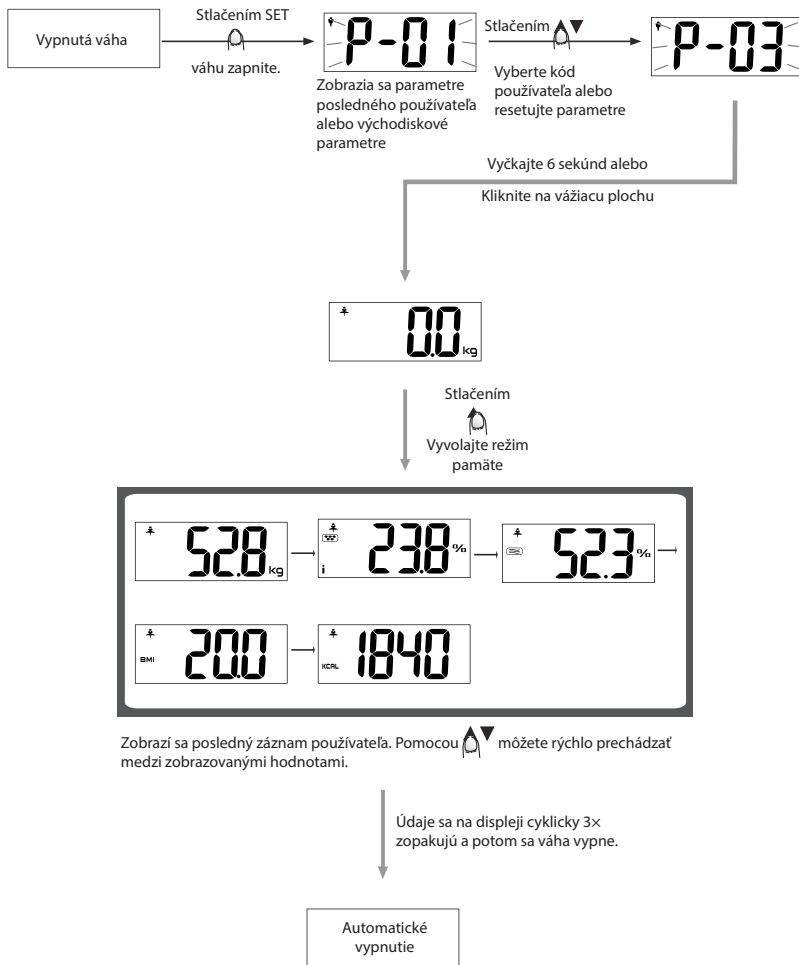


Zobrazia sa výsledky merania. Údaje sa na displeji cyklicky 3x zopakujú:
Hmotnosť: 52,8 kg, Podiel tuku 23,8 %, Podiel vody 52,3 %, BMI 20,0, Kalórie 1840.

Poznámka:

- Po vyhľadání používateľa s podobnou hmotnosťou a zablikaní údaj hmotnosti nemôže váha prejsť k meraniu telesného tuku, pokiaľ sa používateľ nedotýka efektívne kovových elektród. Váha iba zobrazí pohlavie používateľa a aktuálnu hmotnosť, potom sa automaticky vypne.
- Pokiaľ váha vyhľadá dve alebo viac podobných hodnôt hmotnosti, vyberie používateľa, ktorého hodnota je najbližšie k aktuálne zväženej hmotnosti. Pokiaľ nájde dva rovnaké údaje, zvolí používateľa s nižším kódom používateľa.

Vyvolanie porovnacieho záznamu



VAROVNÉ UPOZORNENIA



Vybitá batéria

Batéria je vybitá, vymeňte ju za novú.



Preťaženie

Preťaženie – prekročenie maximálnej nosnosti váhy. Zostúpte, prosím, z váhy, aby nedošlo k poškodeniu.



Príliš nízke percento telesného tuku

Percento telesného tuku je príliš nízke. Prejdite na výživnejšiu stravu a dobre sa o seba starajte.



Príliš vysoké percento telesného tuku

Percento telesného tuku je príliš vysoké. Dozrite na váš diétny režim a viac cvičte.



Opakované meranie

Ak sa po zostúpení z váhy zobrazí „C“, znamená to, že v meraní hmotnosti došlo k nejakej chybe. Zopakujte, prosím, váženie/meranie.

SK

ÚDRŽBA A ČISTENIE

- Povrch váhy sa v prípade navlhnutia stane klzkým. Udržujte ho v suchu!
- V priebehu váženia stojte nehybne.
- Nevystavujte váhu nárazom, otrasom a nepúšťajte ju na zem.
- Váha je presný prístroj, s ktorým je nutné zaobchádzať opatrne.
- Na čistenie váhy používajte navlhčenú handričku a dbajte na to, aby sa dovnútra váhy nedostala voda. NEPOUŽÍVAJTE chemické čistiace prostriedky/čistiace prostriedky s abrazívnym účinkom. Neponárajte váhu do vody!
- Používajte váhu v chladnej miestnosti so suchým vzduchom.
- Udržujte váhu vždy vo vodorovnej polohe.
- Ak sa váhu nedarí zapnúť, skontrolujte, či je vložená batéria alebo či nie je batéria vybitá. Vložte znovu batériu alebo vymeňte batériu za novú.
- Ak sa na displeji zobrazuje chyba alebo ak sa nedarí dlhý čas váhu vypnúť, vyberte, prosím, na približne 3 sekundy batériu a potom ju znovu vložte. Ak sa vám tento problém nepodarí vyriešiť, požiadajte, prosím, o radu svojho predajcu.



Automatické zapnutie



Pozor: Nebezpečenstvo pošmyknutia sa na mokrom povrchu!

TECHNICKÉ ÚDAJE

Maximálna nosnosť 150 kg

Meracie rozlíšenie 100 g/0,1 %

Napájanie: Lítiová batéria CR 2032 (súčasťou balenia)

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnu likvidáciu produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05



Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.

Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach www.ecg.sk.

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

Uwaga: Wskazówki dot. bezpieczeństwa, zawarte w niniejszej instrukcji, nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji mogących spowodować zagrożenie. Najważniejszym czynnikiem odpowiadającym za bezpieczne korzystanie z urządzeń elektrycznych jest ostrożność i zdrowy rozsądek. Należy mieć to na uwadze w trakcie obsługi urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w trakcie transportu, na skutek nieprawidłowego użytkowania oraz zmiany lub modyfikacji którejkolwiek części urządzenia.

Korzystając z urządzenia, należy pamiętać o podstawowych zasadach bezpieczeństwa, między innymi:

1. Cyfrowa waga osobista jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego.
2. **Wszelkie naprawy należy zlecić w profesjonalnym serwisie!**
3. Nie należy korzystać z wagi w pobliżu urządzeń emitujących pole elektromagnetyczne. Aby uniknąć wzajemnych zakłóceń, wagę należy umieścić w odpowiedniej odległości od tego typu urządzeń.
4. Wynik ważenia jest wyłącznie orientacyjny. Produkt nie jest urządzeniem medycznym. Leki i dietę, mające zapewnić optymalną masę ciała, należy zawsze skonsultować z lekarzem.
5. Do utworów urządzenia nie wolno wkładać żadnych przedmiotów.
6. Waga przeznaczona jest do ważenia osób powyżej lat 10.
7. Urządzenie nie służy do ważenia zwierząt domowych.
8. Unikaj wstrząsów, uderzeń i nie skacz po urządzeniu.
9. Jeżeli urządzenie stoi na mokrej powierzchni, można się na nim łatwo pośliznąć. Jeżeli stoi na gładkiej powierzchni, nie należy stawać na brzegu, ale równomiernie obciążyć całą powierzchnię urządzenia.
10. Z powodu impedancji **nie należy stosować urządzenia w następujących sytuacjach:**

- a) w przypadku korzystania z kardiostymulatora lub innego elektronicznego implantu medycznego
 - b) w przypadku problemów i chorób sercowych
 - c) w trakcie ciąży
 - d) w przypadku korzystania z dializy
 - e) w stanach gorączkowych
 - f) cierpiąc na osteoporozę
 - g) w przypadku wysypki lub obrzęku
 - h) po ćwiczeniach trwających powyżej 10 godzin
 - i) przy tętnie poniżej 60 uderzeń na minutę
11. Należy używać urządzenia wyłącznie zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji.
12. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprawidłowego stosowania urządzenia.
13. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci), którym niepełnosprawność fizyczna lub psychiczna albo brak doświadczenia nie pozwala bezpiecznie używać urządzenia bez nadzoru lub jeżeli nie zostały odpowiednio poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia przez odpowiedzialną za nie osobę. Nie należy dopuścić do sytuacji, w której dzieci bawią się urządzeniem.

Do not immerse in water! — Nie zanurzaj w wodzie!

Ostrzeżenie

1. Przed ważeniem należy zdjąć obuwie i skarpety.
2. Zalecamy ważenie codziennie o tej samej porze.
3. Zmierzona wartość może wprowadzić w błąd przy ważeniu po intensywnym wysiłku, przy diecie lub przy wysokiej temperaturze.
4. Zmierzone dane dot. tłuszczu, wody i masy mięśniowej mogą być niedokładne dla poniższych grup osób:
 - dzieci poniżej 10 lat i dorosłych powyżej 100 lat (mogą stosować urządzenie tylko do podstawowego pomiaru masy),
 - dorosłych powyżej 70 lat,
 - osób uprawiających fitness i profesjonalnych sportowców.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

Cechy i parametry

- Wysoce precyzyjny czujnik tensometryczny.
- Tryb wielofunkcyjny: pomiar ilości tłuszczu, wody, BMI oraz obliczanie zalecanego spożycia kalorii.
- Wbudowana pamięć dla 12 użytkowników.
- Funkcja automatycznej identyfikacji użytkownika
- Automatyczne włączanie
- Wskaźnik słabej baterii i przeciążenia.

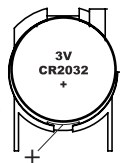
PL

Funkcje przycisków

- SET Włączenie wagi i przejście do następnego parametru (patrz ustawianie parametrów osobistych)
- ▲ Poszczególne naciśnięcia zwiększają wartość parametru. Przytrzymanie przycisku przyspieszy zwiększanie wartości.
 - ▼ Poszczególne naciśnięcia zmniejszają wartość parametru. Przytrzymanie przycisku przyspieszy zmniejszanie wartości.

Wkładanie / wymiana baterii

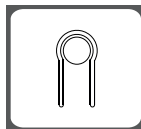
1. Otwórz pokrywę baterii w dolnej części wagi.
2. Wyjmij rozładowaną baterię, w razie potrzeby użyj odpowiedniego przedmiotu.
3. Włóż nową baterię, przestrzegaj prawidłowej biegunowości. Zamknij pokrywę komory baterii.



Ustawienie jednostki masy

W dolnej stronie wagi znajduje się przycisk zmiany jednostek, patrz rysunek. Naciśnięcie tego przycisku spowoduje przełączanie jednostek pomiędzy kg i lb.

Uwaga: Domyślny system miar wagi jest zależny od regionu.



Zakres wyświetlania

Skala \ Pozycja	Masa	Tłuszcz (%)	Woda (%)	BMI	Kalorie
Zakres skali	--	4,0% ~ 60,0%	27,5% ~ 66,0%	--	--
Rozdzielczość skali	0,1 kg /0,2 lb	0,1%	0,1%	0,1	1kCal

Sposób pomiaru

Przez organizm przechodzą sygnały elektryczne o określonej częstotliwości, przy czym impedancja tłuszczu jest wyższa, niż impedancja masy mięśniowej i innych tkanek ciała ludzkiego. Urządzenie wytwarza zmienny prąd elektryczny o bezpiecznej częstotliwości i niskim napięciu. Za pomocą analizy oporu biologicznego w trakcie przepływu prądu przez ciało (impedancja poszczególnych tkanek, tłuszczu i mięśni jest różna) obliczany jest procentowy udział tłuszczu w ciele człowieka.

Informacje o zawartości procentowej tkanki tłuszczowej i wody

Organizm ludzki zawiera średnio 45 — 85 % wody, zawartość wody w tkance tłuszczowej wynosi około 45 %, w tkance mięśniowej około 45 %. Zawartość tłuszczu powinna znajdować się na odpowiednim poziomie, zbyt wysoka zawartość tłuszczu ma negatywny wpływ na procesy metaboliczne i zwiększa ryzyko powstania wielu schorzeń.

Wraz z wiekiem zmniejsza się zawartość wody w organizmie. U niemowląt zawartość wody może dochodzić nawet do 85 %, u osób starszych wartość ta może wynosić nawet poniżej 55 %. Zawartość wody u mężczyzn w wieku produkcyjnym wynosi średnio 62 %, u kobiet około 56 %. Niższa wartość jest spowodowana przez większą zawartość tłuszczu.

Normalny poziom tłuszczu wynosi u mężczyzn 10 — 20%, u kobiet 18 — 28%. Wraz z wiekiem poziom tłuszczu w ciele wzrasta, u kobiet w wieku powyżej 50 lat dopuszczalna wartość to 33 — 35%.

Tabela kondycji według zawartości tłuszczu/wody

Wiek	Zawartość tłuszczu (M)	Zawartość wody (K)	Zawartość tłuszczu (M)	Udział wody (M)	Kondycja	Sygnalizacja
≤30	4,0 — 16,0 %	66,0 — 57,8 %	4,0 — 11,0 %	66,0 — 61,2 %	zbyt chudy	i - -
	16,1 — 20,5 %	57,7 — 54,7 %	11,1 — 15,5 %	61,1 — 58,1 %	chudy	i -
	20,6 — 25,0 %	54,6 — 51,6 %	15,6 — 20,0 %	58,0 — 55,0 %	normalny	i
	25,1 — 30,5 %	51,5 — 47,8 %	20,1 — 24,5 %	54,9 — 51,9 %	otyły	i +
	30,6 — 60,0 %	47,7 — 27,5 %	24,6 — 60,0 %	51,8 — 27,5 %	bardzo otyły	i + +
>30	4,0 — 20,0 %	66,0 — 55,0 %	4,0 — 15,0 %	66,0 — 58,4 %	zbyt chudy	i - -
	20,1 — 25,0 %	54,9 — 51,6 %	15,1 — 19,5 %	58,3 — 55,3 %	chudy	i -
	25,1 — 30,0 %	51,5 — 48,1 %	19,6 — 24,0 %	55,2 — 52,3 %	normalny	i
	30,1 — 35,0 %	48,0 — 44,7 %	24,1 — 28,5 %	52,2 — 49,2 %	otyły	i +
	35,1 — 60,0 %	44,6 — 27,5 %	28,6 — 60,0 %	49,1 — 27,5 %	bardzo otyły	i + +

PL

Uwaga: Wartości podane w tabeli mają charakter wyłącznie orientacyjny. Wartości tłuszczu, mięśni i wody nie można dodawać, ponieważ mięśnie i tłuszcz zawierają wodę. Dodanie tych wartości mogłoby prowadzić do uzyskania wartości przekraczającej 100%.

Informacje odnośnie kalorii

Kaloria jest jednostką energii.

Kalorie oraz zużycie energii

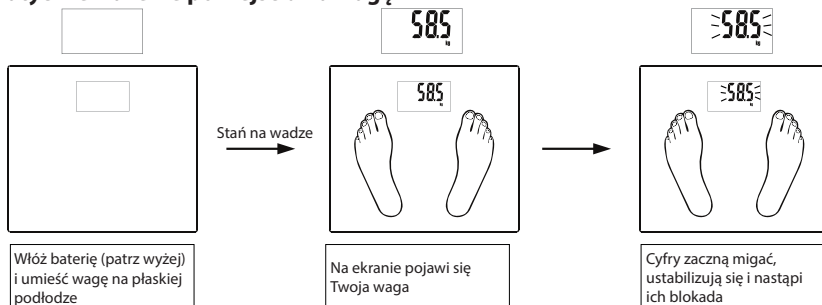
Wyświetlana wartość podaje energię, która jest potrzebna do zachowania codziennego metabolizmu i umożliwienia normalnego funkcjonowania organizmu przy danej wadze, wzroście, wieku i płci.

Kalorie i odchudzanie

Kontrola ilości dostarczanych do organizmu kalorii w kombinacji z odpowiednim wysiłkiem fizycznym stanowi skuteczną metodę utraty wagi. Zasada jest bardzo prosta. Jeżeli ilość dostarczanej w ciągu dnia energii nie jest w stanie pokryć wydatków energetycznych organizmu, rozpocznie się proces rozkładania cukrów i tłuszczów w celu pokrycia zużycia energii organizmu. Efektem jest utrata wagi.

Podstawowe mierzenie ciężaru (Bez ustawiania parametrów)

Automatyczne ważenie po wejściu na wagę



Pomiar tkanki tłuszczowej, wody, BMI i kalorii

(1) Ustawienie danych osobowych

1. Po pierwszym włożeniu baterii i włączeniu parametry zostaną ustawione domyślnie w następujący sposób:

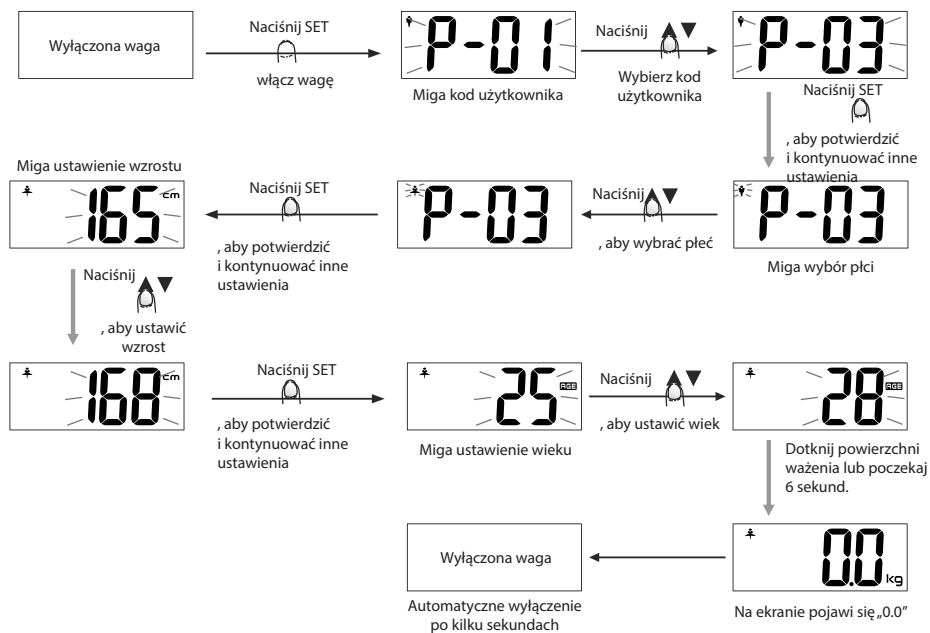
Pamięć	Płeć	Wzrost	Wiek
1	Mężczyzna	165 cm	25

2. Parametry można ustawić w następującym zakresie:

Pamięć	Płeć	Wzrost	Wiek
1 ~ 12	mężczyzna/kobieta	100 ~ 250 cm	10 ~ 100

3. Ustawienie parametrów

Przykład: Użytkownik nr 3, kobieta, 168 cm, 28 lat może ustawić swoje dane w następujący sposób:



Uwaga:

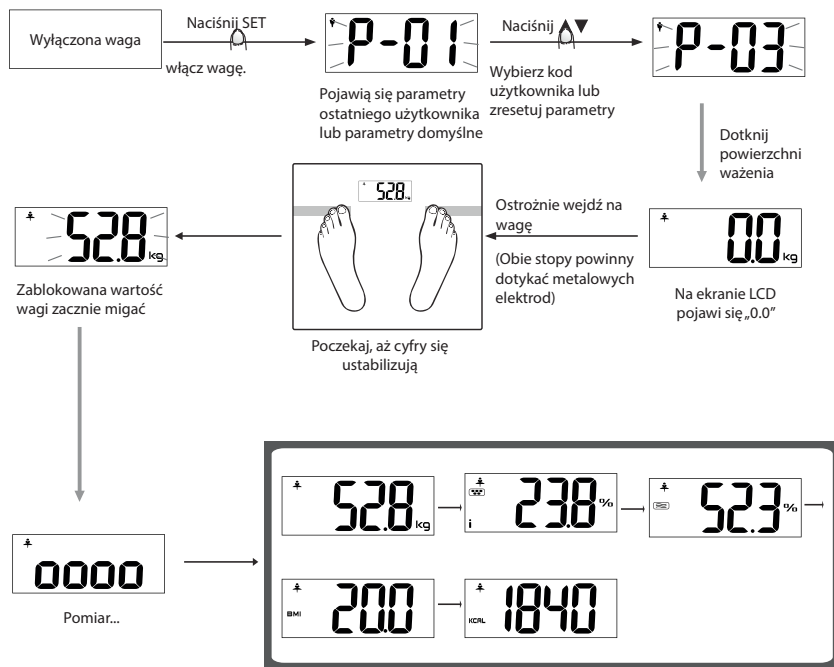
- Jeżeli wprowadzanie danych zostanie przerwane na kilka sekund, wprowadzone parametry będą automatycznie zapisane w pamięci, a na ekranie pojawi się „0”, co oznacza, że można rozpocząć pomiar zawartości tkanki tłuszczowej.
- Jeśli podczas wprowadzania parametrów na ekranie pojawi się „0”, długie naciśnięcie przycisku **SET** spowoduje powrót do ustawiania danych osobowych i umożliwi wprowadzenie numeru użytkownika, płci, wzrostu i wieku.

(2) Pomiar danych fizycznych

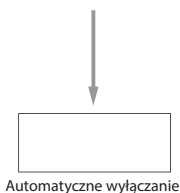
Upewnij się, że stopy dotykają metalowych elektrod na powierzchni ważenia. W przeciwnym razie nie będzie możliwe przeprowadzenie pomiaru zawartości tkanki tłuszczowej.

W celu zapewnienia dokładności pomiaru należy zdjąć buty i skarpety przed wejściem na wagę.

Przykład: Użytkownik nr 3, kobieta, 168 cm, 28 lat może zmierzyć zawartość w następujący sposób:

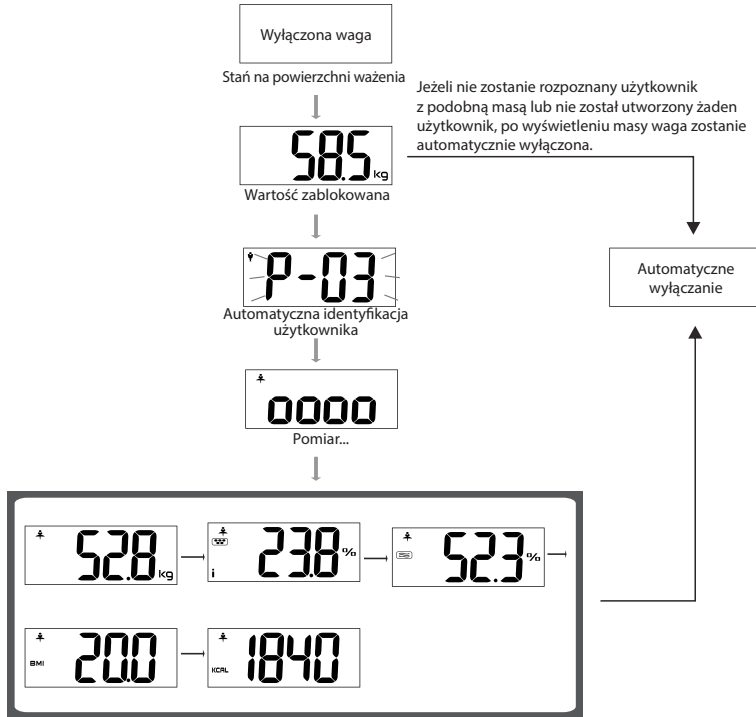


Pojawią się wyniki pomiaru. Dane na ekranie powtarzają się cyklicznie:
Waga: 52,8 kg, Zawartość tłuszczu 23,8 %, Zawartość wody 52,3 %, BMI 20,0, Kalorie 1840.



Automatyczna identyfikacja użytkownika

Jeżeli waga jest wyłączona lub w trybie czuwania, stań na powierzchni ważenia w celu przeprowadzenia pomiaru. Ekran LCD pokaże wartość na 1 sekundę. Jeżeli waga wykryje podobną wartość (odchylenie mniejsze niż ± 2 kg), wartość na ekranie LCD zacznie migać i zostanie wyświetlony kod użytkownika. Po chwili migania użytkownik stojący na wadze zostanie automatycznie rozpoznany. Waga przejdzie do przeprowadzania pomiaru innych zmiennych, takich jak tkanka tłuszczowa, zawartość wody itp.

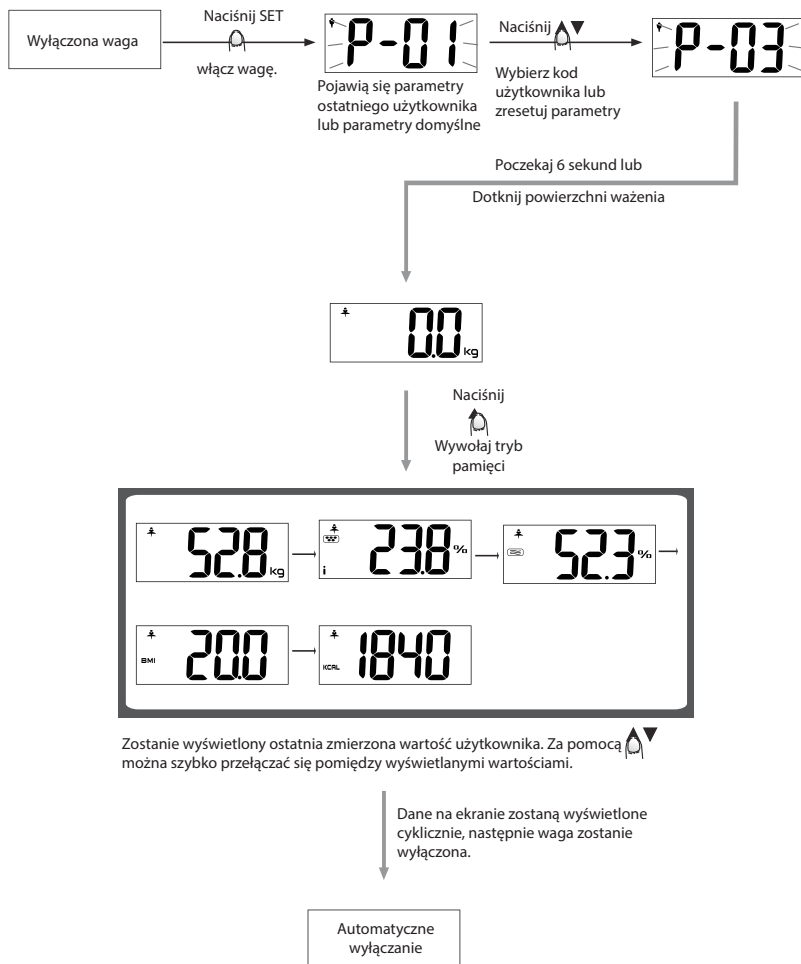


Pojawią się wyniki pomiaru. Dane na ekranie powtarzają się cyklicznie:
Waga: 52,8 kg, Zawartość tłuszczu 23,8 %, Zawartość wody 52,3 %, BMI 20,0, Kalorie 1840.

Uwaga:

- Po wyszukaniu użytkownika o podobnej wadze i wyświetleniu wagi (miganie) urządzenie nie może przejść do pomiaru tkanki tłuszczowej, jeżeli użytkownik nie dotyka się elektrod metalowych. Waga wyświetli tylko płeć użytkownika i aktualną masę, następnie wyłączy się automatycznie.
- Jeżeli waga wyszuka dwie lub więcej podobnych wartości, wybierze użytkownika, którego wartość jest najbliższej obecnie zmierzzonej wartości. Jeżeli zostaną znalezione dwie identyczne wartości, zostanie wybrany użytkownik z niższym kodem użytkownika.

Przywołanie zapisu porównawczego



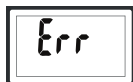
PL

OSTRZEŻENIA



Rozładowana bateria

Bateria jest rozładowana, należy ją wymienić.



Przeciążenie

Przeciążenie — przekroczenie maksymalnej nośności wagi. Należy zejść z wagi, aby nie doszło do jej uszkodzenia.



Zbyt niski procent zawartości tłuszczu

Procent zawartości tłuszczu jest zbyt niski. Należy zmienić dietę i dbać o siebie.



Zbyt wysoki procent zawartości tłuszczu

Procent zawartości tłuszczu jest zbyt wysoki. Należy zmienić dietę i więcej ćwiczyć.



Powtórzenie ważenia

Jeżeli po zejściu z wagi zostanie wyświetlone „C”, oznacza to błąd pomiaru. Należy powtórzyć ważenie/pomiar.

PL

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Powierzchnia wagi jest śliska po zamoczeniu. Powierzchnia powinna być zawsze sucha!
- W trakcie ważenia należy stać bez ruchu.
- Należy unikać wstrząsów, uderzeń i upuszczenia urządzenia.
- Waga jest urządzeniem precyzyjnym i należy obchodzić się z nią ostrożnie.
- Do czyszczenia wagi należy używać mokrej szmatki i uważać, aby do wnętrza wagi nie dostała się woda. **NIE STOSUJ** chemicznych środków czyszczących ani substancji trących. Nie zanurzaj wagi w wodzie!
- Używaj urządzenia w chłodnym i suchym pomieszczeniu.
- Waga powinna zawsze znajdować się w pozycji poziomej.
- Jeżeli nie można włączyć wagi, należy sprawdzić, czy włożono baterię, albo czy bateria nie jest rozładowana. Należy włożyć baterię, a jeżeli jest rozładowana, wymienić ją.
- Jeżeli wyświetlacz pokazuje błąd, lub nie można przez dłuższy czas wyłączyć wagi, należy na ok. 3 sekundy wyjąć baterię i włożyć ją ponownie. Jeżeli nie udaje się rozwiązać problemu, należy zwrócić się o pomoc do sprzedawcy.



Automatyczne włączanie



Uwaga: Niebezpieczeństwo porażki na mokrej powierzchni!

DANE TECHNICZNE

Maks. obciążenie 150 kg

Pomiar z dokładnością do 100 g / 0,1%

Zasilanie: Bateria litowa CR 2032 (w zestawie)

EKSPLLOATACJA I USUWANIE ODPADÓW

Papier służący do owinięcia i tektura falista – przekazać na wysypisko śmieci. Folia opakowaniowa, torby PE, elementy z plastiku – wrzucić do pojemników z plastikiem do recyklingu.

USUWANIE PRODUKTÓW PO ZAKOŃCZENIU EKSPLOATACJI

Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów członkowskich UE i innych krajów europejskich z wprowadzonym systemem zbiórki odpadów)

Przedstawiony symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie może być zaliczany do odpadów komunalnych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowy recykling produktu zabiega negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

Recykling przyczynia się do zachowania surowców naturalnych. W celu uzyskania dalszych informacji o recyklingu tego produktu należy się skontaktować z lokalnymi władzami, krajową organizacją zajmującą się przetwarzaniem odpadów lub sklepem, który sprzedał produkt.



08/05

Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.



Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej www.ecg-electro.eu.

Zastrzegamy sobie prawo do zmiany tekstu i parametrów technicznych.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!

Figyelmeztetés! A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások nem tartalmazzak minden olyan feltételt és körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a terméket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk. Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatából, a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkért.

A sérülések megelőzése érdekében, a termék használata során tartsa be az általános és az alábbiakban feltüntetett biztonsági utasításokat:

1. A digitális személyi mérleg csak háztartási felhasználásra alkalmas.
2. **A javításokat bízza a szakszervizre!**
3. A mérleget ne használja elektromágneses mezőt létrehozó készülékek közelében. A mérleget kellő távolságban helyezze el az ilyen készülékektől, hogy azok kölcsönösen ne zavarják egymást.
4. A termék által mért érték csak tájékoztató jellegű. A termék nem orvosi készülék. Az optimális testsúly eléréséhez alkalmazott gyógyszerekről és diétákról kérjen tanácsot a házi orvosától.
5. A készülék nyílásaiba semmilyen tárgyat se dugjon be.
6. A készülékkel 10 évnél idősebb személyek súlyát lehet megmérni.
7. A mérlegen háziállatok súlyát mérni tilos.
8. A mérleget óvja az ütésektől, illetve azon ne ugráljon.
9. A nedves felület Ön vagy a mérleg is megcsúszhat. A mérleg szélére ne álljon rá, súlymérés közben álljon stabilan és az egyensúlyát megtartva.
10. A bioelektromos ellenállás miatt **a készüléket ne használja az alábbi esetekben:**

- a) szívritmus-szabályozó (pacemaker) vagy más beültetett elektronikus implantátum használata esetén
 - b) szívzavarokban vagy szívbetegségben szenved
 - c) várandósság alatt
 - d) ha dialízisre jár
 - e) lázas
 - f) csontritkulásban (osteoporosis) szenved
 - g) ödémás vagy duzzanata van
 - h) több mint 10 órás edzésen vett részt
 - i) szívverése percenként kevesebb, mint 60
11. A mérleget kizárólag csak a jelen útmutatóban leírtak szerint, az utasításokat betartva használja.
12. A gyártó nem felel a készülék helytelen használata miatt bekövetkezett károkért.
13. A készüléket nem használhatják olyan testi, értelmi, érzékszervi fogyatékos, vagy tapasztalatlan személyek (gyermeket is beleértve), akik nem alkalmasak a készülék biztonságos használatára, kivéve azon eseteket, amikor a készüléket más felelős személy utasításai szerint és felügyelete alatt használják. A termék nem játék, ne engedje, hogy a gyerekek a készülékkel játszanak.

Do not immerse in water! – Vízbe mártani tilos!

Figyelmeztetés!

1. A súlymérés megkezdése előtt a cipőjét és a zokniját húzza le.
2. Javasoljuk, hogy a súlymérést minden nap azonos időben hajtsa végre.
3. A mért eredmény intenzív torna, jelentős diéta vagy szélsőséges hőmérséklet miatt megtévesztő lehet.
4. A test zsír-, víz- és izomtömeg-tartalmának mért értékei az alábbi személyeknél jelentősen eltérhet:
 - 10 év alatti gyermekek és 100 év feletti felnőttek (ők a készüléket csak a testsúly alpmérésére használhatják),
 - felnőttek 70 év felett,
 - fitneszt űző személyek és hivatásos sportolók.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Tulajdonságok és paraméterek

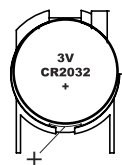
- Nagy pontosságú tenzometrikus érzékelő.
- Multifunkciós üzemmód: zsír-, víz-, BMI, valamint ajánlott kalóriabevitel kiszámítása.
- Beépített memória 12 különböző felhasználóra.
- Felhasználó automatikus felismerése funkció
- Automatikus bekapcsolás
- Gyenge elem és túlterhelés jelző.

Funkció gombok

- SET Mérleg bekapcsolása és átlépés a következő paraméterhez (lásd személyi paraméterek beállítása)
- ▲ Az egyes érintések növelik a paraméterek értékét az egyes lépések után. A gomb lenyomásával gyorsíthatja az értékek csökkentését.
 - ▼ Az egyes megnyomások lépésenként csökkentik a paraméter értékeket. A gomb lenyomásával gyorsíthatja az értékek csökkentését.

Elem behelyezése / cseréje

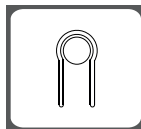
1. Nyissa ki az elemrekesz fedelét a mérleg alján.
2. Vegye ki a lemerült elemet, szükség esetén használjon megfelelő eszközt.
3. Helyezze be az új elemet, ügyeljen a megfelelő polarításra. Csukja be az elemrekeszt.



Tömeg mértékegység beállítása

A mérleg alján található mértékegységváltó gomb található, lásd az ábrán. Az átkapcsoló gomb lenyomásával átkapcsolhat a kg vagy lb súlyértékek között.

Megjegyzés: Az alapértelmezett mérési rendszer régiófüggő.



Megjelenítés hatóköre

Tétel \ Skála	Tömeg	Zsír (%)	Víz (%)	BMI	Kalória
Skálafelbontás	--	4,0% és 60,0% között	27,5% és 66,0% között	--	--
Skálafelbontás	0,1 kg /0,2 lb	0.1%	0.1%	0,1	1kCal

A mérés elve

Az emberi testben bizonyos frekvenciájú elektromos jelek áramlanak, ugyanakkor a testzsír ellenállása magasabb, mint az izomanyag vagy más testszövetek ellenállása. A készülék biztonságos frekvenciájú és alacsony feszültségű váltakozó elektromos jeleket képez. A biológiai ellenállás elemzésével, melyet az emberi test képez, ennek az áramnak áthaladásakor (a különböző szövetek, zsír és izomanyag ellenállása eltérő) az ellenállás különbségeiből lehet kiszámítani az emberi szervezet százalékos zsírtartalmát.

A testzsír vagy -víz százalékos aránya

Az emberi test átlagosan 45–85% vizet tartalmaz, a zsírszövet víztartalma kb. 45%, az izomszöveté kb. 45%. Az emberi test zsírtartalmának bizonyos szinten kell lennie, a túl sok testzsír rontja a metabolikus folyamatokat, és ezzel növekszik a különböző megbetegedések veszélye.

Az élettartam növekedésével a test víztartalma csökken. Az újszülötteknél ez az érték akár 85% is lehet, az idősebb embereknél akár 55% alá is csökkenthet. Egy aktív életkorú férfi testének víztartalma átlagosan 62%, míg a nők kb. 56% körül forog. Az alacsonyabb értéket a magasabb zsírtartalom eredményezi.

A normális zsírszövet-arány férfiaknál 10–20%, nőknél 18–28%. Korral a testzsír aránya növekszik, 50 év fölötti nőknél akár 33–35% is lehet.

A fizikai kondíció táblázata a zsír- és víztartalom alapján

Életkor	Zsírárány (N)	Vízarány (N)	Zsírárány (F)	Vízarány (F)	Fizikai kondíció	Jelzés
≤30	4,0–16,0 %	66,0–57,8 %	4,0–11,0 %	66,0–61,2 %	túl sovány	i – –
	16,1–20,5 %	57,7–54,7 %	11,1–15,5 %	61,1–58,1 %	sovány	i –
	20,6–25,0 %	54,6–51,6 %	15,6–20,0 %	58,0–55,0 %	normális	i
	25,1–30,5 %	51,5–47,8 %	20,1–24,5 %	54,9–51,9 %	túlsúlyos	i +
	30,6–60,0 %	47,7–27,5 %	24,6–60,0 %	51,8–27,5 %	erősen túlsúlyos	i + +
>30	4,0–20,0 %	66,0–55,0 %	4,0–15,0 %	66,0–58,4 %	túl sovány	i – –
	20,1–25,0 %	54,9–51,6 %	15,1–19,5 %	58,3–55,3 %	sovány	i –
	25,1–30,0 %	51,5–48,1 %	19,6–24,0 %	55,2–52,3 %	normális	i
	30,1–35,0 %	48,0–44,7 %	24,1–28,5 %	52,2–49,2 %	túlsúlyos	i +
	35,1–60,0 %	44,6–27,5 %	28,6–60,0 %	49,1–27,5 %	erősen túlsúlyos	i + +

Megjegyzés: Ennek a táblázatnak az adatai csupán tájékoztató jellegűek. A zsír, izom és víz értékeit nem lehet összeadni, mivel az izom is tartalmaz vizet. Kizárólagos összeadással 100% fölötti értéket is kaphatunk.

Megjegyzés a kalóriákhoz

Kalória – energia mértékegysége.

Kalória és az energiaszükséglet

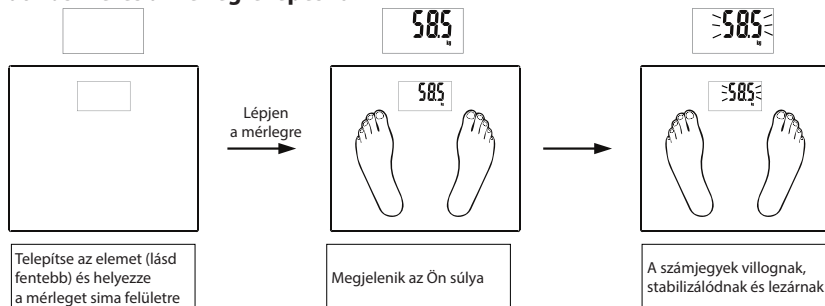
A kijelzett érték azt az energiát adja meg, ami az Ön súlya, magassága, kora és neme figyelembevételével átlagos aktivitás mellett a mindennapi metabolizmus fenntartásához szükséges.

Kalória és fogyás

Kalóriabevétel ellenőrzése megfelelő testmozgással kombinálva a testsúlycsökkentés hatékony módja. Az alapelv nagyon egyszerű. Amennyiben a napi energiabevétel nem képes fedezni a szervezet energiafelhasználását, a tárolt cukrok és zsírok elkezdnek felbomlani, hogy étetésükkel a szervezet energiaigényét fedezze. A végeredmény a fogyás.

Alap súlymérés (Paraméter beállítások nélkül)

Automatikus mérés a mérlegre lépéskor



Testzsír, víz, BMI és kalóriaszámítás

(1) A személyes adatok beállítása

1. Az első elembehelyezéskor az alábbi alapértelmezett értékeket találja:

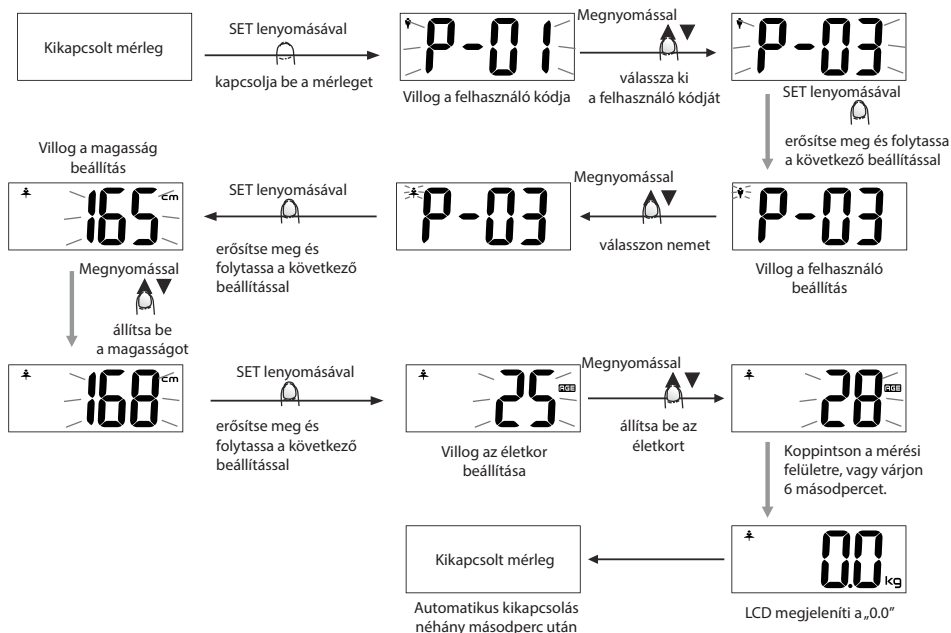
Memória	Nem	Magasság	Életkor
1	Férfi	165 cm	25

2. A paramétereket az alábbi hatókörön belül állíthatja be:

Memória	Nem	Magasság	Életkor
1 ~ 12	férfi/nő	100 ~ 250 cm	10 ~ 100

3. Paraméterek beállítása

Példa: A 3-as számú felhasználó nő, 168 cm magas, 28 éves saját adatait az alábbi módon állíthatja be:



Megjegyzés:

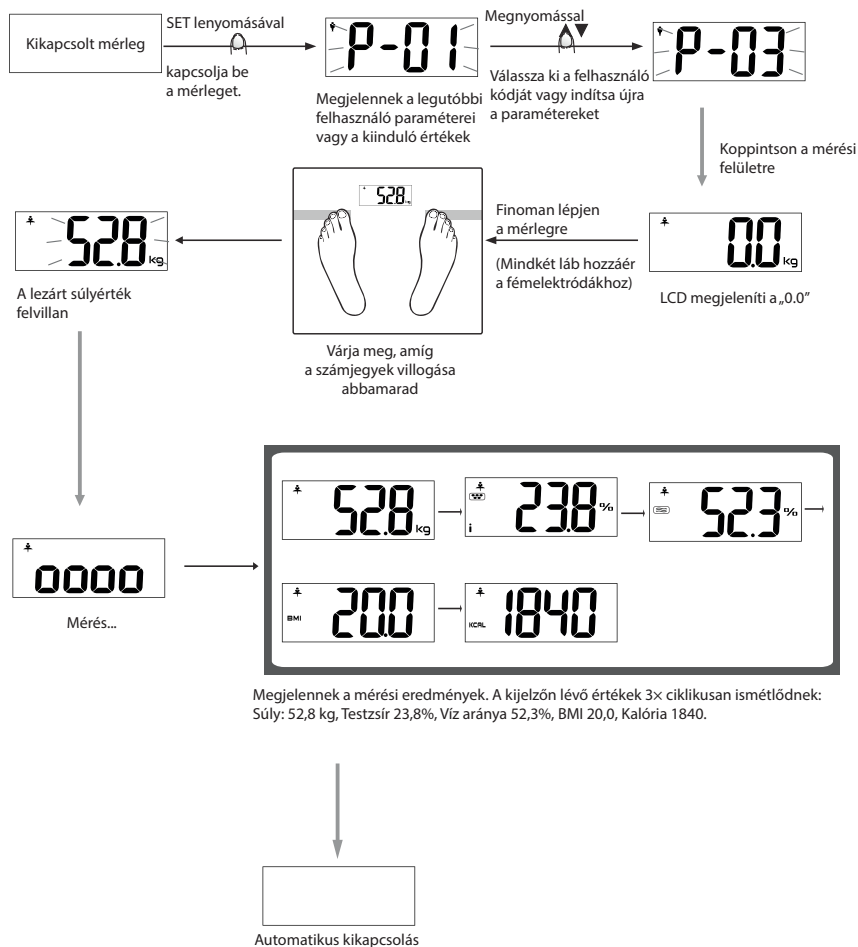
- Amennyiben a személyi adatok megadása közben néhány másodperc szünetet tart, a már megadott paraméterek automatikusan a memóriába kerülnek és a kijelzőn „0” jelenik meg, ami azt jelenti, hogy a testzsírtartalom mérést meg lehet kezdeni.
- Amennyiben a paraméterek megadása közben a kijelzőn „0” jelenik meg, a **SET** hosszan tartó lenyomásával visszatérhet a személyes adatok, nem, magasság és kor megadásához.

(2) A testadatok mérése

Győződjön meg róla, hogy a talpai hozzáérjenek a mérőlap fémlektrodáihoz. Máskülönben a zsírtömeget nem lehet megmérni.

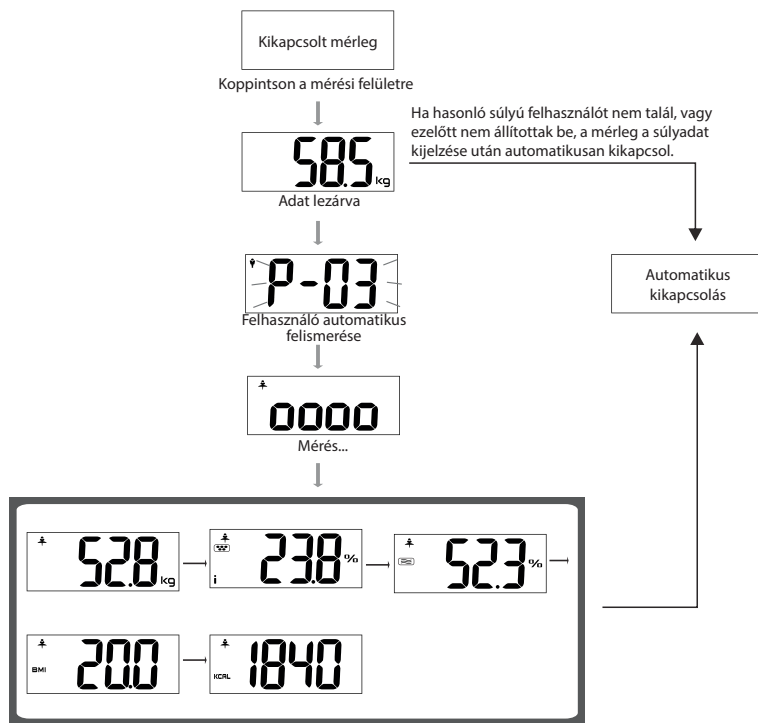
A mérés pontossága miatt a mérlegrelépés előtt vegye le cipőjét és zokniját.

Példa: A 3-as számú felhasználó nő, 168 cm magas, 28 éves, adatait az alábbi módon állíthatja be:



Felhasználó automatikus felismerése

Ha a mérleg be van kapcsolva vagy készenléti üzemmódban van, lépjen a mérési felületre a súlymérés indításához. Az LCD kijelző 1 mp-re fixálja az adatot. Ha a mérleg hasonló súlyadatot észlel (eltérés kevesebb, mint ± 2 kg) az LCD villogni kezd és megjelenik a felhasználó kódja. A felhasználói kód felvillanása után a mérlegen álló felhasználót automatikusan felismeri. A mérleg megkezdi a méréseket: testzsír, vizarány, stb.

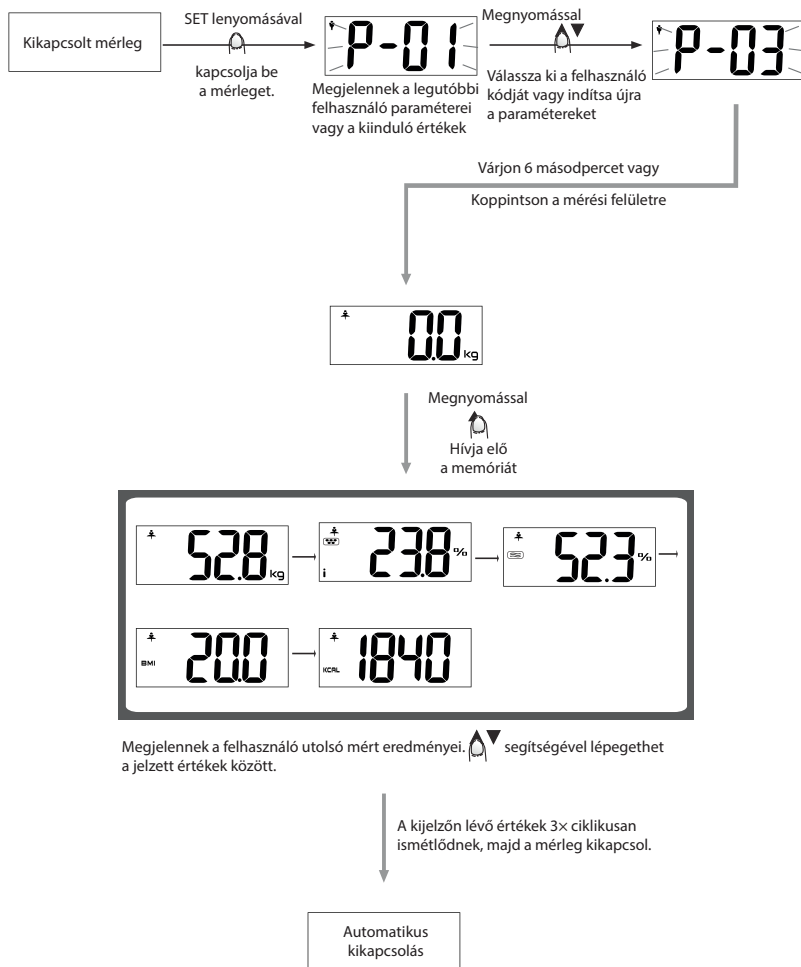


Megjelennek a mérési eredmények. A kijelzőn lévő értékek 3x ciklikusan ismétlődnek:
Súly: 52,8 kg, Testzsír 23,8%, Víz aránya 52,3%, BMI 20,0, Kalória 1840.

Megjegyzés:

1. A hasonló súlyú felhasználó megtalálása és a súlyadat felvillanása után a testzsír mérést nem tudja megkezdeni, amennyiben a felhasználó nem érintkezik hatékonyan a fémlektrodákkal. A mérleg kijelzi a felhasználó nemét és aktuális súlyát, majd automatikusan kikapcsol.
2. Ha a mérleg két vagy több hasonló súlyadatot talál, kiválasztja azt a felhasználót, akinek az adatai a mért súlyhoz legközelebb állnak. Ha két egyforma adatot talál, az alacsonyabb kódú felhasználót választja ki.

Összehasonlítási bejegyzések előhívása



FIGYELMEZTETÉSEK



Lemerült elem

Az elem lemerült, azt cserélje ki.



Túlterhelés

Túlterhelés – maximális súly túllépése. A mérlegről lépjen le, ezzel megelőzheti a mérleg maradandó károsodását.



Túl alacsony testzsír %

A testzsír % túl alacsony. Fogyasszon táplálóbb ételeket és ügyeljen testére.



Túl magas testszír %

A testszír % túl magas. Tartson diétát, és többet tornázzon.



Mérésismétlés

Amennyiben a mérlegről való lelépés után a kijelzőn a „C” felirat jelenik meg, akkor az azt jelenti, hogy a mérés közben hiba történt. Ismételje meg a súlymérést.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

- A mérleg felülete nedvesség hatására csúszóssá válhat. Tartsa szárazon!
- Súlymérés közben ne mozogjon.
- Készülékét ne tegye ki rázásnak, erős rezgésnek illetve azt védje a leeséstől.
- A mérleg egy precíziós készülék, amellyel óvatosan kell bánni.
- A mérleget enyhén benedvesített puha ruhával törölje meg, ügyeljen arra, hogy a készülék belsejébe ne kerüljön víz. A tisztításhoz vegyi és karcoló anyagokat NE HASZNÁLJON. A mérleget vízbe mártani tilos!
- A mérleget hűvös és száraz levegőjű helyiségben használja.
- A mérleg használat közben legyen teljesen vízszintes helyzetben.
- Ha a mérleget nem sikerül bekapcsolni, ellenőrizze, hogy van-e benne elem, vagy nincs-e lemerülve. Újból helyezze be az elemet, vagy cserélje ki újjal.
- Amennyiben a kijelzőn hosszú ideig hibaüzenet látható, vagy a mérleget nem tudja lekapcsolni, akkor vegye ki az elemet legalább 3 másodpercre a készülékből, majd ismét helyezze be. Amennyiben ezzel a lépéssel nem tudja megszüntetni a hibát, akkor kérjen tanácsot a készülék eladójától.

HU



Automatikus bekapcsolás



Figyelem! A nedves és vizes felületen elcsúszhat!

MŰSZAKI ADATOK

Maximális terhelhetőség: 150 kg

Méréslépték: 100 g / 0,1%

Tápellátás: CR 2032 lithium elem (a csomagolás része)

HULLADÉKFELHASZNÁLÁS ÉS MEGSEMMISÍTÉS

A csomagolópapírt és hullámpapírt adja le hulladékgyűjtő telepen. Csomagolófólia, PE zacskók, műanyag alkatrészek – műanyaggyűjtő szelektív hulladéktároló edénybe.

ÉLETTARTAM LEJÁRTÁT KÖVETŐ MEGSEMMISÍTÉS

Használt elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítése (érvényes az EU tagállamokban és számos szelektív hulladékgyűjtést végző európai országban)

Ez a termék vagy csomagolásán található jelzés azt mutatja, hogy a terméket tilos standard háztartási hulladékként megsemmisíteni. A terméket elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő telepen adja le. A termék helyes megsemmisítésével megelőzi, hogy káros hatást fejtsen ki az emberi egészségre és környezetünkre. Az anyagok újrahasznosítása kiméli a természetes forrásainkat. A termék újrahasznosításával kapcsolatosan bővebb információkat a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékot feldolgozó szervezettől, vagy a termék forgalmazójától kérhet.



08/05

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.



A készülék használati útmutatója a www.ecg-electro.eu oldalon található.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte aufmerksam lesen und gut aufbewahren!

Warnung: Die Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung umfassen nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen, zu denen es kommen kann. Der Anwender muss begreifen, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt zu Faktoren gehören, die sich in kein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen durch den / die Anwender sicher gestellt werden, die dieses Produkt verwenden und bedienen. Wir haften nicht für Schäden, die während des Transports, durch eine unsachgerechte Verwendung, Veränderung oder Modifikation der Geräteteile entstanden sind.

Damit es nicht zu einem Unfall kommt, sollten bei der Bedienung alle grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden, einschließlich der folgenden:

1. Die digitale Personenwaage ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.
2. **Vertrauen Sie sämtliche Reparaturen einem Fachservice an!**
3. Verwenden Sie diese Personenwaage nicht in der Nähe von Geräten, die elektromagnetische Felder haben. Platzieren Sie die Personenwaage in eine ausreichende Entfernung von Geräten, um gegenseitige Störungen zu verhindern.
4. Das Ergebnis ist als Anhaltspunkt zu verstehen. Dieses Produkt ist kein medizinisches Gerät. Konsultieren Sie mit Ihrem Hausarzt Medikamente oder Ihre Diät, um ein optimales Gewicht zu erzielen.
5. Stecken Sie in die Öffnungen des Gerätes keine Gegenstände.
6. Die Personenwaage ist zum Wiegen von Personen ab 10 Jahren bestimmt.
7. Auf der Personenwaage dürfen keine Haustiere gewogen werden.

8. Schützen Sie die Personenwaage vor Stürzen oder Stößen. Springen Sie nicht auf die Waage.
9. Auf einer nassen Oberfläche könnten Sie oder das Gerät ausrutschen. Sie sollten auf glatten Oberflächen niemals auf den Rand der Personenwaage steigen und beim Wiegen Gleichgewicht halten.
10. Aufgrund der elektronischen Impedanz **sollten Sie das Gerät in den folgenden Fällen nicht benutzen:**
 - a) wurde Ihnen ein Herzschrittmacher oder ein anderes elektronisches Implantat implantiert
 - b) haben Sie Herzbeschwerden oder leiden unter einer Erkrankung
 - c) während der Schwangerschaft
 - d) Sie gehen zur Dialyse
 - e) haben Fieber
 - f) leiden unter Osteoporose
 - g) haben ein Ödem oder eine Schwellung
 - h) haben Sie ein Training absolviert, das länger als 10 Stunden dauerte
 - i) ist Ihr Pulsschlag niedriger als 60 Pulsschläge pro Minute
11. Verwenden Sie das Produkt gemäß den in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen.
12. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Verwendung dieses Gerätes entstanden sind.
13. Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen bestimmt (einschließlich Kindern), deren körperliches, sinnliches oder mentales Unvermögen bzw. mangelnde Erfahrungen oder Kenntnisse einen sicheren Gebrauch des Gerätes ausschließen würden, sofern diese nicht durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt werden oder von einer solchen Person bzgl. der Verwendung des Gerätes instruiert wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie mit dem Gerät nicht spielen.

Do not immerse in water! – Niemals ins Wasser tauchen!

Hinweis

1. Vor dem Wiegen Schuhe und Socken ablegen.
2. Wir empfehlen, das Wiegen täglich um die gleiche Uhrzeit vorzunehmen.
3. Die gemessenen Ergebnisse können nach einem intensiven Training, bei Diäten oder extrem hohen Temperaturen fehlerhaft sein.
4. Die gemessenen Werte für Fett, Wasser und Muskelmasse können bei folgenden Personen größere Abweichungen anzeigen:
 - Kinder unter 10 Jahren und Erwachsene ab 100 Jahren (diese können das Gerät ausschließlich zum Messen des Körpergewichtes benutzen),
 - Erwachsene ab 70 Jahren,
 - Personen, die Fitnesstraining betreiben oder Profisportler.

DE

GEBRAUCHSHINWEISE

Charakteristiken und Parameter

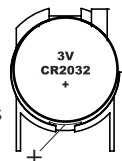
- Hochgenauer Dehnungsmessstreifen.
- Multifunktionsmodus: Messen des Fett-, Wasser- und BMI-Indexes, Berechnung der empfohlenen Kalorienaufnahme.
- Integrierter Speicher für 12 verschiedene Anwender.
- Funktion der automatischen Erkennung des Anwenders
- Automatisches Einschalten
- Anzeige für schwache Batterien und Überlastung.

Tastenfunktionen

- SET Einschalten der Personenwaage und Vorgehensweise zum nächsten Parameter (s. Einstellung persönlicher Parameter)
- ▲ Mit einzelnen Knopfdrücken können Sie schrittweise den Parameterwert erhöhen. Wir die Taste gedrückt gehalten, wird die Erhöhung des Parameterwertes beschleunigt.
 - ▼ Mit einzelnen Knopfdrücken können Sie schrittweise den Parameterwert verringern. Taste gedrückt halten, um die Reduzierung des Wertes zu beschleunigen.

Einlegen / Auswechseln der Batterien

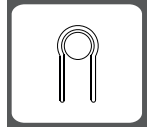
1. Batteriefach auf der Unterseite der Personenwaage öffnen.
2. Leere Batterie herausnehmen, falls nötig, einen geeigneten Gegenstand benutzen.
3. Neue Batterie hineinlegen. Achten Sie auf die richtige Polarität. Deckel des Batteriefaches schließen.



Gewichtseinheit einstellen

Auf der Unterseite der Personenwaage befindet sich eine Taste, die zur Änderung der Einheiten dient (s. Abbildung). Mit dieser Konversionstaste können Sie die Gewichtseinheit ändern (kg oder lb).

Bemerkung: Das Messsystem der Personenwaage hängt von der jeweiligen Region ab.



Anzeigebereich

Posten	Gewicht	Fett (%)	Wasser (%)	BMI	Kalorien
Skala					
Skalenbereich	--	4,0% ~ 60,0%	27,5% ~ 66,0%	--	--
Differenzierung der Skala	0,1 kg /0,2 lb	0,1%	0,1%	0,1	1kCal

DE

Messprinzipie

Den menschlichen Organismus durchqueren elektrische Signale, die eine bestimmte Frequenz aufweisen, wobei die Impedanz des Körperfettes höher als die Impedanz der Muskelmasse und anderer menschlicher Gewebe ist. Das Gerät generiert Wechselstrom mit einer sicheren Frequenz und niedrigen Spannung. Mit Hilfe der Analyse des biologischen Widerstandes, mit welchem dieser Strom den menschlichen Körper durchquert (Impedanz bei Gewebe, Fett und Muskeln ist unterschiedlich), wird anhand des Widerstandsunterschiedes der prozentuelle Gehalt des Körperfettes im menschlichen Organismus abgeleitet.

Über den prozentuellen Körperfett- und Wassergehalt

Der menschliche Körper enthält durchschnittlich 45–85 % Wasser, der Wassergehalt im Fettgewebe beträgt etwa 45 %, im Muskelgewebe etwa 45 %. Der Fettgehalt im menschlichen Körper sollte einen gewissen Wert aufweisen. Das Übermaß an Körperfett verschlechtert metabolische Prozesse und erhöht somit das Risiko verschiedener Erkrankungen.

Mit zunehmendem Alter sinkt der Wasseranteil im Körper. Bei Säuglingen beträgt der Wassergehalt nahezu 85 %, bei älteren Personen kann der Wassergehalt unterhalb der Grenze von 55 % liegen. Ein Mann im produktiven Alter hat einen Wassergehalt von durchschnittlich 62 %, bei Frauen liegt dieser Wert bei 56 %. Der niedrigere Wert ist durch den größeren Fettgehalt gegeben.

Der normale Anteil an Fettgewebe beträgt bei Männern 10–20 %, bei Frauen 18–28 %. Mit zunehmendem Alter steigt der Fettgehalt im Körper, bei Frauen über 50 Jahre ist folgender Wert zulässig: 33–35 %.

Tabelle der körperlichen Kondition anhand des Fett-/Wassergehaltes

Alter	Fettanteil (F)	Wasseranteil (F)	Fettanteil (M)	Wasseranteil (M)	Konditionszustand	Anzeige
≤30	4,0–16,0 %	66,0–57,8 %	4,0–11,0 %	66,0–61,2 %	allzu dünn	i --
	16,1–20,5 %	57,7–54,7 %	11,1–15,5 %	61,1–58,1 %	dünn	i -
	20,6–25,0 %	54,6–51,6 %	15,6–20,0 %	58,0–55,0 %	normal	i
	25,1–30,5 %	51,5–47,8 %	20,1–24,5 %	54,9–51,9 %	fettleibig	i +
	30,6–60,0 %	47,7–27,5 %	24,6–60,0 %	51,8–27,5 %	stark fettleibig	i ++
>30	4,0–20,0 %	66,0–55,0 %	4,0–15,0 %	66,0–58,4 %	allzu dünn	i --
	20,1–25,0 %	54,9–51,6 %	15,1–19,5 %	58,3–55,3 %	dünn	i -
	25,1–30,0 %	51,5–48,1 %	19,6–24,0 %	55,2–52,3 %	normal	i
	30,1–35,0 %	48,0–44,7 %	24,1–28,5 %	52,2–49,2 %	fettleibig	i +
	35,1–60,0 %	44,6–27,5 %	28,6–60,0 %	49,1–27,5 %	stark fettleibig	i ++

Bemerkung: Die in dieser Tabelle angeführten Werte sind ausschließlich als Anhaltspunkt zu verstehen. Fett-, Muskelmasse- und Wasserwerte können nicht addiert werden, da Muskelmasse und Fett Wasser enthalten. Durch die Addition könnte ein Wert über 100% herauskommen.

Bemerkungen zu den Kalorien

Eine Kalorie ist die Einheit der Energie.

Kalorien und Energieverbrauch

Der angezeigte Wert gibt die Energie an, die Sie unter Berücksichtigung Ihres Gewichtes, Alters und Geschlechtes zur Erhaltung des alltäglichen Metabolismus und zur Sicherstellung gewöhnlicher Aktivitäten benötigen.

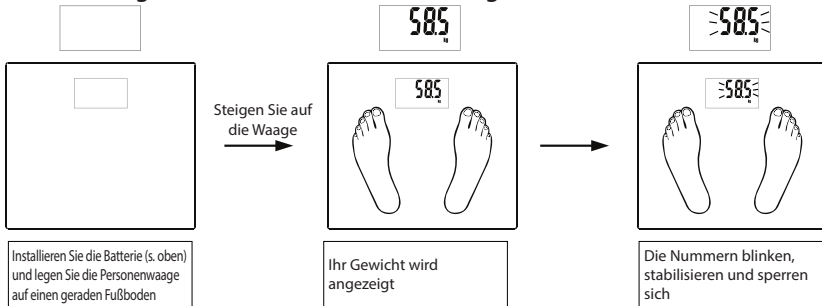
Kalorien und Gewichtsabnahme

Die Kontrolle der Kalorienaufnahme und geeignetes Fitnessstraining gehören zur effektiven Methode bei der Gewichtsabnahme. Das Prinzip ist sehr einfach. Sobald die tägliche Energieaufnahme nicht die energetische Ausgabe des Organismus deckt, beginnen sich die gelagerten Kohlenhydrate und Fette zu zerlegen, damit durch deren Verbrennung der energetische Verbrauch des Organismus gedeckt wird. So kommt es zur Gewichtsreduzierung.

DE

Grundlegende Gewichtsmessung (ohne eingestellte Parameter)

Automatisches Wiegen nach dem Treten auf die Waage



Messen von Körperfett, Wasser, BMI und Kalorien

(1) Einstellung der persönlichen Angaben

1. Nach dem Einlegen der Batterie und dem Einschalten wurden die Parameter wie folgt voreingestellt:

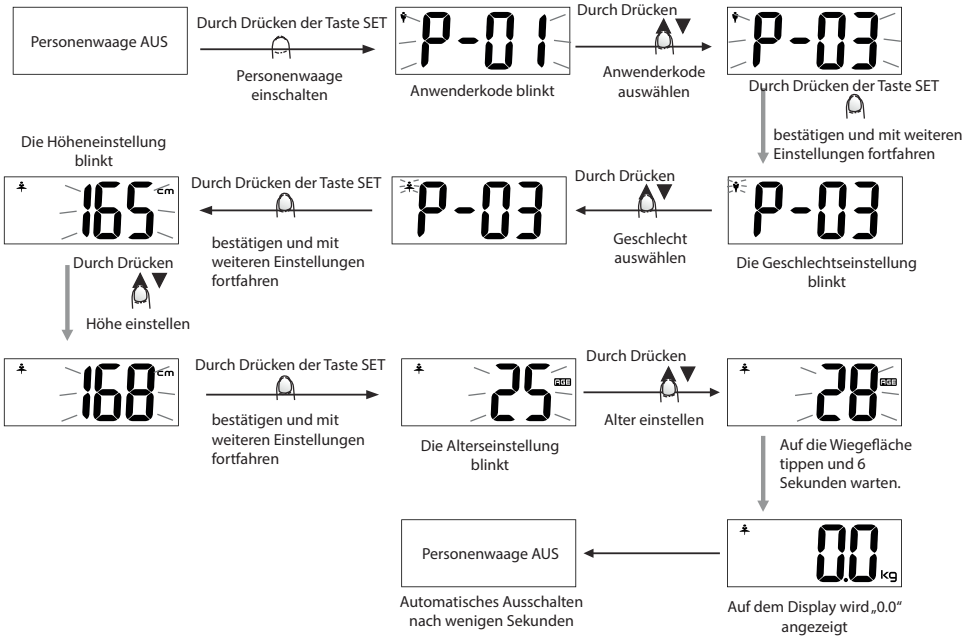
Speicher	Geschlecht	Höhe	Alter
1	Männlich	165 cm	25

2. Die Parameter können im folgenden Umfang eingestellt werden:

Speicher	Geschlecht	Höhe	Alter
1 ~ 12	männlich/weiblich	100 × 250 cm	10 ~ 100

3. Einstellung der Parameter

Beispiel: Anwender Nr. 3, Frau, 168 cm, 28 Jahre, kann ihre persönliche Angaben folgendermaßen einstellen:



Bemerkung:

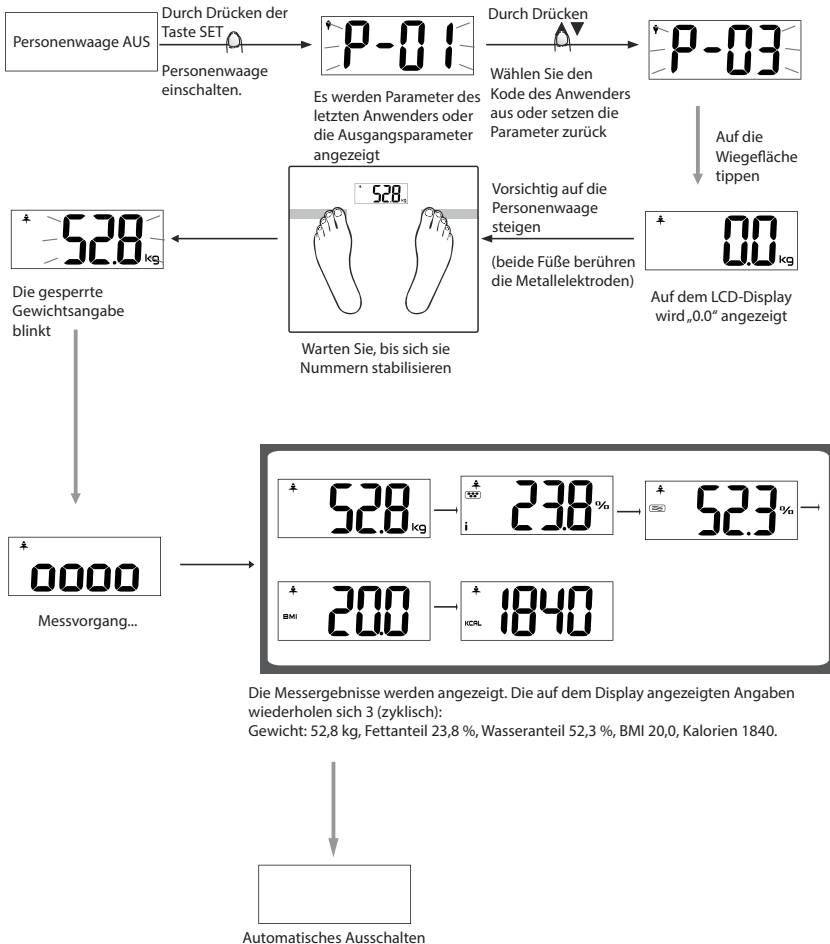
- Falls Sie die Eingabe der persönlichen Angaben für einige Sekunden unterbrechen, werden die bereits eingegebenen Parameter automatisch im Speicher gespeichert und auf dem Display wird „0“ angezeigt, was bedeutet, dass das Messen des Körperfett-Gehaltes beginnen kann.
- Erscheint während der Eingabe der persönlichen Angaben auf dem Display „0“, drücken Sie etwas länger die Taste **SET**, um in den Modus für die Einstellung der persönlichen Angaben zu gelangen (Nummer des Anwenders, Geschlecht, Höhe und Alter).

(2) Messen körperlicher Angaben

Vergewissern Sie sich, dass die Fußsohlen die Metallelektroden auf der Wiegefläche berühren. Anderenfalls kann der Körperfett-Gehalt nicht gemessen werden.

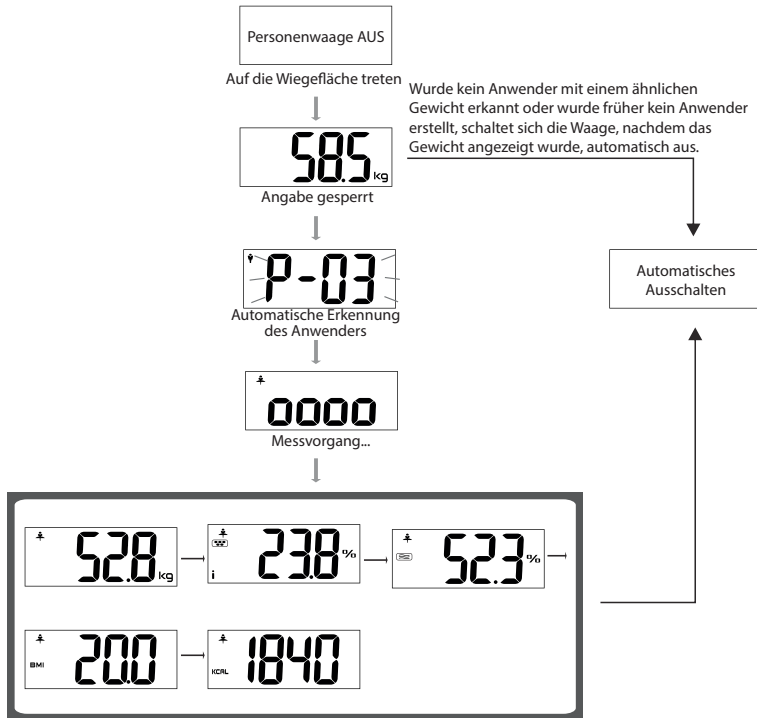
Für eine größere Messgenauigkeit empfehlen wir vor dem Wiegen Schuhe und Socken abzulegen.

Beispiel: Anwender Nr. 3, Frau, 168 cm, 28 Jahre, kann sich auf folgende Weise messen:



Automatische Erkennung des Anwenders

Wenn die Waage ausgeschaltet oder im Betriebsmodus ist, treten Sie auf die Wiegefläche, um das Gewicht zu messen. Das LCD-Display merkt sich die Angabe 1 Sekunde lang. Falls die Waage einen ähnlichen Gewichtswert feststellt (die Abweichung ist kleiner als ± 2 kg), blinkt einige Male die Angabe auf dem LCD-Display, anschließend wird der Anwendercode angezeigt. Nachdem der Anwendermodus einige Male blinkte, wird automatisch derjenige Anwender erkannt, der auf der Waage steht. Die Waage geht zum Messen weiterer Messgrößen über, wie Körperfett, Wasseranteil usw.

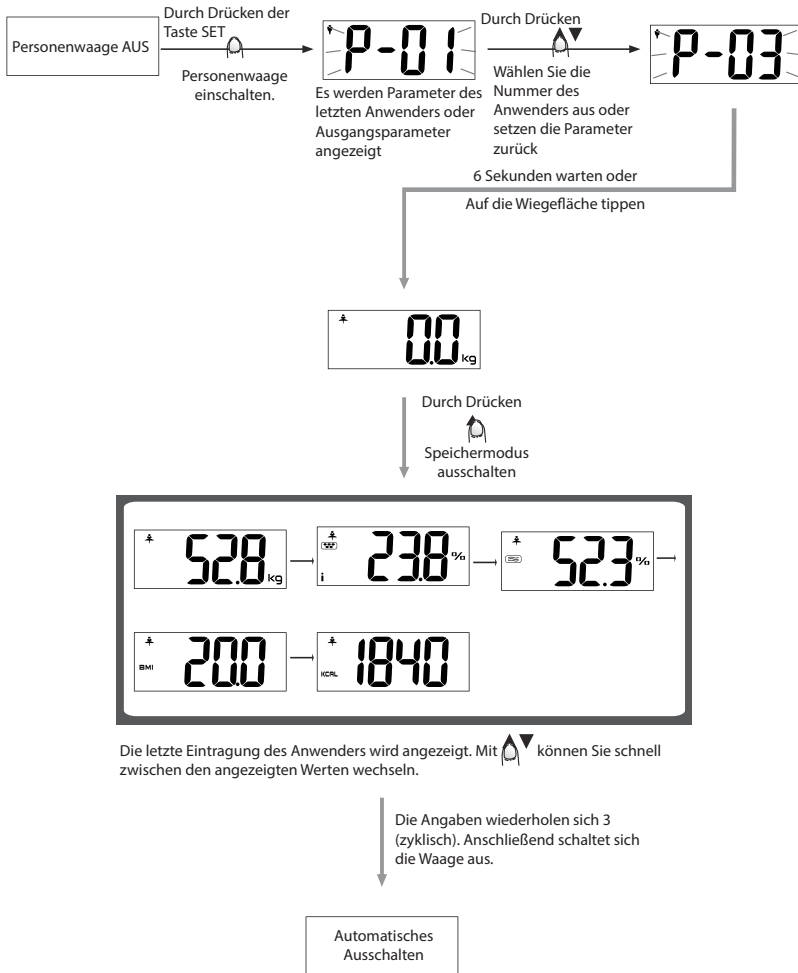


Die Messergebnisse werden angezeigt. Die auf dem Display angezeigten Angaben wiederholen sich 3 (zyklisch):
Gewicht: 52,8 kg, Fettanteil 23,8 %, Wasseranteil 52,3 %, BMI 20,0, Kalorien 1840.

Bemerkung:

1. Nachdem die Waage einen Anwender mit vergleichbarem Gewicht gefunden hat und die Gewichtsangabe auf dem Display einige Male blinkte, beginnt die Waage mit dem Messen des Körperfettes, und zwar nachdem der Anwender die Metallelektroden effektiv berührt. Die Waage zeigt nur das Geschlecht des Anwenders und das aktuelle Gewicht an. Danach schaltet sich die Waage automatisch aus.
2. Falls Sie Waage zwei oder mehrere vergleichbare Gewichtswerte findet, wählt sie denjenigen Anwender aus, dessen Wert dem aktuell gemessenen Gewicht am nächsten kommt. Falls die Waage zwei gleiche Angaben findet, wählt Sie den Anwender mit dem niedrigsten Anwendercode aus.

Aufrufen der vergleichenden Eintragung



DE

WARNHINWEIS



Leere Batterie

Die Batterie ist aufgeladen, tauschen Sie diese gegen eine neue aus.



Überlastung

Überlastung – Überschreitung des maximalen Tragfähigkeit der Waage. Steigen Sie bitte von der Personenwaage ab, damit es nicht zu einer Beschädigung kommt.



Allzu niedriger Körperfettanteil (%)

Der Körperfettanteil (%) ist zu niedrig. Gehen Sie zur nährhafteren Nahrung über und sorgen gut um sich.



Allzu hoher Körperfettanteil (%)

Der Körperfettanteil (%) ist allzu hoch. Kontrollieren Sie Ihren Diätplan und Trainieren häufiger.



Wiederholtes Wiegen

Wird nach dem Absteigen von der Personenwaage „C“ angezeigt, bedeutet dies, dass es beim Wiegen zu einem Fehler gekommen ist. Wiederholen Sie bitte das Wiegen/Messen.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Die Waagenfläche kann beim Nasswerden rutschig werden. Personenwaage stets trocken halten!
- Halten Sie beim Wiegen still.
- Setzen Sie die Personenwaage keinen Stößen oder Erschütterungen aus und lassen sie diese nicht zu Boden fallen.
- Eine Personenwaage ist ein Gerät, mit dem man vorsichtig umgehen muss.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Personenwaage ein feuchtes Tuch und achten darauf, dass in das Innere der Personenwaage kein Wasser eindringt. VERWENDEN Sie weder chemische Reinigungsmittel noch abrasive Reinigungsmittel. Personenwaage niemals ins Wasser tauchen!
- Verwenden Sie die Personenwaage in kühlen Räumen mit trockener Luft.
- Personenwaage stets in einer waagerechten Position halten.
- Können Sie die Personenwaage nicht einschalten, überprüfen Sie, ob eine Batterie hineingelegt wurde oder diese nicht entladen ist. Legen Sie eine neue Batterie hinein oder tauschen diese gegen eine neue aus.
- Wird auf dem Display ein Fehler angezeigt oder sollte es längere Zeit nicht gelingen die Personenwaage auszuschalten, nehmen Sie für etwa 3 Sekunden die Batterie heraus und legen diese erneut ein. Sollten Sie das Problem nicht lösen können, erkundigen Sie sich bei Ihrem Händler.

DE



Automatisches Einschalten



Vorsicht: Rutschgefahr auf der feuchten Oberfläche!

TECHNISCHE ANGABEN

Maximale Tragfähigkeit 150 kg

Messauflösung 100 g / 0,1 %

Stromversorgung: Lithium-Batterie CR 2032 (im Lieferumfang enthalten)

VERWENDUNG UND ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Verpackungspapier und Wellpappe – zum Altpapier geben. Verpackungsfolie, PET-Beutel, Plastikteile – in den Sammelcontainer für Plastik.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

Die Entsorgung der verwendeten elektrischen und elektronischen Geräte (gültig in den Mitgliedsländern der EU und weiteren europäischen Ländern mit dem eingeführten System der Abfalltrennung)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll abgegeben werden soll. Das Produkt geben Sie an einem Ort ab, der für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Die richtige Entsorgung des Produktes schützt Sie vor negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und des Lebensraumes.

Das Recycling des Materials trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Mehr Informationen über das Recycling dieses Produktes gibt Ihnen die Kommunalbehörde, Organisationen für die Bearbeitung von Hausabfall oder die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.



08/05

DE

Dieses Produkt erfüllt die Anforderung der EU-Richtlinien über elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit.



Bedienungsanleitung s. www.ecg-electro.eu.

Eine Änderung des Textes und der technischen Parameter vorbehalten.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read carefully and save for future use!

Warning: The safety instructions, contained in this manual, do not include all conditions and situations possible. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be integrated into any product. Therefore, these factors shall be ensured by the user/s using and operating this product. We are not liable for damages caused during shipping, by incorrect use, or the modification or adjustment of any part of the appliance.

To avoid injuries, basic precautions shall always be taken, including the following: **GB**

1. Digital bathroom scale is intended for domestic use only.
2. **All servicing should be done by qualified service center!**
3. Do not use the scale near devices with electromagnetic fields. Place the scale far enough from this type of device to prevent mutual interference.
4. The result value is only for orientation. This product is not a medical scale. Always consult a physician for prescription drugs and diets to reach your optimum weight.
5. Do not insert any objects into the openings of the device.
6. The scale can be used for weighing people from ages 10 and up.
7. Household pets should not be weighed on the scale.
8. Protect the scale against falling and shocks and do not jump on the scale.
9. You or the device can slip on a wet surface. Keep balance on the scale during the weighing process and do not stand on the edge of the scale on a flat surface either.
10. Due to electrical impedance **do not use the device in following cases:**
 - a) if you have been implanted with a pacemaker or other medical electronic implant

- b) if you have cardiac problems and illness
 - c) during pregnancy
 - d) if you are having dialysis
 - e) if you have fever
 - f) if you suffer from osteoporosis
 - g) if you have edema or swelling
 - h) if you have had exercise lasting longer than 10 hours
 - i) your heart rate is below 60 beats per minute
11. Use the scale only in accordance with the instructions contained in this manual.

GB 12. The manufacturer is not liable for damages caused by the improper use of this device.

13. This appliance is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability or lack of experience and knowledge prevents them from using the appliance safely, if they are not supervised or were not instructed regarding use of the appliance by a person responsible for their safety. Child supervision is essential to prevent them from playing with the appliance.

Do not immerse in water!

Attention

1. Always remove shoes and socks before weighing.
2. We recommend weighing yourself every day at the same time.
3. The results of the weighing may be misleading after an intense exercise, diet or at extremely high temperatures.
4. Measured data on fat, water and muscle mass may have significant deviation in these individuals:
 - children younger than 10 years and adults older than 100 years (they can use the device only for basic measurements of body weight).
 - adults over 70 years of age.
 - persons engaged in fitness or professional athletes.

OPERATING INSTRUCTIONS

Properties and parameters

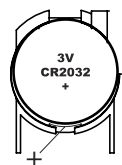
- High precision tensometric sensor.
- Multifunctional mode: measuring fat index, water, BMI and calculation of recommended calories intake.
- Built-in memory for 12 different users.
- Automatic recognition of user function
- Auto power on
- Low battery and overload indicator.

Buttons functions

- SET Switching on the scale and advancing to the next parameter (please see setting personal parameters)
- ▲ Each pressing increases the parameter value after each step. Holding down the button will speed up the increase of value.
 - ▼ Each pressing decreases the parameter value after each step. Holding the button speeds up the lowering of value.

Insert/Replace batteries

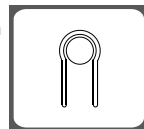
1. Open the battery compartment cover on the bottom of the scale.
2. Remove the empty battery, if necessary use a suitable object.
3. Insert a new battery, observe correct polarity. Close the cover of the battery compartment.



Setting the weight unit

On the bottom of the scale is the button for unit change, see picture. Press this conversion button to switch between units kg or lb.

Note: The default measurement system of the scale depends on the region.



Display range

Item \ Scale	Weight	Fat (%)	Water (%)	BMI	Calories
Scale range	--	4.0% ~ 60.0%	27.5% ~ 66.0%	--	--
Scale resolution	0.1 kg /0.2 lb	0.1%	0.1%	0.1	1kCal

Measurement principles

Through human body pass electric signals of a certain frequency, whereby the impedance of body fat is higher than the impedance of muscle or other human tissues. The device generates an alternating electrical current with safe frequency and low voltage. Using the analysis of biological resistance, impeding the passage of the current through the human body (impedance of various tissues, fats and muscles), the percentage of the body fat in human organism is derived from the differences in resistance.

About the percentage of body fat and water

The human body contains on average 45–85 % of water, the water content in the fat tissue is about 45 %, in the muscle tissue about 45 %. The fat content in the body should move at a certain level, excess body fat impairs metabolic processes and thus increases the risk of various diseases.

With increasing age, the proportion of body water decreases. While the proportion of water in infants maybe as high as 85%, older people can remain below 55%. A man in productive age has content of water in the body on average 62 %, in women it is around 56 %. Lower value is caused by higher percentage of fat.

Normal amount of fat tissue is 10–20 % for men and 18–28 % for women. The proportion of body fat increases with age, in women over 50 years is permissible value of 33-35%.

GB

Physical fitness table according to fat/water content

Age	Fat proportion (F)	Water proportion (F)	Fat proportion (M)	Water proportion (M)	Physical fitness	Indication
≤30	4.0-16.0 %	66.0-57.8 %	4.0-11.0 %	66.0-61.2 %	too thin	i - -
	16.1-20.5 %	57.7-54.7 %	11.1-15.5 %	61.1-58.1 %	thin	i -
	20.6-25.0 %	54.6-51.6 %	15.6-20.0 %	58.0-55.0 %	normal	i
	25.1-30.5 %	51.5-47.8 %	20.1-24.5 %	54.9-51.9 %	obese	i +
	30.6-60.0 %	47.7-27.5 %	24.6-60.0 %	51.8-27.5 %	heavily obese	i + +
>30	4.0-20.0 %	66.0-55.0 %	4.0-15.0 %	66.0-58.4 %	too thin	i - -
	20.1-25.0 %	54.9-51.6 %	15.1-19.5 %	58.3-55.3 %	thin	i -
	25.1-30.0 %	51.5-48.1 %	19.6-24.0 %	55.2-52.3 %	normal	i
	30.1-35.0 %	48.0-44.7 %	24.1-28.5 %	52.2-49.2 %	obese	i +
	35.1-60.0 %	44.6-27.5 %	28.6-60.0 %	49.1-27.5 %	heavily obese	i + +

GB

Note: The values stated in this table are merely for orientation purposes. Values of fat, muscle and water can not be added because the muscles and fat contain water. Using simple addition would gain a value this way exceeding 100%.

Notes on the calories

Calorie is an energy unit.

Calories and energy use

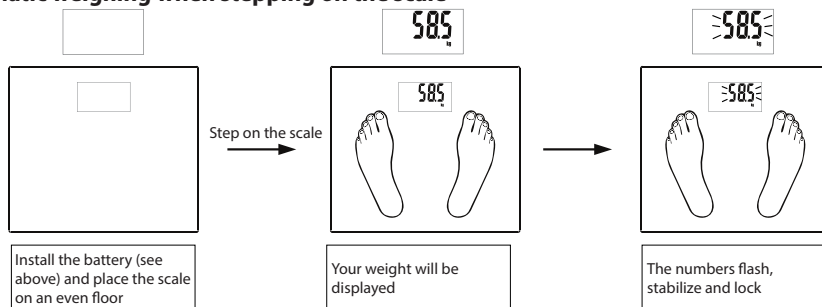
The displayed value indicates the energy you need according to your weight, height, age and sex to maintain everyday metabolism and ensure normal activities.

Calories and weight loss

Calories intake control combined with appropriate exercise is an effective method for losing weight. The principle is very simple. Once daily energy intake is insufficient to meet energy expenditure of the organism, the stored sugars and fats start to break down to make their burning cover the energy consumption of the organism. The resulting effect is weight loss.

Automatic weight measurement (Without parameters setting)

Automatic weighing when stepping on the scale



Measurement of body fat, body water, BMI and calories

(1) Setting personal data

1. After you insert the battery and turn it on the first time, the default parameters are set to following values:

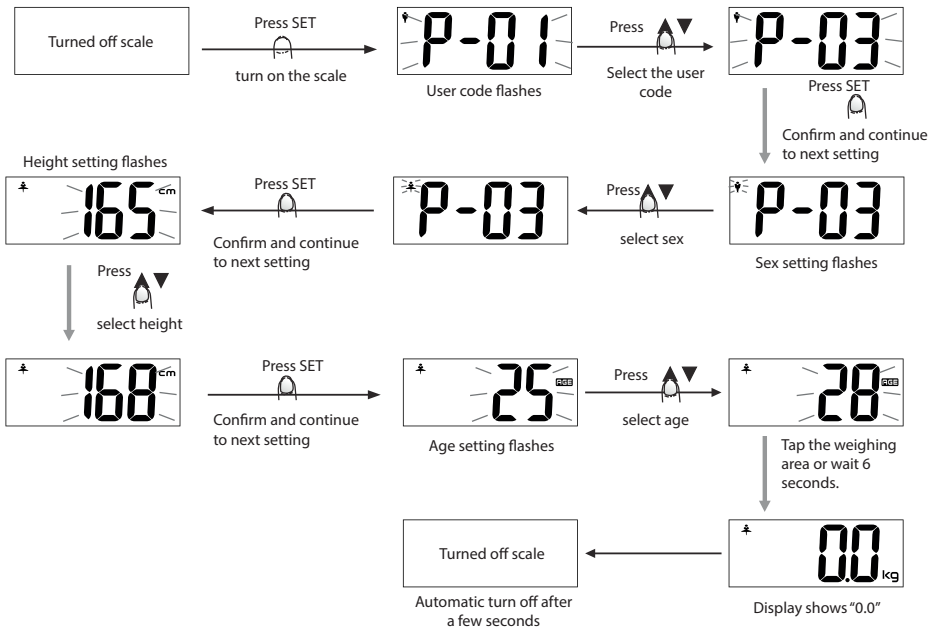
Memory	Sex	Height	Age
1	Male	165 cm	25

2. Parameters can be set within the following range:

Memory	Sex	Height	Age
1 ~ 12	Male/Female	100 ~ 250 cm	10 ~ 100

3. Setting parameters

Example: User no. 3, a woman, 168 cm, 28 years can set her personal data as follows:



GB

Note:

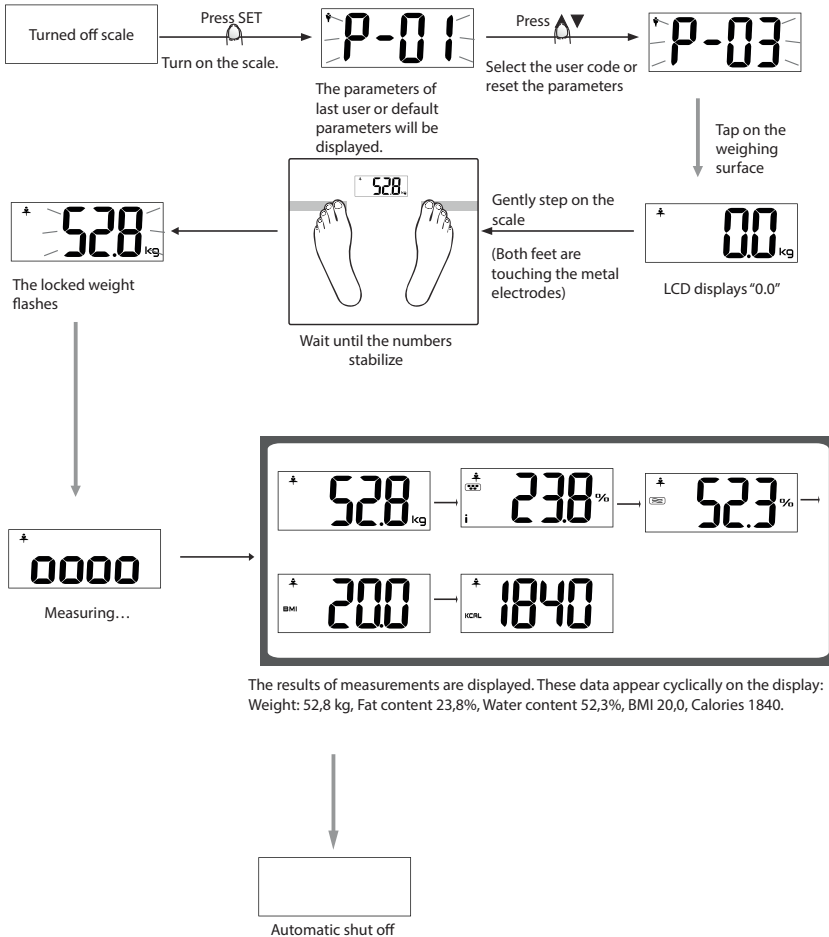
- When you interrupt entering data for a few seconds, the already specified parameters are automatically stored in memory and the display shows "0", which means that you can start measuring body fat content.
- If during the parameters input the display shows "0", you can press and hold **SET** to return to the personal data setting mode and enter the user number, sex, height and age.

(2) measuring the physical data

Make sure that the feet touch the metal electrodes in the weighing area. Otherwise, it would not be possible to measure the content of body fat.

To ensure accuracy, remove shoes and socks before stepping on the scale.

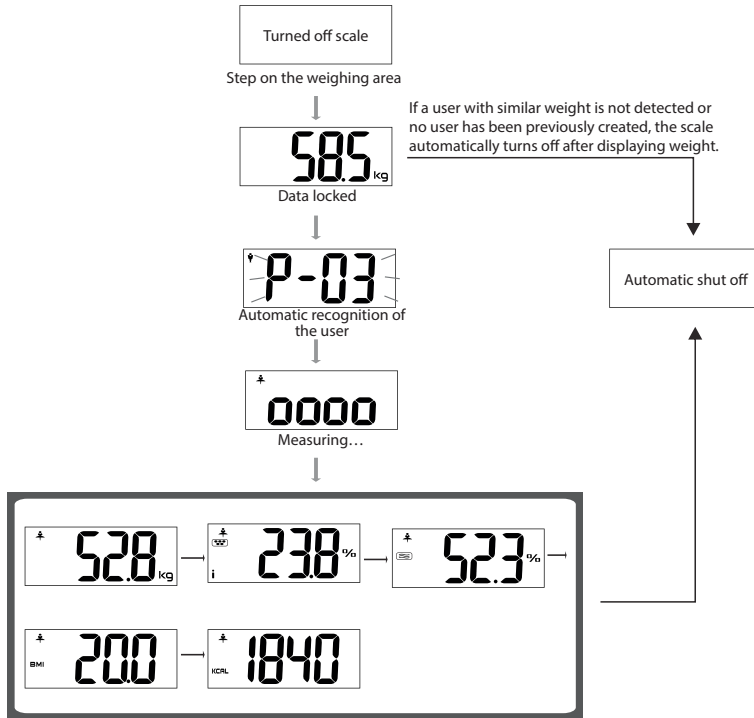
Example: User no. 3, female, 168 cm, 28 years can measure herself as follows:



GB

Automatic recognition of the user

When the scale is off or in standby mode, enter the weighing area to find the weight. LCD display fixes the information for 1 seconds. If the scale detects a similar weight (deviation less than ± 2 kg), the indication on the LCD flashes and displays a user code. After flashing of the user mode, the user standing on the scale is automatically recognized. Scale changes to measurements of other variables such as body fat, water content, etc.

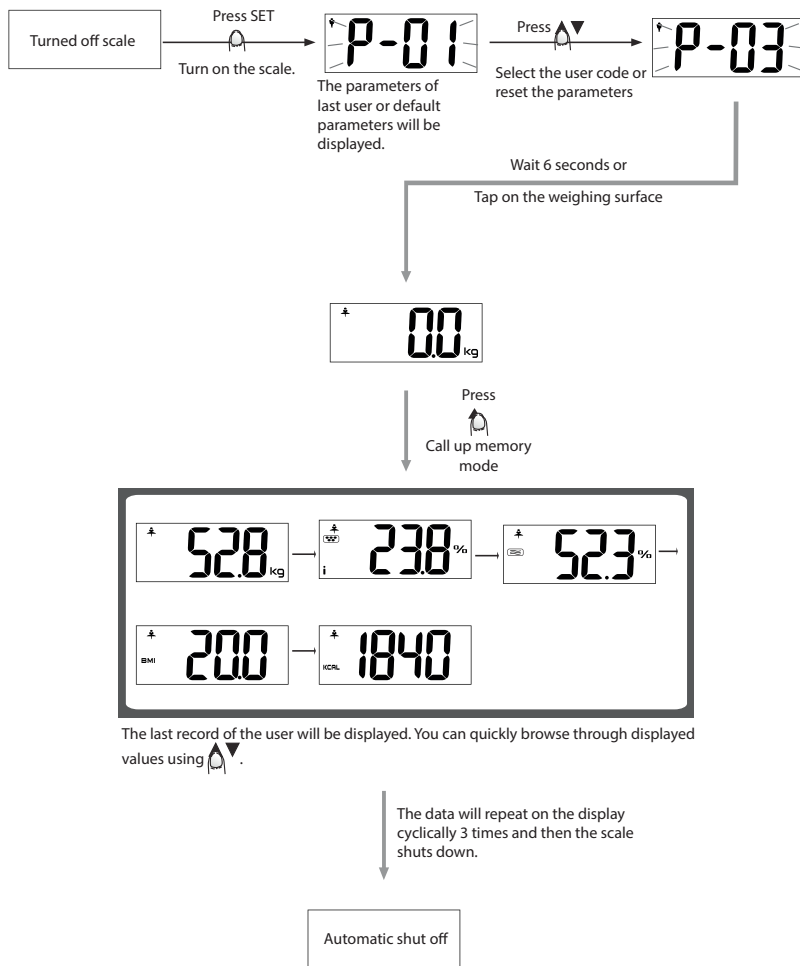


The results of measurements are displayed. These data appear cyclically on the display:
Weight: 52,8 kg, Fat content 23,8%, Water content 52,3%, BMI 20,0, Calories 1840.

Note:

1. After finding the user with similar weight and weight data flashes, the scale cannot go to the measurement of body fat, if the user does not touch the metal electrodes effectively. The scale only displays the user's gender and current weight, then turns off automatically.
2. If the scale searches for two or more similar weight values, it will select the user whose value is closest to the currently weighed weight. If it finds two identical data, it selects the user with a lower user code.

Viewing comparison record



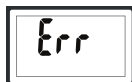
GB

WARNINGS



Empty battery

The battery is low, replace with a new battery.



Overload

Overload – exceeding the maximum workload of the scale. Please get off the scale to prevent damage.



Percentage of body fat too low

The percentage of body fat is too low. Eat more nutritious food and take care of yourself well.



Percentage of body fat too high

The percentage of body fat is too high. Keep an eye on your diet and exercise more.



Repeated weighing

If the letter "C" appears on the scale after getting off, it means an error occurred during the weighing process. Please repeat the weighing/measuring process.

MAINTENANCE AND CLEANING

- The scale surface becomes slippery when wet. Keep it dry!
- Stand still while weighing yourself.
- Do not expose the scale to impacts, shocks and do not allow the scale to fall to the ground.
- The scale is an accurate device which must be carefully handled.
- Use a damp towel to clean the scale and make sure no water gets inside the scale. **DO NOT USE** chemical cleaning agents/agents with abrasive effect. Do not immerse the device into water!
- Use the scale in a cool room with dry air.
- Keep the scale in a level position.
- If you do not manage to switch the scale on, check if the battery is inserted and if it is not empty. Insert the battery again or replace the battery.
- If the display shows an error or if the scale does not switch off for a long time, please, remove the battery for about 3 seconds and then reinsert it. If this does not resolve the problem, please ask your vendor for advice on how to fix your issue.

GB



Auto power on



Attention: Danger of slipping on wet surface!

TECHNICAL DATA

Maximum capacity 150 kg

Measuring resolution 100 g / 0,1%

Power: Lithium battery CR 2032 (included)

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyards. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product.

Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.



08/05

This product complies with EU directive requirements on electromagnetic compatibility and electrical safety.



The instruction manual is available at website www.ecg-electro.eu. Changes in text and technical parameters reserved.

SIGURNOSNE UPUTE

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću upotrebu!

Pozor: Upute navedene u ovom priručniku ne pokrivaju sve moguće situacije i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba biti svjestan da faktore sigurnosti kao što su oprezno, brižno i razumno rukovanje nije moguće ugraditi u proizvod. Stoga sâm korisnik ovog proizvoda treba osigurati prisutnost tih sigurnosnih faktora. Nismo odgovorni ni za koju štetu počinjenu prijevozom, nepravilnim korištenjem ili preinakom ili zamjenom bilo kojeg dijela uređaja.

Kako ne bi došlo do ozljede, pri korištenju električnih uređaja uvijek se trebaju poštovati temeljne sigurnosne upute među kojima su i sljedeće:

1. Digitalna kućna vaga skala je namijenjena isključivo za uporabu u domaćinstvu.
2. **Svaki popravak povjerite ovlaštenom servisu!**
3. Nemojte je koristiti u blizini uređaja koji imaju elektromagnetska polja. Postavite vagu daleko od takvih proizvoda, kako bi se spriječilo ometanje.
4. Rezultat je samo približna vrijednost. Ovaj proizvod nije medicinski uređaj. Molimo da se o lijekovima ili dijetama za optimalnu težinu posavjetujete sa svojim liječnikom.
5. U otvor uređaja nemojte stavljati nikakve predmete.
6. Vaga je prilagođena predviđena za vaganje osoba 10 godina i starijih.
7. Nije dopušteno vagati kućne ljubimce.
8. Pazite da vaga ne pretrpi udarce i nemojte skakati na nju.
9. Ako je podloga vlažna, možete se okliznuti vi ili proizvod. Također nikada nemojte stajati na rubu vage kad je podloga glatka i za vrijeme vaganja održavajte ravnotežu.
10. Zbog elektronske impedancije **nemojte koristiti ovaj proizvod u sljedećim slučajevima:**

- a) ako imate ugrađen pacemaker ili druge medicinske elektroničke implantate
 - b) imate bolesti ili srčane tegobe
 - c) u trudnoći
 - d) ako idete na dijalizu
 - e) imate temperaturu
 - f) bolujete od osteoporoze
 - g) imate edem ili oteklinu
 - h) ako ste fizički vježbali dulje od 10 sati
 - i) vaši otkucaji srca su ispod 60 otkucaja u minuti
11. Vagu koristite samo onako kako je propisano ovom uputom.
12. Proizvođač nije odgovoran za štete nastale nepravilnim korištenjem ovog uređaja.
13. Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobama s nedostatkom iskustva i znanja u sigurnom korištenju opreme, osim ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u korištenje uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Nadgledajte djecu kako biste se uvjerali da se ne igraju s uređajem.

Do not immerse in water! – Nemojte uranjati u vodu!

Upozorenje

1. Prije vaganja uvijek skinite cipele i čarape.
2. Preporučujemo mjerenja težine svaki dan u isto vrijeme.
3. Rezultati mjerenja mogu biti pogrešni nakon intenzivnog vježbanja, dijeta ili pri ekstremno visokim temperaturama.
4. Mjerenje podataka o masti, vodi i mišićnoj masi može imati značajna odstupanja kod sljedećih osoba:
 - osobe do 10 i preko 100 godina (možete koristiti uređaj samo za obično mjerenje tjelesne težine),
 - osobe iznad 70 godina,
 - osobe koje se bave fitnessom ili profesionalni sportaši.

UPUTE ZA UPORABU

Karakteristike i parametri

- Tenzometrijski senzor visoke točnosti.
- Višefunkcijski rad: mjerenje indeksa tjelesne masti, vode, ITM i izračunavanje preporučenog unosa kalorija.
- Ugrađena memorija za 12 različitih korisnika.
- Automatska identifikacija korisnika
- Automatsko uključivanje
- Indikator prazne baterije i preopterećenja.

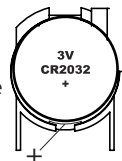
Namjena pojedinih tipki

SET Uključivanje vage i prijelaz na sljedeće parametre (vidi postavljanje osobnih parametara)

- ▲ Jedan stisak povećava vrijednost parametra korak po korak. Stalnim pritiskom ubrzavate povećavanje vrijednosti.
- ▼ Jedan stisak smanjuje vrijednost parametra korak po korak. Stalnim pritiskom ubrzavate smanjivanje vrijednosti.

Umetanje/zamjena baterije

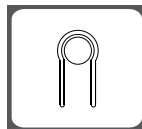
1. Otvorite poklopac pretinca za baterije s donje strane vage.
2. Uklonite ispražnjenu bateriju. Ako je potrebno, upotrijebite neki prikladan predmet da je lakše uklonite.
3. Umetnite novu bateriju, pazeći na polaritet. Vratite poklopac pretinca za baterije.



Podešavanje jedinice za težinu

Na donjoj strani vage se nalazi tipka za promjenu jedinica, vidi sliku. Pritisnite ovu tipku da biste prebacili mjerne jedinice u kg ili lb.

Napomena: Zadani odabir sustava mjernih jedinica ovisi o regiji.



Raspon prikaza

Stavka	Masa	Masnoća (%)	Voda (%)	BMI	Kalorije
Raspon oznaka	--	4,0% ~ 60,0%	27,5% ~ 66,0%	--	--
Preciznost oznaka	0,1 kg /0,2 lb	0,1%	0,1%	0,1	1kCal

Princip mjerenja

Ljudsko tijelo prolaze električni signali na određenoj frekvenciji, pri čemu je impedancija tjelesne masti veća od impedancije mišića ili drugih ljudskih tkiva. Uređaj generira izmjeničnu struju sigurne frekvencije i niskog napona. Analizirajući biološki otpor koji je izmjeren pri prolazu te struje (impedancija različitih tkiva, masti i mišića varira) određuje se postotak masnog tkiva u ljudskom organizmu.

O postotku tjelesne masti i vode

Ljudsko tijelo sadrži u prosjeku 45-85% vode. Sadržaj vode u masnom tkivu je oko 45%, a u mišićnom tkivu oko 85%. Sadržaj masti u tijelu trebao bi se kretati na određenoj razini i višak masnog tkiva otežava metaboličke procese i na taj način povećava rizik od raznih bolesti.

Što je osoba starija, to je udio vode manji. Dok je kod dojenčadi udio vode u tjelesnoj masi i 85%, kod starih ljudi on pada ispod 55%. Muškarac u radnoj dobi ima prosječno 62% vode u tijelu, a žena oko 56%. Niža vrijednost je posljedica većeg udjela masnoće.

Normalan postotak masnog tkiva u muškaraca je 10 do 20%, a kod žena 18 do 28%. Udio tjelesne masnoće povećava se s dobi, tako da je kod žena starijih od 50 godina dopuštena vrijednost 33-35%.

Tablica tjelesne kondicije prema sadržaju masti/vode

Godište	Udio masti (Ž)	Udio vode (Ž)	Udio masti (M)	Udio vode (M)	Kondicija	Pokazivač
≤30	4,0–16,0 %	66,0–57,8 %	4,0–11,0 %	66,0–61,2 %	Premršav	i - -
	16,1–20,5 %	57,7–54,7 %	11,1–15,5 %	61,1–58,1 %	mršav	i -
	20,6–25,0 %	54,6–51,6 %	15,6–20,0 %	58,0–55,0 %	normalno	i
	25,1–30,5 %	51,5–47,8 %	20,1–24,5 %	54,9–51,9 %	gojazno	i +
	30,6–60,0 %	47,7–27,5 %	24,6–60,0 %	51,8–27,5 %	izrazito gojazno	i + +
>30	4,0–20,0 %	66,0–55,0 %	4,0–15,0 %	66,0–58,4 %	Premršav	i - -
	20,1–25,0 %	54,9–51,6 %	15,1–19,5 %	58,3–55,3 %	mršav	i -
	25,1–30,0 %	51,5–48,1 %	19,6–24,0 %	55,2–52,3 %	normalno	i
	30,1–35,0 %	48,0–44,7 %	24,1–28,5 %	52,2–49,2 %	gojazno	i +
	35,1–60,0 %	44,6–27,5 %	28,6–60,0 %	49,1–27,5 %	pretilo	i + +

Napomena: Vrijednosti prikazane u ovoj tablici su samo orijentacijske. Vrijednosti masti, mišića i vode ne mogu se zbrajati jer i mišići i masnoće sadrže vodu. Jednostavnim zbrajanjem možemo dobiti vrijednost iznad 100%.

Napomene o kalorijama

Jedinica energije je kalorija.

Kalorije i potrošnja energije

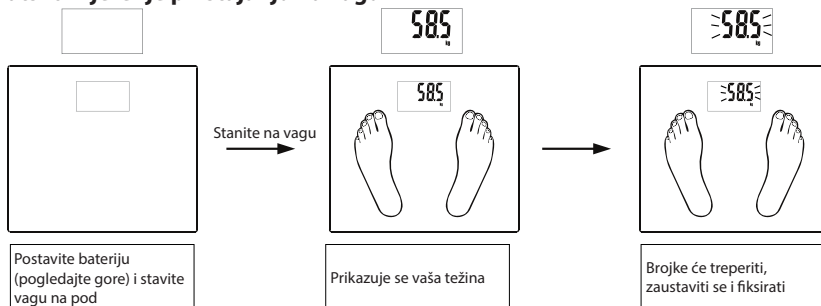
Prikazana vrijednost označava energiju koja je s obzirom na težinu, visinu, dob i spol potrebna za održavanje svakodnevnog metabolizma i da bi osigurala normalne aktivnosti.

Kalorije i mršavljenje

Kontrola unosa kalorija, u kombinaciji s odgovarajućom tjelesnom vježbom, učinkovit je način za gubljenje težine. Princip je vrlo jednostavan. Ako dnevni unos energije nije dovoljan za podmirenje energije potrošene u organizmu, počinju se razgrađivati pohranjeni šećeri i masti kako bi se njihovim izgaranjem nadoknadila potrošnja energije u tijelu. Posljedica je mršavljenje.

Osnovno mjerenje težine (bez parametara)

Automatsko mjerenje pri stajanju na vagu



Mjerenje tjelesne masnoće, vode u tijelu, BMI i kalorija

(1) Postavljanje osobnih podataka

1. Nakon prvog umetanja baterije i uključivanja, parametri su podešeni kako slijedi:

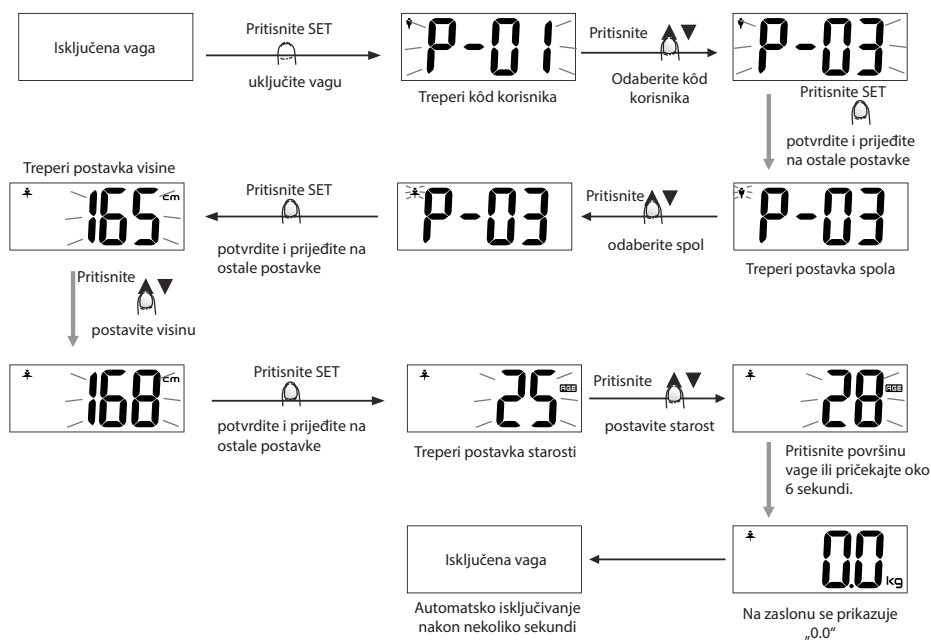
Memorija	Spol	Visina	Godište
1	Muško	165 cm	25

2. Parametri se mogu postaviti u sljedećim rasponima:

Memorija	Spol	Visina	Godište
1 ~ 12	muško/žensko	100 ~ 250 cm	10 ~ 100

3. Podešavanje parametara

Primjer: Korisnica broj 3, žena, 168 cm, 28 godina, može postaviti svoje osobne podatke kako slijedi:



Napomena:

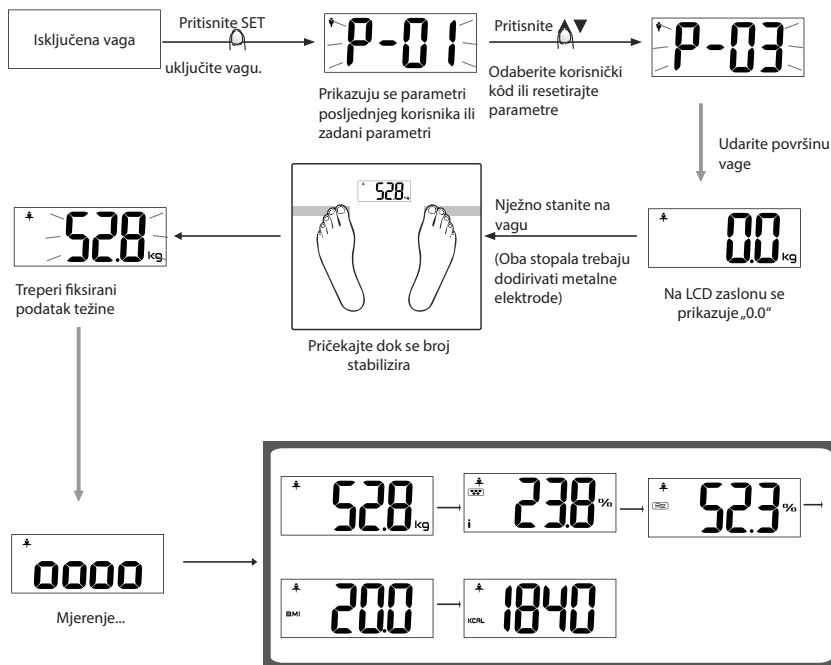
- Ako se unos podataka o osobi zaustavi na nekoliko sekundi, oni parametri koji su već uneseni se automatski pohranjuju u memoriju, a na zaslonu se prikazuje "0", što znači da možete početi mjerenje tjelesne masti.
- Ako se tijekom unosa parametra na zaslonu pojavi „0“, možete dugim pritiskom tipke **SET** vratiti se u postavke privatnosti i unijeti broj korisnika, spol, visinu i dob.

(2) Mjerenje tjelesnih podataka

Osigurajte da stopala dodiruju metalne elektrode na površini za vaganje. U suprotnom nije moguće izmjeriti tjelesnu masnoću.

Da bi se osigurala točnost skinite obuću i čarape prije nego stanete na vagu.

Primjer: Korisnik broj 3, žensko, 168 cm, 28 godina može se izmjeriti kao što slijedi:

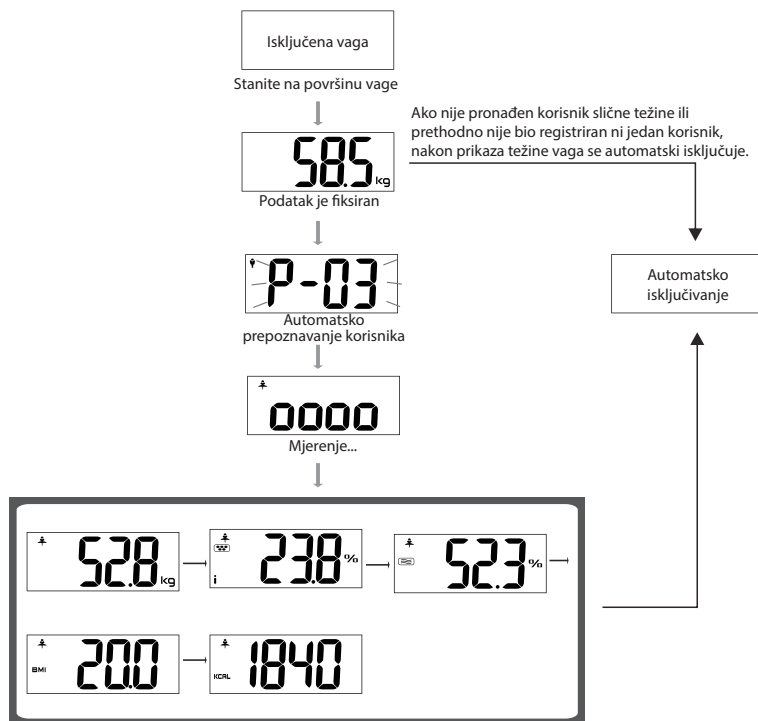


Prikazuje se rezultat mjerenja. Podaci na zaslonu se ciklički 3 ponavljaju:
Masa: 52,8 kg, udio masti 23,8 %, udio vode 52,3 %, ITM 20,0, kalorije 1840.

Automatsko isključivanje

Automatsko prepoznavanje korisnika

Ako je vaga isključena ili je u stanju pripravnosti, stanite na površinu vage da biste izmjerili težinu. LCD zaslon će zadržati prikaz 1 sekundu. Ako vaga otkrije sličnu vrijednost težine (težina u granicama od ± 2 kg), podatak na zaslonu zatreperi i prikaže se broj korisnika. Nakon što zatreperi kôd korisnika, automatsko raspoznavanje korisnika je završeno. Vaga će nastaviti mjerenje ostalih veličina kao što su tjelesne masnoće, sadržaj vode itd.

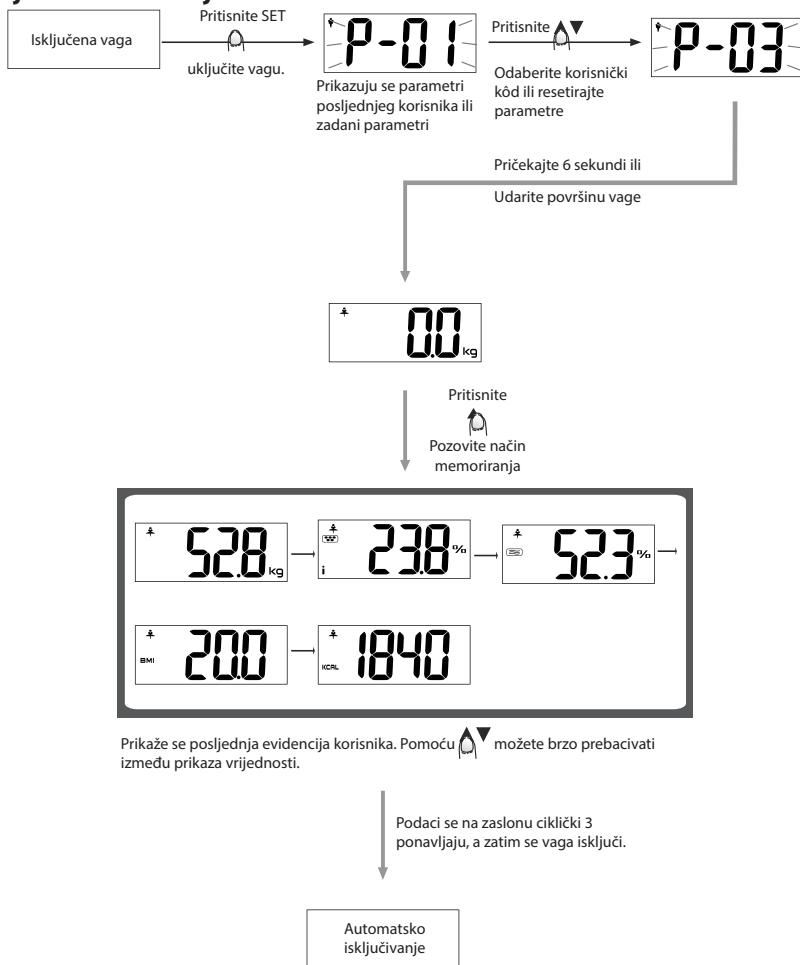


Prikazuje se rezultat mjerenja. Podaci na zaslonu se ciklički 3 ponavljaju:
Masa: 52,8 kg, udio masti 23,8 %, udio vode 52,3 %, ITM 20,0, kalorije 1840.

Napomena:

1. Nakon što je utvrđen korisnik sa sličnom težinom i zatreperi podatak o težini, vaga ne može prijeći na mjerenje tjelesne mase ako korisnik ne bude dodirivao metalne elektrode. Vaga pokazuje samo oznaku korisnika i trenutnu težinu, a zatim se automatski isključuje.
2. Ako vaga pri pretraživanju pronade dva ili više korisnika slične težine, odabrat će onog čija težina je najbliža trenutno izmjerenoj težini. Ako pronade dvije identične težine, odabrat će korisnika s nižim kodom.

Pozivanje referentne vrijednosti



HR/BIH

SIGURNOSNO UPOZORENJE



Baterija se ispraznila
Baterija je istrošena. Zamijenite je.



Preopterećenje
Preopterećenje - prekoračena je maksimalna težina. Molimo da sidete se vage kako ne bi došlo do oštećenja.



Prenizak udio tjelesne masnoće
Postotak tjelesne masnoće je previše nizak. U svoju prehranu dodajte hranjivije namirnice i pazite na sebe.



Previsok postotak tjelesne masti

Postotak tjelesne masti je previsok. Pripazite na svoj način ishrane i više vježbajte.



Ponavljanje mjerenja

Ako nakon silaska se vage se pojavi slovo „C“, to znači da je za vrijeme mjerenja došlo do neke greške. Molimo ponovite za vaganje / mjerenje.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

- Površina vage u slučaju visoke vlage postaje skliska. Držite vagu suhom!
- Tijekom vaganja treba stajati na mjestu i ne kretati se.
- Vagu nemojte izlagati udarcima, nemojte je ispuštati i bacati na pod.
- Vaga je precizni instrument kojim je nužno postupati pažljivo.
- Za čišćenje vlage koristite vlažnu krpicu i pazite da u unutrašnjost vage ne uđe tekućina. Ne koristite kemijska sredstva za čišćenje / sredstva za čišćenje s abrazivnim učinkom. Nemojte uranjati vagu u vodu!
- Koristite vagu u hladnoj prostoriji sa suhim zrakom.
- Vagu uvijek držite u vodoravnom položaju.
- Ako se vaga ne bude mogla uključiti, provjerite je li baterija postavljena ili je li ispražnjena. Ponovno umetnite bateriju ili je zamijenite.
- Ako se na LCD zaslonu pojavi oznaka pogreške ili ako dulje vrijeme ne bude bilo moguće vagu uključiti, uklonite 3 bateriju na oko 3 sekunde ili je ponovno umetnite. Ako ne možete riješiti problem, obratite se svom dobavljaču za savjet.



Automatsko uključivanje



Pozor: Opasnost od klizanja na mokrim površinama!

TEHNIČKI PODACI

Najveći kapacitet je 150 kg

Točnost mjerenja 100 g / 0,1%

Napajanje: Litijaska baterija CR 2032 (priložena)

UPORABA I ODLAGANJE OTPADA

Papir i karton predati na odlagalište. Foliju, PE vrećice i plastične dijelove ambalaže odložiti u za njih predviđene kontejnere.

ODLAGANJE PROIZVODA PO PRESTANKU KORIŠTENJA

Odlaganje električnih i elektroničkih uređaja (vrijedi u zemljama članicama EU i drugim zemljama u kojima je uveden sustav recikliranja)

Simbol koji se nalazi na proizvodu ili ambalaži označava da se proizvod ne može tretirati kao komunalni otpad domaćinstva. Predajte proizvod na mjestu određenom za recikliranje električne i elektroničke opreme. Pravilnim recikliranjem ovog proizvoda spriječite štetne posljedice po ljudsko zdravlje i po okoliš.

Recikliranje doprinosi očuvanju prirodnih resursa. Želite li više informacija o recikliranju ovog proizvoda, molimo da se obratite lokalnim vlastima, organizaciji ovlaštenoj za preradu otpada ili trgovini u kojoj ste kupili uređaj.

Ovaj proizvod zadovoljava zahtjeve Direktive EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti i sigurnosti električnih uređaja.

Zadržano je pravo izmjena teksta i tehničkih podataka.

Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.ecg-electro.eu.



08/05



VARNOSTNA NAVODILA

Pazljivo preberite in shranite za morebitno kasnejšo uporabo!

Svarilo: Varnostni napotki ne zajemajo vseh možnih razmer in nevarnosti, do katerih lahko pride. Uporabnik se mora zavedati, da varnostnih napotkov, kot so previdno, skrbno in razumno ravnanje ni mogoče vgraditi v izdelek. Te dejavnike mora torej zagotoviti uporabnik/uporabniki, ki uporabljajo in rokujejo z izdelkom. Ne odgovarjamo za škode nastale med transportom, zaradi nepravilne uporabe ali pa spremembe oziroma preureditve kakršnega koli dela aparata.

Da ne bi prišlo do poškodbe, morate pri uporabi vedno upoštevati osnovne ukrepe, med katerimi so tudi naslednji:

1. Digitalna osebna tehtnica je namenjena le uporabi v gospodinjstvu.
2. **Vsa popravila zaupajte strokovnemu servisu!**
3. Tehtnicene uporabljajte v bližini naprav, ki imajo elektromagnetno polje. Namestite tehtnico v zadostno razdaljo od takšnega izdelka, da omejite medsebojno motenje.
4. Rezultat je samo orientacijska vrednost. Ta izdelek ni medicinski aparat. Vedno se posvetujte s svojim zdravnikom o zdravilih ali dieti za doseg optimalne teže.
5. V odprtine aparata ne dajajte nobenih predmetov.
6. Tehtnica je namenjena tehtanju oseb od 10 let naprej.
7. Na tehtnici ni dovoljeno tehtati domačih živali.
8. Ščitite tehtnico pred padci in udarci, na njej niti ne skačite.
9. Na mokri površini lahko vi ali aparat zdrsnete. Prav tako na gladki površini ne stopajte na rob tehtnice in pri merjenju se na tehtnici držite v ravnotežju.
10. Zaradi impedance **ne uporabljajte aparata v sledečih primerih:**

- a) če imate vstavljen srčni spodbujevalnik ali drug medicinski elektronski vsadek
 - b) imate težave in bolezni srca
 - c) med nosečnostjo
 - d) če hodite na dializo
 - e) imate vročino
 - f) imate osteoporozo
 - g) imate edem ali oteklino
 - h) če ste končali vadbo, ki je trajala več kot 10 ur
 - i) je vaš srčni utrip nižji od 60 impulzov na minuto
11. Tehnico uporabljajte le v skladu z napotki, navedenimi v teh navodilih.
12. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe te naprave.
- SI** 13. Ta aparat ni namenjen uporabi oseb (vključno z otroki), katerih fizična, intelektualna ali čutna nezmožnost ali pa pomanjkanje izkušenj ter znanj preprečuje varno uporabo aparata, če te osebe ne bodo pod nadzorom ali pa če jih ni poučila glede uporabe aparata oseba, odgovorna za njihovo varnost. Na otroke je nujno potrebno paziti in zagotoviti, da se ne bodo igrali z aparatom.

Do not immerse in water! – Ne potaplajte v vodo!

Opozorilo

1. Pred tehtanjem vedno odložite obutev in nogavice.
2. Priporočamo izvajanje merjenja vsak dan ob istem času.
3. Izmerjeni rezultati so lahko zavajajoči po intenzivni vadbi, izraziti dieti ali pri ekstremno visokih temperaturah.
4. Izmerjeni podatki maščobe, vode in mišične mase lahko imajo pri naslednjih osebah znatno odstopanje:
 - otroci, mlajši od 10 let, in odrasli, starejši od 100 let (napravo lahko uporabljajo le za osnovno merjenje telesne mase),
 - odrasli nad 70 let starosti,
 - osebe, ki fitnesirajo, ali profesionalni športniki.

NAPOTKI ZA UPORABO

Lastnosti in parametri

- Izjemno natančen senzor merilnih lističev.
- Multifunkcijski način: merjenje indeksa maščobe, vode, BMI in izračun priporočenega prejema kalorij.
- Vgrajen spomin za 12 različnih uporabnikov.
- Funkcija samodejnega prepoznavanja uporabnika
- Samodejni vklop
- Kazalec šibke baterije in preobremenjenosti.

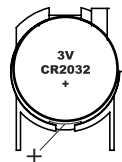
Funkcije tipk

SET Vklon tehtnice in premik do naslednjega parametra (glej nastavitve osebnih parametrov)

- ▲ Posamezni pritiski zvišajo vrednost parametra po posameznih korakih. Pridržanje tipke pohitri zviševanje vrednosti.
- ▼ Posamezni pritiski znižajo vrednost parametra po posameznih korakih. Pridržanje tipke pohitri zniževanje vrednosti.

Vstavitvev / menjava baterij

1. Odprite pokrov prostora za baterije na spodnji strani tehtnice.
2. Vzemite prazno baterijo ven, po potrebi uporabite primeren predmet.
3. Vstavite novo baterijo, pazite na pravilne pole. Zaprite pokrov predala za baterije.



Nastavitvev enote tež

Na spodnji strani tehtnice se nahaja tipka za spremembo enot, glej sliko. S pritiskom na to konverzijo tipko lahko preklpite enote kg ali lb.

Opomba: Izhodiščni merski sistem tehtnice je odvisen od regije.



Obseg prikaza

Postavka	Teža	Maščoba (%)	Voda (%)	BMI	Kalorije
Lestvica					
Obseg lestvice	--	4,0% – 60,0%	27,5% – 66,0%	--	--
Ločljivost lestvice	0,1 kg /0,2 lb	0,1%	0,1%	0,1	1 kCal

Princip merjenja

Skozi človeški organizem tečejo električni signali določene frekvence, pri čemer je impedanca telesne maščobe višja od impedance mišične mase ali drugih človeških tkiv. Naprava proizvaja izmenični električni tok z varno frekvenco in nizko napetostjo. S pomočjo analize biološke odpornosti, ki je postavljena na preходу tega toka skozi človeško telo (impedanca različnih tkiv, maščobe in mišič se razlikuje), se nato na osnovi različne odpornosti določi odstotkovno vsebnost telesne maščobe v človeškem organizmu.

O odstotkovni vsebnosti telesne maščobe in vode

Človeško telo vsebuje v povprečju 45 %–85 % vode, vsebnost vode v maščobnem tkivu je okoli 45 %, v mišičnem tkivu približno 45 %. Vsebnost maščobe v človeškem telesu bi se morala gibati na določeni ravni, preveč telesne maščobe slabša metabolične procese in s tem zvišuje tveganje nastanka različnih bolezni.

Z rastočo starostjo pada delež vode v telesu. Medtem ko lahko pri dojenčkih delež vode dosega do 85 %, se lahko starejši ljudje gibajo pod mejo 55 %. Moški v produktivni starosti ima vsebnost vode v telesu povprečno 62 %, pri ženskah se giba okoli 56 %. Nižja vrednost je zaradi večje vsebnosti maščobe.

Normalen delež maščobnega tkiva pri moških je 10 %–20 %, pri ženskah 18 %–28 %. S starostjo delež maščobe raste, pri ženskah nad 50 let je mejna vrednost 33 %–35 %.

Tabela telesne kondicije na podlagi vsebnosti maščobe/vode

Starost	Delež maščobe (Ž)	Delež vode (Ž)	Delež maščobe (M)	Delež vode (M)	Kondicijsko stanje	Kazalec
≤30	4,0 %–16,0 %	66,0 %–57,8 %	4,0 %–11,0 %	66,0 %–61,2 %	presuh	i - -
	16,1 %–20,5 %	57,7 %–54,7 %	11,1 %–15,5 %	61,1 %–58,1 %	suh	i -
	20,6 %–25,0 %	54,6 %–51,6 %	15,6 %–20,0 %	58,0 %–55,0 %	normalen	i
	25,1 %–30,5 %	51,5 %–47,8 %	20,1 %–24,5 %	54,9 %–51,9 %	debel	i +
	30,6 %–60,0 %	47,7 %–27,5 %	24,6 %–60,0 %	51,8 %–27,5 %	močno debel	i + +
>30	4,0 %–20,0 %	66,0 %–55,0 %	4,0 %–15,0 %	66,0 %–58,4 %	presuh	i - -
	20,1 %–25,0 %	54,9 %–51,6 %	15,1 %–19,5 %	58,3 %–55,3 %	suh	i -
	25,1 %–30,0 %	51,5 %–48,1 %	19,6 %–24,0 %	55,2 %–52,3 %	normalen	i
	30,1 %–35,0 %	48,0 %–44,7 %	24,1 %–28,5 %	52,2 %–49,2 %	debel	i +
	35,1 %–60,0 %	44,6 %–27,5 %	28,6 %–60,0 %	49,1 %–27,5 %	močno debel	i + +

Opomba: Navedene vrednosti v tej tabeli so le orientacijskega značaja. Vrednosti maščobe, mišičevja in vode ni mogoče seštevati, ker mišičevje in maščoba vsebujeta vodo. S prostim seštevkom bi lahko pridobili vrednost, ki bi presegala 100%.

Opombe h kalorijam

Kalorija je enota energije.

Kalorije in poraba energije

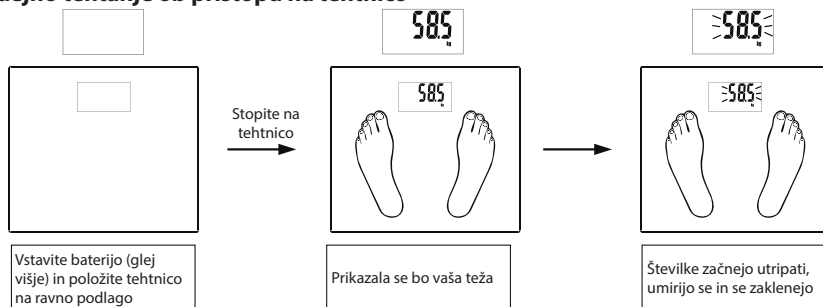
Prikazana vrednost izdaja energijo, ki jo pri svoji teži, višini, starosti in spolu potrebujete za vzdrževanje vsakodnevnega metabolizma in zagotovitev rednih aktivnosti.

Kalorije in hujšanje

Kontrola vnosa kalorij v kombinaciji s primerno vadbo je učinkovit način zmanjšanja teže. Princip je zelo enostaven. Takoj ko dnevni vnos energije ne uspe pokriti energijskih porab organizma, se začnejo razgrajevati shranjeni sladkorji in maščobe, da se bi se z njihovim kurjenjem pokrila energijska poraba organizma. Rezultat tega je hujšanje.

Osnovno merjenje teže (Brez nastavitve parametrov)

Samodejno tehtanje ob pristopu na tehtnico



Merjenje telesne maščobe, vode, BMI in kalorij

(1) Nastavitev osebnih podatkov

1. Po prvi vstavitvi baterije in vklopu so parametri nastavljeni na naslednje izhodiščne vrednosti:

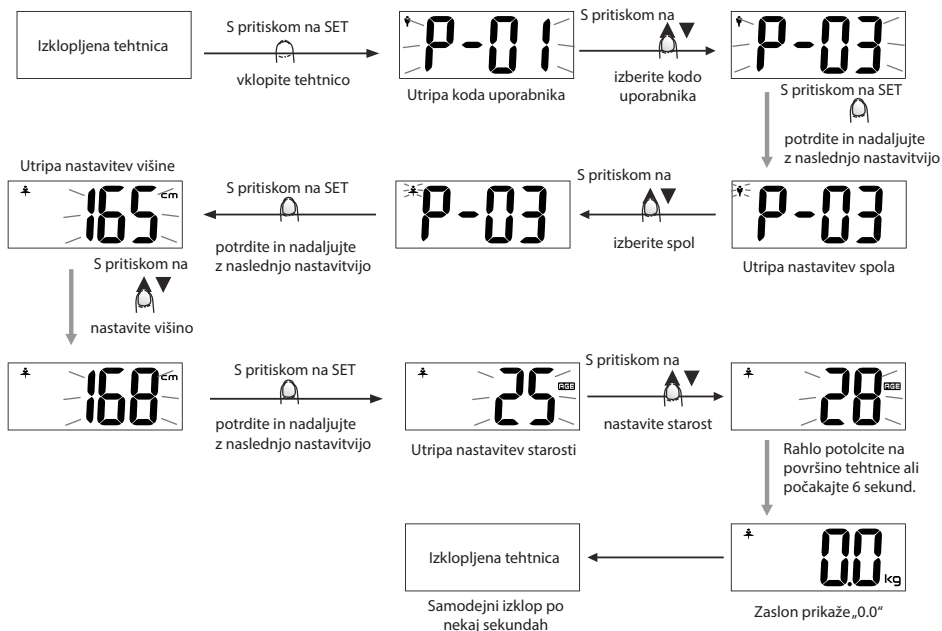
Spomin	Spol	Višina	Starost
1	Moški	165 cm	25

2. Parametre je mogoče nastaviti v naslednjem razponu:

Spomin	Spol	Višina	Starost
1–12	moški/ženski	100 cm – 250 cm	10–100

3. Nastavitev parametrov

Primer: Uporabnik št. 3, ženska, 168 cm, 28 let lahko nastavi svoje osebne podatke sledeče:



Opomba:

- Če vnašanje osebnih podatkov za nekaj sekund prekinete, se bodo že vneseni parametri samodejno shranili v spomin in na zaslonu se bo prikazala »0«, kar pomeni, da je mogoče začeti merjenje vsebnosti telesne maščobe.
- Če se med vnašanjem parametrov na zaslonu pojavi »0«, se lahko z dolgim pritiskom na tipko **SET** vrnete v način nastavljanja osebnih podatkov in vnesete številko uporabnika, spol, višino in starost.

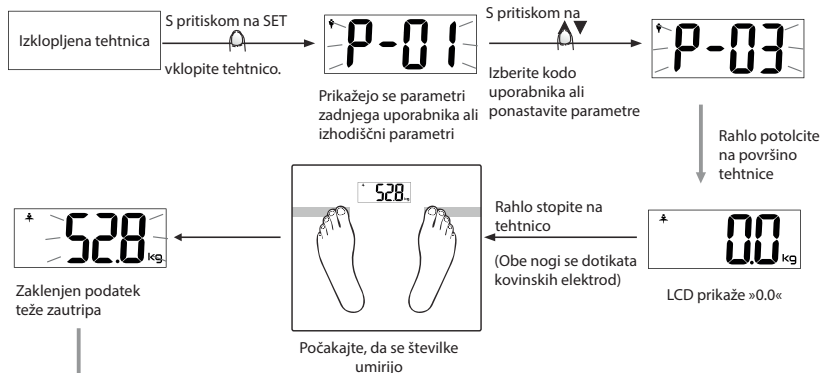
SI

(2) Merjenje telesnih podatkov

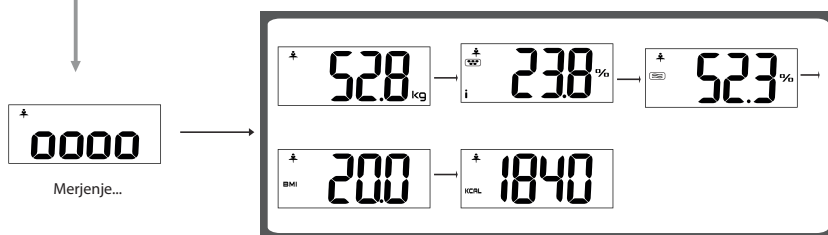
Prepričajte se, da se stopala dotikajo kovinskih elektrod na površini tehtnice. V nasprotnem primeru ne bo mogoče izmeriti vsebnosti telesne maščobe.

Za zagotovitev natančnosti merjenja si, preden stopite na tehtnico, sezujite obuvala in nogavice.

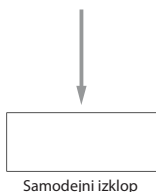
Primer: Uporabnik št. 3, ženska, 168 cm, 28 let se lahko izmeri na sledeč način:



SI

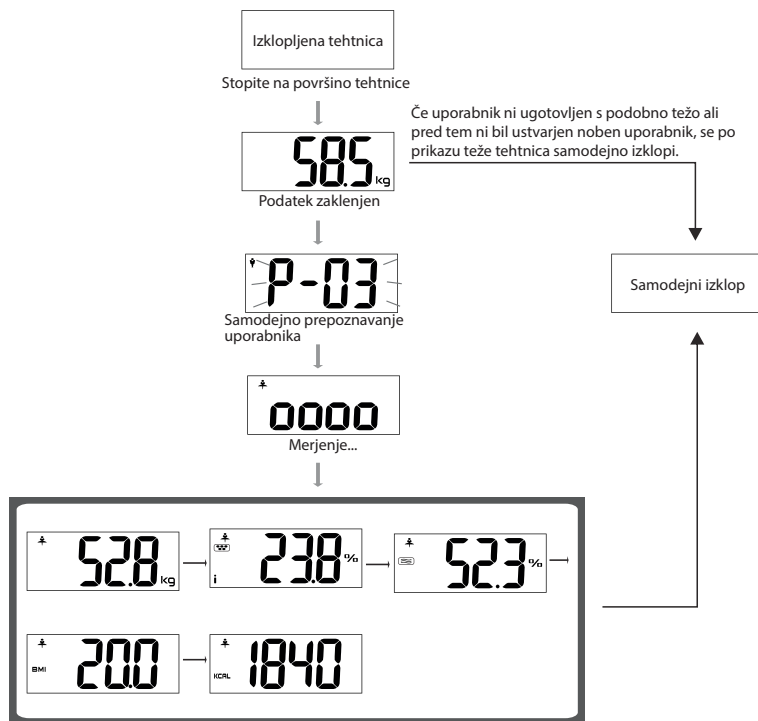


Prikažejo se rezultati merjenja. Podatki se na zaslonu ciklično 3 ponovijo:
teža: 52,8 kg, delež maščobe: 23,8 %, delež vode: 52,3 %, BMI: 20,0, kalorije: 1840.



Samodejno prepoznavanje uporabnika

Ko je tehtnica izklopljena ali v načinu pripravljenosti, stopite na površino tehtnice, da bi lahko izmerili težo. LCD-zaslon fiksira podatek za 1 sekundo. Če tehtnica ugotovi podobno vrednost teže (odstopanje manjše od ± 2 kg), podatek na LCD-ju zautripa in prikaže kodo uporabnika. Po utripanju načina uporabnika je uporabnik, ki stoji na tehtnici, samodejno prepoznana. Tehtnica bo prešla na merjenje drugih vrednosti, kot je telesna maščoba, delež vode itd.

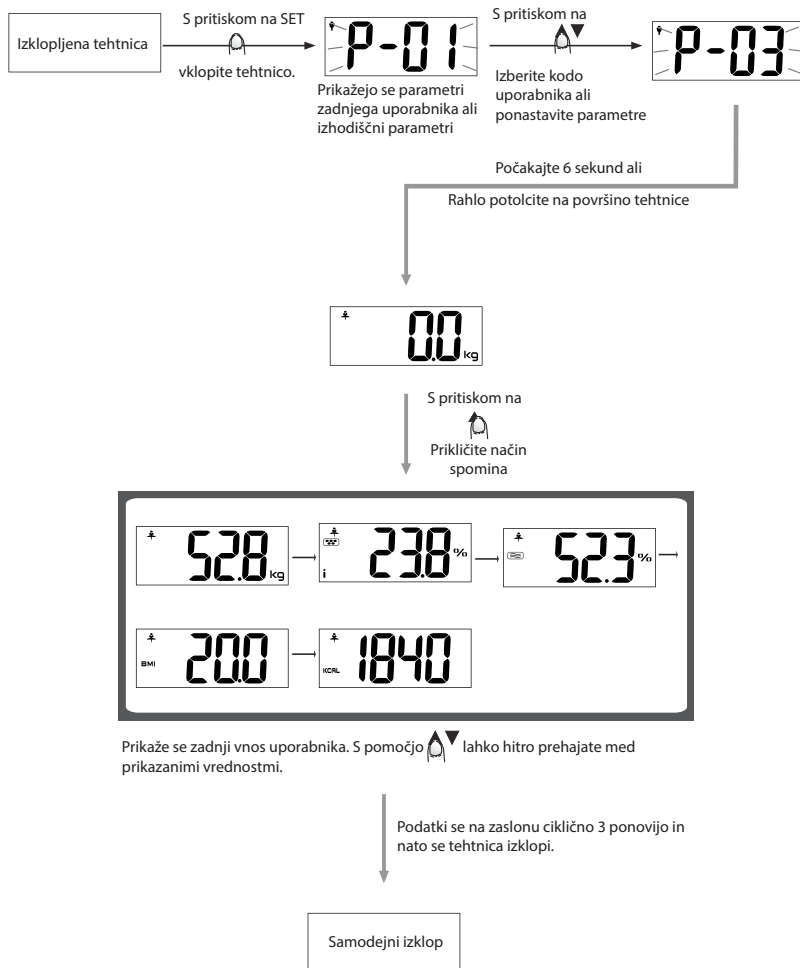


Prikažejo se rezultati merjenja. Podatki se na zaslonu ciklično 3 ponavljajo:
teža: 52,8 kg, delež maščobe: 23,8 %, delež vode: 52,3 %, BMI: 20,0, kalorije: 1840.

Opomba:

- Po iskanju uporabnika s podobno težo in utripanju podatka teže tehtnica ne more preiti na merjenje telesne maščobe, če se uporabnik kovinskih elektrod ne dotika učinkovito. Tehtnica bo samo prikazala spol uporabnika in aktualno težo, nato se bo samodejno izklopila.
- Če tehtnica najde dve ali več podobnih vrednosti teže, izbere uporabnika, katerega vrednost je najbližje aktualno izmerjeni teži. Če najde dva enaka podatka, izbere uporabnika z nižjo kodo uporabnika.

Priklic primerjalnega vnosa



SI

VARNOSTNA OPOZORILA



Prazna baterija

Baterija je prazna, zamenjajte jo za novo.



Preobremenitev

Preobremenitev – prekoračitev maksimalne nosilnosti tehtnice. Stopite s tehtnice, da ne bi prišlo do poškodbe.



Prenizek odstotek telesne maščobe

Odstotek telesne maščobe je prenizek. Preidite na bolj hranilno prehrano in dobro skrbite zase.



Previsok odstotek telesne maščobe

Odstotek telesne maščobe je previsok. Pazite na vaš dietni režim in več telovadite.



Ponovno merjenje

Če se po sestopu s tehtnice prikaže »C«, to pomeni, da je pri merjenju teže prišlo do neke napake. Merjenje/tehtanje ponovite.

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

- Površina tehtnice v primeru navlažitve postane spolzka. Hranite jo na suhem!
- Med potekom tehtanja stojte negibno.
- Tehtnice ne izpostavljajte udarcem, tresljajem in je ne spuščajte na tla.
- Tehtnica je natančna naprava, s katero je potrebno ravnati previdno.
- Za čiščenje tehtnice uporabljajte navlaženo krpo in pazite na to, da v notranjost tehtnice ne bo prišla voda. **NE UPORABLJAJTE kemičnih čistilnih sredstev/čistilnih sredstev z agresivnim učinkom.** Tehtnice ne potaplajte v vodo!
- Tehtnico uporabljajte v hladnem prostoru s suhim zrakom.
- Tehtnico ohranjajte vedno v vodoravnem položaju.
- Če vam tehtnice ne uspe vklopiti, preverite, ali je vstavljena baterija, oziroma ali je baterija prazna. Znova vstavite baterijo ali jo zamenjajte za novo.
- Če se na zaslonu prikazuje napaka ali če tehtnice daljši čas ni mogoče izklopiti, za približno 3 sekunde vzemite iz nje baterijo in jo nato znova vstavite. Če vam te težave ne uspe rešiti, prosite za nasvet svojega prodajalca.



Samodejni vklop



Pozor: Nevarnost zdrsna na mokri površini!

TEHNIČNI PODATKI

Maks. nosilnost 150 kg

Merilna ločljivost 100 g / 0,1%

El. napajanje: Litijeva baterija CR 2032 (del paketa)

UPORABA IN ODSTRANJEVANJE ODPADKOV

Papir in karton dostaviti depozju. Foliju embalaže, PE vrečke, plastične elemente vržiti v kontejner za odlaganje plastike za recikliranje.

ODSTRANJEVANJE IZDELKA PO IZTEKU TRAJANJA

Odstranjevanje električne in elektronske opreme (velja za države članice Evropske unije in druge evropske države, ki izvajajo sistem recikliranja).

Simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da se izdelek ne sme obravnavati kot komunalni odpadki. Dostaviti izdelek na lokacijo, namenjeno za recikliranje električne in elektronske opreme. Preprečite negativni vpliv na zdravje ljudi in okolje z pravilnim recikliranjem izdelka. Recikliranje ohranja naravne vire. Za več informacij o recikliranju tega izdelka se lahko obrnete na lokalne oblasti, lokalne organizacije ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.



08/05



Ta izdelek je v skladu z EU zahtevami o elektromagnetni skladnosti in električni varnosti.

Pridržujemo si pravico do urejanja besedila in tehničnih parametrov.

Navodila za uporabo so na razpolago na spletnih straneh www.ecg-electro.eu.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću upotrebu!

Pažnja: Mere predostrožnosti ne pokrivaju sve moguće situacije i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba da bude svestan da faktore bezbednosti kao što su oprezno, pažljivo i razumno rukovanje nije moguće ugraditi u proizvod. Stoga sâm korisnik ovog proizvoda treba da osigura prisutnost tih bezbednosnih faktora. Nismo odgovorni ni za koju štetu do koje dođe tokom prevoza, nepravilnim korišćenjem ili menjanjem ili zamenom bilo kojeg dela uređaja.

Da ne bi došlo do povrede, prilikom korišćenja, uvek je potrebno poštovati osnovna bezbednosna uputstva među kojima su i sledeća:

1. Digitalna kućna vaga je namenjena samo za kućnu upotrebu.
2. **Svaku popravku poverite ovlašćenom servisu!**
3. Nemojte da je koristite u blizini uređaja koji imaju elektromagnetna polja. Postavite vagu daleko od takvih proizvoda, da bi se sprečile smetnje.
4. Rezultat je samo približna vrednost. Ovaj proizvod nije medicinski uređaj. Molimo vas da se o lekovima ili dijetama za optimalnu težinu posavetujete sa svojim lekarom.
5. U otvor uređaja nemojte stavljati nikakve predmete.
6. Vaga je predviđena za merenje osoba od 10 godina i starijih.
7. Nije dozvoljeno meriti kućne ljubimce.
8. Pazite da vaga ne bude udarena i nemojte skakati na nju.
9. Ako je podloga vlažna, možete se okliznuti vi ili proizvod. Takođe nikada nemojte da stojite na ivici vage kada je podloga glatka i za vreme merenja održavajte ravnotežu.
10. Zbog elektronske impedancije **nemojte koristiti ovaj proizvod u sledećim slučajevima:**
 - a) ako imate ugrađen pejsmejker ili druge medicinske elektronske implantate

- b) imate bolesti ili probleme sa srcem
 - c) u trudnoći
 - d) ako idete na dijalizu
 - e) imate temperaturu
 - f) bolujete od osteoporoze
 - g) imate edem ili otok
 - h) ako ste fizički vežbali duže od 10 sati
 - i) vaši otkucaji srca su ispod 60 otkucaja u minutu
11. Vagu koristite samo na način koji je propisan ovim uputstvom.
12. Proizvođač nije odgovoran za štete koje mogu da nastanu nepravilnim korišćenjem ovog uređaja.
13. Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja za sigurno korišćenje opreme, osim ako su pod nadzorom ili obučeni za korišćenje uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Nadgledajte decu da biste se uverili da se ne igraju sa uređajem.

Do not immerse in water! – Nemojte potapati u vodu!

Upozorenje

1. Pre merenja uvek skinite cipele i čarape.
2. Preporučujemo merenja težine svaki dan u isto vreme.
3. Rezultati merenja mogu biti pogrešni nakon intenzivnog vežbanja, dijeta ili pri ekstremno visokim temperaturama.
4. Mjerenje podataka o masti, vodi i mišićnoj masi može imati značajna odstupanja kod sledećih osoba:
 - osobe do 10 i preko 100 godina (možete koristiti uređaj samo za obično merenje telesne težine),
 - osobe iznad 70 godina,
 - osobe koje se bave fitnessom ili profesionalni sportisti.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Karakteristike i parametri

- Tenzometrijski senzor visoke preciznosti.
- Višefunkcijski rad: merenje indeksa telesne masti, vode, ITM i izračunavanje preporučenog unosa kalorija.
- Ugrađena memorija za 12 različitih korisnika.
- Automatska identifikacija korisnika
- Automatsko uključivanje
- Indikator prazne baterije i preopterećenja.

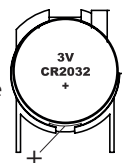
Namena pojedinih tastera

SET Uključivanje vage i prelaz na sledeće parametre (vidi postavljanje ličnih parametara)

- ▲ Jedan stisak povećava vrednost parametra korak po korak. Stalnim pritiskom ubrzavate povećavanje vrednosti.
- ▼ Jedan stisak smanjuje vrednost parametra korak po korak. Stalnim pritiskom ubrzavate smanjivanje vrednosti.

Umetanje/zamena baterije

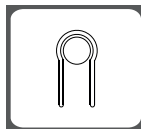
1. Otvorite poklopac odeljka za baterije s donje strane vage.
2. Uklonite ispražnjenu bateriju. Ako je potrebno, upotrebite neki prikladan predmet da je lakše izvadite.
3. Umetnite novu bateriju, pazeći na polaritet. Zatvorite poklopac.



Podešavanje jedinice za težinu

Na donjoj strani vage se nalazi taster za promenu jedinica, vidi sliku. Pritisnite ovaj taster da biste prebacili merne jedinice u kg ili lb.

Napomena: Zadati izbor sistema mernih jedinica zavisi od regiona.



SR/MNE

Opseg prikaza

Stavka	Težina	Mast (%)	Voda (%)	ITM	Kalorije
Oznake					
Opseg oznaka	--	4,0% ~ 60,0%	27,5% ~ 66,0%	--	--
Preciznost oznaka	0,1 kg /0,2 lb	0,1%	0,1%	0,1	1kCal

Princip merenja

Kroz ljudsko telo prolaze električni signali na određenoj frekvenciji, pri čemu je impedanca telesne masti veća od impedance mišića ili drugih ljudskih tkiva. Uređaj generiše naizmeničnu struju sigurne frekvencije i niskog napona. Analizirajući biološki otpor koji je izmeren pri prolazu te struje (impedanca različitih tkiva, masti i mišića varira), određuje se procenat masnog tkiva u ljudskom organizmu.

O procentu telesne masti i vode

Ljudsko telo sadrži u proseku 45-85% vode. Sadržaj vode u masnom tkivu je oko 45%, a u mišićnom tkivu oko 85%. Sadržaj masti u telu bi trebalo da se kreće na određenom nivou i višak masnog tkiva otežava metaboličke procese i na taj način povećava rizik od raznih bolesti.

Što je osoba starija, to je udeo vode manji. Dok je kod dojenčadi udeo vode u telesnoj masi i do 85%, kod starih ljudi on pada ispod 55%. Muškarac u radnom dobu ima prosečno 62% vode u telu, a žena oko 56%. Niža vrednost je posledica većeg udela masti.

Normalan procenat masnog tkiva kod muškaraca je 10 do 20%, a kod žena 18 do 28%. Udeo telesne masti povećava se s dobi, tako da je kod žena starijih od 50 godina dopuštena vrednost 33-35%.

Tabela telesne kondicije prema sadržaju masti/vode

Godište	Udeo masti (Ž)	Udeo vode (Ž)	Udeo masti (M)	Udeo vode (M)	Kondicija	Indikator
≤30	4,0–16,0 %	66,0–57,8 %	4,0–11,0 %	66,0–61,2 %	premršav	i - -
	16,1–20,5 %	57,7–54,7 %	11,1–15,5 %	61,1–58,1 %	mršav	i -
	20,6–25,0 %	54,6–51,6 %	15,6–20,0 %	58,0–55,0 %	normalno	i
	25,1–30,5 %	51,5–47,8 %	20,1–24,5 %	54,9–51,9 %	gojazno	i +
	30,6–60,0 %	47,7–27,5 %	24,6–60,0 %	51,8–27,5 %	teška gojaznost	i + +
>30	4,0–20,0 %	66,0–55,0 %	4,0–15,0 %	66,0–58,4 %	premršav	i - -
	20,1–25,0 %	54,9–51,6 %	15,1–19,5 %	58,3–55,3 %	mršav	i -
	25,1–30,0 %	51,5–48,1 %	19,6–24,0 %	55,2–52,3 %	normalno	i
	30,1–35,0 %	48,0–44,7 %	24,1–28,5 %	52,2–49,2 %	gojazno	i +
	35,1–60,0 %	44,6–27,5 %	28,6–60,0 %	49,1–27,5 %	teška gojaznost	i + +

Napomena: Vrednosti prikazane u ovoj tabeli su samo orijentacione. Vrednosti masti, mišića i vode ne mogu da se sabiraju, jer i mišići i masti sadrže vodu. Jednostavnim sabiranjem možemo dobiti vrednost iznad 100%.

Napomene o kalorijama

Jedinica energije je kalorija.

Kalorije i potrošnja energije

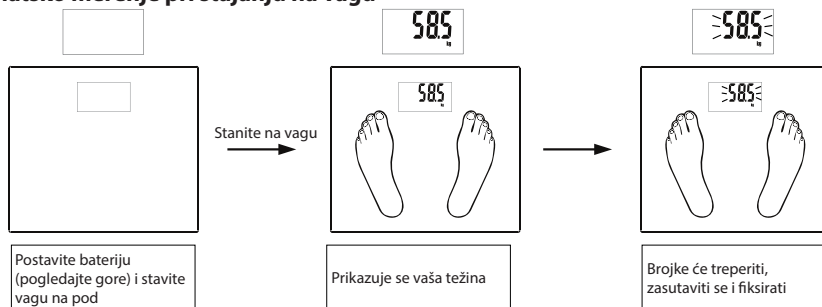
Prikazana vrednost označava energiju koja je s obzirom na težinu, visinu, starosno doba i pol potrebna za održavanje svakodnevnog metabolizma i da bi osigurala normalne aktivnosti.

Kalorije i mršavljenje

Kontrola unosa kalorija, u kombinaciji s odgovarajućom telesnom vežbom, efikasan je način za gubljenje težine. Princip je vrlo jednostavan. Ako dnevni unos energije nije dovoljan za podmirenje energije potrošene u organizmu, počinju se razgrađivati uskladišteni šećeri i masti da bi se njihovim izgaranjem nadoknadila potrošnja energije u telu. Posledica je mršavljenje.

Osnovno merenje težine (bez parametara)

Automatsko merenje pri stajanju na vagu



Merenje telesne masti, vode u telu, BMI (indeks telesne mase) i kalorija

(1) Postavljanje ličnih podataka

1. Nakon prvog umetanja baterije i uključivanja, parametri su podešeni kako sledi:

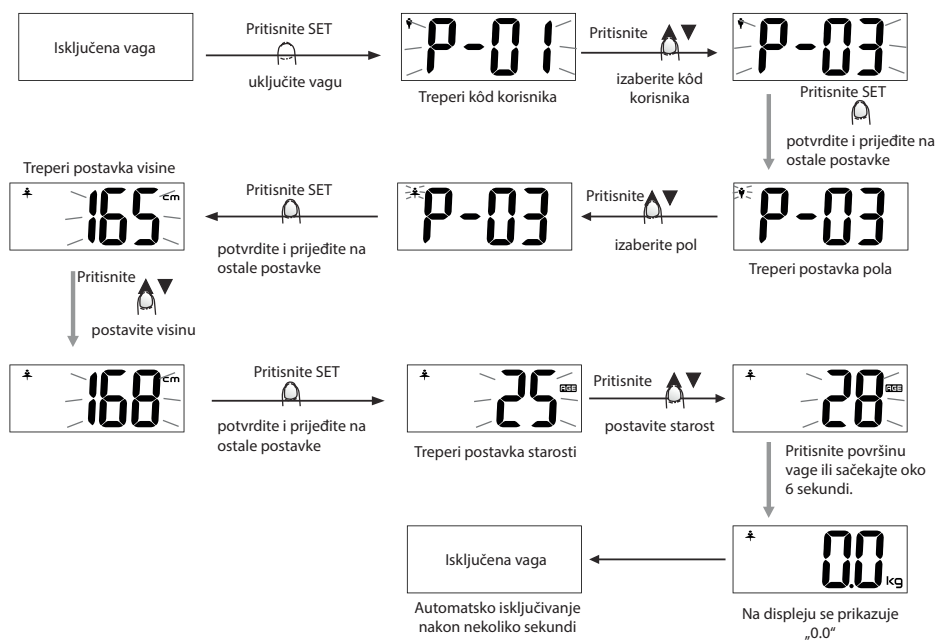
Memorija	Pol	Visina	Godište
1	Muško	165 cm	25

2. Parametri se mogu postaviti u sledećim opsezima:

Memorija	Pol	Visina	Godište
1 ~ 12	muško/žensko	100 ~ 250 cm	10 ~ 100

3. Podešavanje parametara

Primer: Korisnica broj 3, žena, 168 cm, 28 godina, može postaviti svoje lične podatke na sledeći način:



SR/MNE

Napomena:

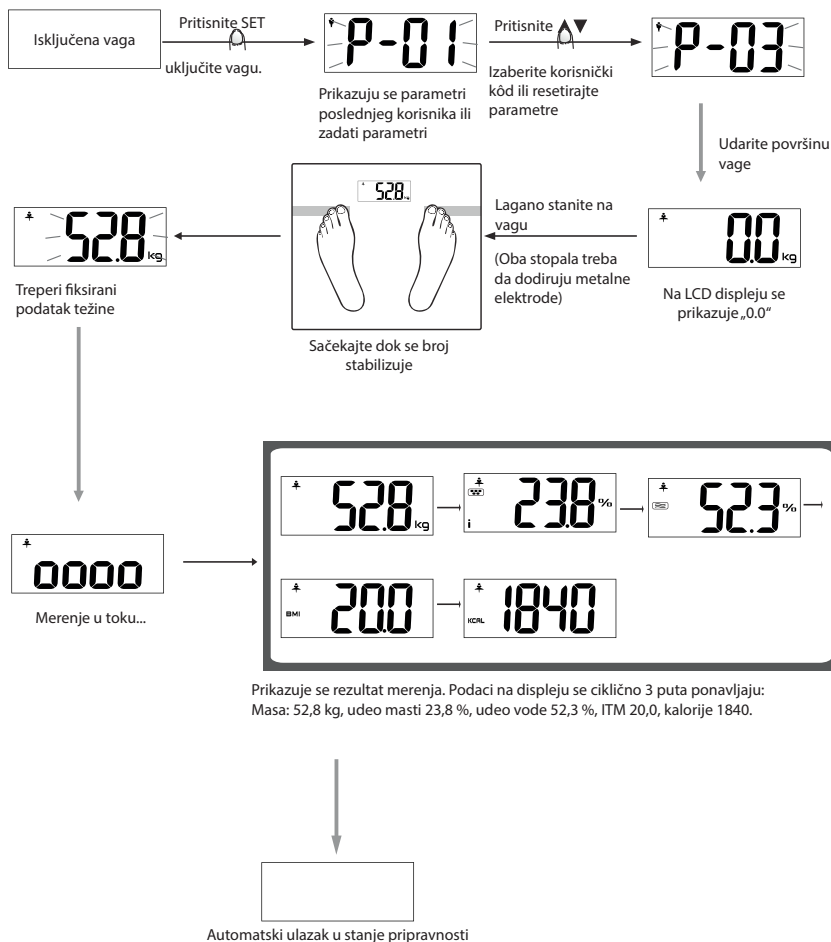
- Ako se unos podataka o osobi zaustavi na nekoliko sekundi, oni parametri koji su već uneseni se automatski skladište u memoriju, a na displeju se prikazuje „0“, što znači da možete početi merenje telesne masti.
- Ako se tokom unosa parametra na displeju pojavi „0“, možete dugim pritiskom tipke **SET** da se vratite u postavke privatnosti i unesete broj korisnika, pol, visinu i starosno doba.

(2) Merenje telesnih podataka

Osigurajte da stopala dodiruju metalne elektrode na površini za merenje. U suprotnom nije moguće izmeriti telesnu mast.

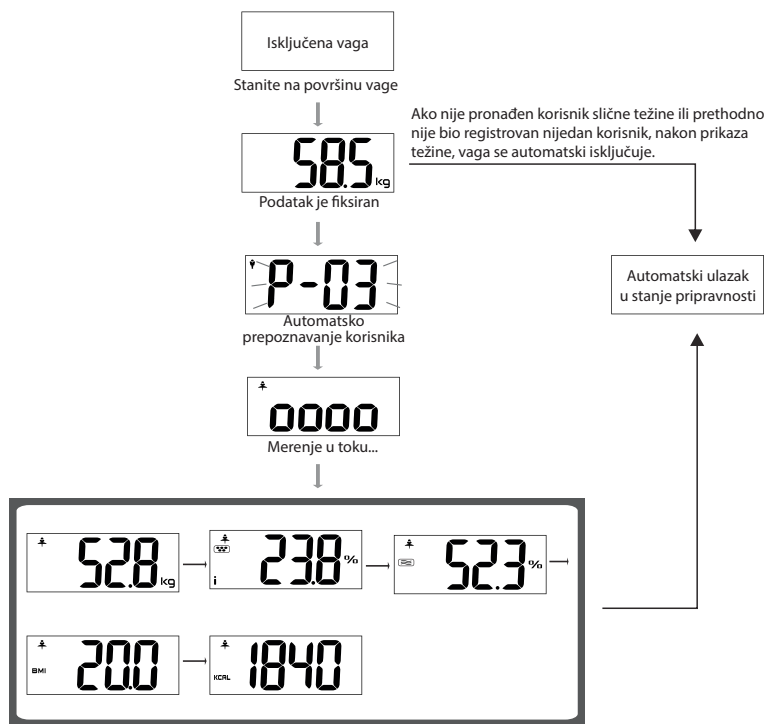
Da bi se osigurala preciznost, skinite obuću i čarape pre nego što stanete na vagu.

Primer: Korisnik broj 3, žensko, 168 cm, 28 godina se može izmeriti na sledeći način:



Automatsko prepoznavanje korisnika

Ako je vaga isključena ili je u stanju pripravnosti, stanite na površinu vage da biste izmerili težinu. LCD displej će zadržati prikaz 1 sekundu. Ako vaga otkrije sličnu vrednost težine (težina u granicama od ± 2 kg), podatak na displeju zatreperi i prikaže se broj korisnika. Nakon što zatreperi kôd korisnika, automatsko prepoznavanje korisnika je završeno. Vaga će nastaviti merenje ostalih veličina kao što su telesne masti, sadržaj vode itd.

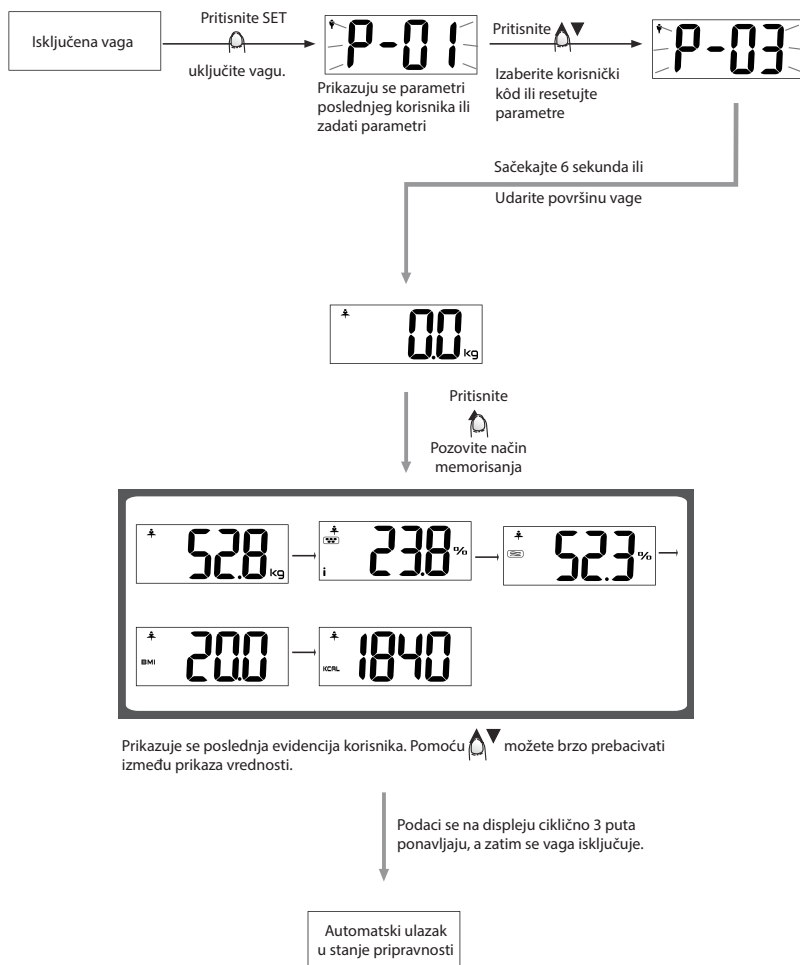


Prikazuje se rezultat merenja. Podaci na displeju se ciklično 3 puta ponavljaju:
Masa: 52,8 kg, udeo masti 23,8 %, udeo vode 52,3 %, ITM 20,0, kalorije 1840.

Napomena:

1. Nakon što je utvrđen korisnik sa sličnom težinom i zatreperi podatak o težini, vaga ne može preći na merenje telesne mase ako korisnik ne bude dodirivao metalne elektrode. Vaga pokazuje samo oznaku korisnika i trenutnu težinu, a zatim se automatski isključuje.
2. Ako vaga prilikom pretraživanja pronađe dva ili više korisnika slične težine, izabraće onog čija težina je najbliža trenutno izmerenoj težini. Ako pronađe dve identične težine, odabraće korisnika s nižim kodom.

Pozivanje referentne vrednosti



SR/MNE

BEZBEDNOSNO UPOZORENJE



Baterija se ispraznila
Baterija je istrošena. Zamenite je.



Preopterećenje
Preopterećenje - prekoračena je maksimalna težina. Molimo vas da sidete s vage da ne bi došlo do oštećenja.



Prenizak udeo telesne masti

Procenat telesne masti je previše nizak. U svoju prehranu dodajte hranjivije namirnice i pazite na sebe.



Previsok procenat telesne masti

Procenat telesne masti je previsok. Pripazite na svoj način ishrane i više vežbajte.



Ponavljanje merenja

Ako se nakon silaska s vage se pojavi slovo „C“, to znači da je za vreme merenja došlo do neke greške. Molimo vas da ponovite mjerenje.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

- Površina vage u slučaju visoke vlage postaje klizava. Održavajte vagu suvom!
- Tokom merenja treba stajati na mestu i ne kretati se.
- Vagu nemojte izlagati udarima, nemojte je ispuštati i bacati na pod.
- Vaga je precizan instrument s kojim je neophodno da se postupa pažljivo.
- Za čišćenje vlage koristite vlažnu krpu i pazite da u unutrašnjost vage ne uđe tečnost. Ne koristite hemijska sredstva za čišćenje / sredstva za čišćenje s abrazivnim efektom. Nemojte potapati vagu u vodu!
- Koristite vagu u hladnoj prostoriji sa suvim vazduhom.
- Vagu uvek držite u vodoravnom položaju.
- Ako se vaga ne bude mogla uključiti, proverite je li baterija postavljena ili je li ispražnjena. Ponovno umetnite bateriju ili je zamenite.
- Ako se na LCD displeju pojavi oznaka greške ili ako duže vreme ne bude bilo moguće uključiti vagu, izvadite bateriju na oko 3 sekunde ili je ponovno umetnite. Ako ne možete da rešite problem, obratite se svom dobavljaču za savet.



Automatsko uključivanje



Pažnja: Opasnost od klizanja na mokrim površinama!

TEHNIČKI PODACI

Najveći kapacitet je 150 kg

Tačnost merenja 100 g / 0,1%

Napajanje: Litijumska baterija CR 2032 (priložena)

UPOTREBA I ODLAGANJE OTPADA

Papir i karton dostaviti deponiji. Foliju ambalaže, PE kese, plastične elemente odložiti u plastične kontejnere za recikliranje.

ZBRINJAVANJE PROIZVODA PO ISTEKU ROKA TRAJANJA

Zbrinjavanje električne i elektronske opreme (vredi za zemlje članice EU i druge evropske zemlje koje provode sistem recikliranja).

Simbol na proizvodu ili ambalaži znači da se proizvod ne sme tretirati kao komunalni otpad. Predati proizvod lokaciji namenjenoj za recikliranje električne i elektronske opreme. Sprečite negativni uticaj po ljudsko zdravlje i okolinu pravilnim recikliranjem proizvoda. Recikliranje pomaže očuvanju prirodnih resursa. Za više informacija o recikliranju ovog proizvoda obratite se lokalnim vlastima, organizacijama ili prodavnicima gde ste proizvod kupili.

Ovaj proizvod je u skladu s EU zahtevima o elektromagnetnoj kompatibilnosti i električnoj sigurnosti.

Zadržavamo pravo na izmenu teksta i tehničkih parametara.



08/05



SR/MNE

CONSIGNES DE SECURITE

Lisez attentivement et conservez pour un usage futur !

Avertissement : les consignes de sécurité figurant dans le présent mode d'emploi ne couvrent pas toutes les conditions et situations susceptibles de survenir. L'utilisateur doit comprendre que le bon sens, la prudence et le soin sont des facteurs ne pouvant être intégrés dans le produit. Ces facteurs sont donc à la charge de l'utilisateur/utilisatrice employant et entretenant ce produit. Nous ne pouvons être tenus responsables des dommages apparus pendant le transport, un usage inadéquat ou la modification ou intervention sur l'une des parties de l'appareil.

Afin d'éviter le risque d'accident, les précautions de base devraient toujours être respectées lors de l'utilisation, y compris les suivantes :

1. Le pèse-personne numérique est destiné à un usage exclusivement domestique.
2. **Confiez toute réparation à un service après-vente professionnel !**
3. N'utilisez pas la balance à proximité d'appareils générant un champ électromagnétique. Placez la balance à distance suffisante de ces appareils afin d'éviter une perturbation réciproque.
4. Le résultat affiché est uniquement à titre indicatif. Ce produit n'est pas un appareil médical. Veuillez toujours consulter votre médecin pour les médicaments ou le régime requis pour obtenir un poids optimal.
5. N'insérez aucun objet dans les orifices de l'appareil.
6. Le pèse-personne est destiné à peser les personnes de plus de 10 ans.
7. Le pèse-personne ne doit pas servir à peser les animaux de compagnie.
8. Protégez le pèse-personne contre les chutes et les chocs, ne sautez pas dessus.

FR

9. Sur une surface humide, vous pouvez glisser, ou l'appareil. De même, sur une surface lisse, ne vous mettez jamais debout sur le bord du pèse-personne et gardez l'équilibre lors de la pesée.
10. En raison de l'impédance électrique, **n'utilisez pas cet appareil dans les cas suivants :**
- a) si vous portez un stimulateur cardiaque ou un autre implant médical électronique
 - b) si vous souffrez de troubles ou de maladie cardiaque
 - c) pendant la grossesse
 - d) si vous suivez des séances d'hémodialyse
 - e) si vous avez de la fièvre
 - f) si vous souffrez d'ostéoporose
 - g) si vous avez un œdème ou un gonflement
 - h) si vous avez fait des exercices pendant plus de 10 heures
 - i) si votre pouls est inférieur à 60 pulsations par minute
11. Utilisez le pèse-personne uniquement en respectant les instructions figurant dans le présent mode d'emploi.
12. Le fabricant ne peut être tenu responsable de dommages causés par un usage incorrect de cet appareil.
13. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont l'incapacité physique, sensorielle ou mentale, ou le manque d'expérience et de connaissances, empêche un usage sûr de l'appareil, si elles ne sont pas sous surveillance ou n'ont pas été formées à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Il est nécessaire de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

FR

Do not immerse in water! – Ne pas plonger dans l'eau !

Avertissement

1. Retirez toujours vos chaussures et chaussettes avant la pesée.
2. Nous recommandons de vous peser toujours au même moment de la journée.

3. Les résultats obtenus peuvent varier après un effort intensif, un régime strict ou lors de températures caniculaires.
4. Les valeurs mesurées de masse grasseuse, musculaire et de teneur en eau peuvent varier significativement chez les personnes suivantes :
 - les enfants de moins de 10 ans et les personnes âgées de plus de 100 ans (ne peuvent utiliser l'appareil que pour la pesée ordinaire),
 - les adultes de plus de 70 ans,
 - les personnes faisant du fitness ou les sportifs professionnels.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Caractéristiques et paramètres

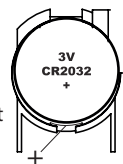
- Capteur tensiométrique de haute précision.
- Mode multifonctions : mesure de la teneur en graisse, eau, IMC et calcul de l'apport en calories recommandé.
- Mémoire intégrée pour 12 utilisateurs différents.
- Fonction d'identification automatique de l'utilisateur
- Mise en marche automatique
- Indication de surcharge et de pile faible.

Fonctions des touches

- FR**
- SET** Mise en marche de la balance et accès aux paramètres suivants (veuillez vous référer à la configuration des paramètres personnels)
- ▲ Les différents appuis sur la touche font augmenter la valeur du paramètre par pas. Maintenir la touche enfoncée pour accélérer la diminution de la valeur.
 - ▼ Les différents appuis sur la touche font diminuer la valeur du paramètre par pas. Maintenir la touche enfoncée pour accélérer la diminution de la valeur.

Mise en place / remplacement des piles

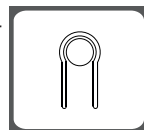
1. Ouvrez le cache du compartiment à piles du côté inférieur du pèse-personne.
2. Retirez la pile usagée, utilisez un objet approprié en cas de besoin.
3. Insérez une pile neuve, veillez à respecter la polarité. Fermez le cache du compartiment à piles.



Réglage de l'unité de poids

La face inférieure du pèse-personne comporte l'interrupteur de changement d'unité, voir l'image. Appuyez sur ce bouton pour changer les unités de poids kg ou lb.

Note : le système de mesure par défaut du pèse-personne dépend de la région.



Etendue de l'affichage

Échelle \ Élément	Poids	Graisse (%)	Eau (%)	IMC	Calories
Etendue de l'échelle	--	4,0% ~ 60,0%	27,5% ~ 66,0%	--	--
Précision de l'échelle	0,1 kg /0,2 lb	0,1%	0,1%	0,1	1kCal

Principes de la pesée

L'organisme humain est traversé par des signaux électriques de fréquence précise, l'impédance de la graisse corporelle est plus importante que celle de la masse musculaire ou des autres tissus. L'appareil émet un courant électrique alternatif avec une fréquence sûre et une faible tension. L'analyse de la résistance biologique au passage du courant par le corps humain (impédance des différents tissus, variable selon leur nature, musculaire ou grasseuse) permet alors, grâce aux variations, de déduire la teneur en pourcentage de la masse grasseuse de l'organisme humain.

A propos du pourcentage de graisse et d'eau corporelle

Le corps humain contient en moyenne 45-85% d'eau, la teneur en eau des tissus grasseux est d'environ 45%, dans les muscles, autour de 45%. Le taux de graisse du corps humain devrait se trouver dans une plage précise, un excès de graisse nuit aux processus métaboliques, augmentant les risques de survenue de diverses pathologies.

Avec l'âge, la teneur en eau du corps décroît. Tandis que chez le nourrisson, la teneur en eau peut atteindre 85%, chez les personnes âgées, elle peut descendre sous 55%. Un homme d'âge actif a une teneur en eau moyenne de 62%, contre 56% chez la femme. La plus faible teneur en eau est liée à la plus forte teneur en graisse.

La teneur en graisse normale est de 10-20% chez les hommes, de 18-28% chez les femmes. La teneur en graisse augmente avec l'âge, chez les femmes de plus de 50 ans, un taux de 33-35% est normal.

Tableau de condition physique selon la teneur en graisse/eau

Age	Taux de graisse (F)	Taux d'eau (F)	Taux de graisse (H)	Taux d'eau (H)	Condition physique	Indication
≤30	4,0-16,0 %	66,0-57,8 %	4,0-11,0 %	66,0-61,2 %	trop maigre	i - -
	16,1-20,5 %	57,7-54,7 %	11,1-15,5 %	61,1-58,1 %	maigre	i -
	20,6-25,0 %	54,6-51,6 %	15,6-20,0 %	58,0-55,0 %	normal	i
	25,1-30,5 %	51,5-47,8 %	20,1-24,5 %	54,9-51,9 %	obèse	i +
	30,6-60,0 %	47,7-27,5 %	24,6-60,0 %	51,8-27,5 %	fortement obèse	i + +
>30	4,0-20,0 %	66,0-55,0 %	4,0-15,0 %	66,0-58,4 %	trop maigre	i - -
	20,1-25,0 %	54,9-51,6 %	15,1-19,5 %	58,3-55,3 %	maigre	i -
	25,1-30,0 %	51,5-48,1 %	19,6-24,0 %	55,2-52,3 %	normal	i
	30,1-35,0 %	48,0-44,7 %	24,1-28,5 %	52,2-49,2 %	obèse	i +
	35,1-60,0 %	44,6-27,5 %	28,6-60,0 %	49,1-27,5 %	fortement obèse	i + +

Note : les valeurs figurant dans ce tableau sont uniquement fournies à titre informatif. Les teneurs en graisse, muscle et eau ne peuvent pas être additionnées, car la graisse et les muscles contiennent de l'eau. Une simple addition pourrait donc nous donner une valeur supérieure à 100%.

Remarque concernant les calories

La calorie est une unité d'énergie.

Calories et consommation d'énergie

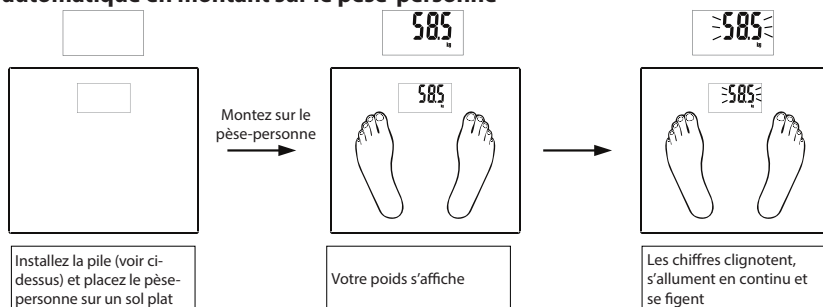
La valeur affichée représente l'énergie dont vous avez besoin avec votre poids, taille, âge et sexe, afin de maintenir votre métabolisme quotidien et pour vos activités habituelles.

Calories et perte de poids

Le contrôle de l'apport de calories en association avec des exercices adaptés est une manière efficace de réduction du poids. Le principe est très simple. Dès que l'apport énergétique quotidien ne suffit pas à couvrir les dépenses énergétiques de l'organisme, les sucres et graisses stockés commencent à être métabolisés pour que leur oxydation couvre les besoins de l'organisme. Le résultat est une perte de poids.

Mesure de base du poids (Sans configuration des paramètres)

Pesée automatique en montant sur le pèse-personne



Mesure du taux de graisse, eau, IMC et calories

FR (1) Configuration des données personnelles

1. Après la première insertion de la pile et la mise en marche, les paramètres par défaut sont les suivants :

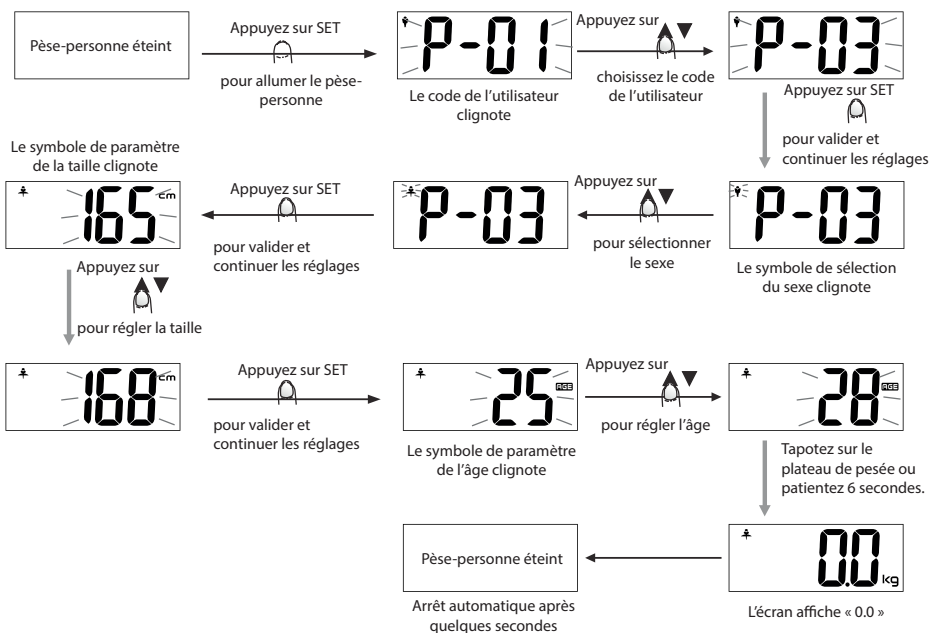
Mémoire	Sexe	Taille	Age
1	Homme	165 cm	25

2. Les paramètres peuvent être configurés dans la plage suivante :

Mémoire	Sexe	Taille	Age
1 ~ 12	homme/femme	100 ~ 250 cm	10 ~ 100

3. Configuration des paramètres

Exemple : utilisateur n°3, femme, 168 cm, 28 ans, peut régler ses données personnelles de la manière suivante :



Note :

- Si vous interrompez pour quelques secondes l'entrée des données personnelles, les paramètres déjà entrés seront automatiquement mis en mémoire et l'écran affichera « 0 », ce qui signifie que la mesure de la teneur en graisse corporelle peut être activée.
- Si l'écran affiche « 0 » pendant l'entrée des paramètres, vous pouvez appuyer longuement sur la touche **SET** pour revenir en mode configuration des données personnelles et entrer le numéro de l'utilisateur, le sexe, la taille et l'âge.

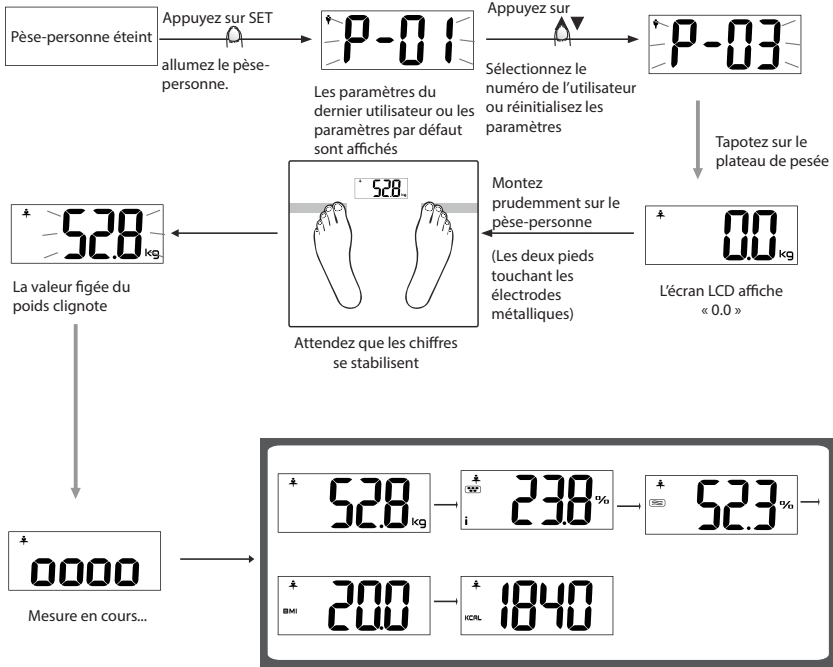
FR

(2) Mesure des données corporelles

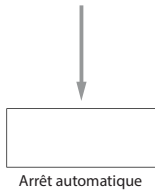
Vérifiez que la plante des pieds est en contact avec les électrodes métalliques du plateau de pesée. Dans le cas contraire, il sera impossible de mesurer la teneur en graisse corporelle.

Pour garantir la précision de mesure, retirez vos chaussures et chaussettes avant de monter sur le pèse-personne.

Exemple : utilisateur n°3, femme, 168 cm, 28 ans, peut se mesurer de la manière suivante :

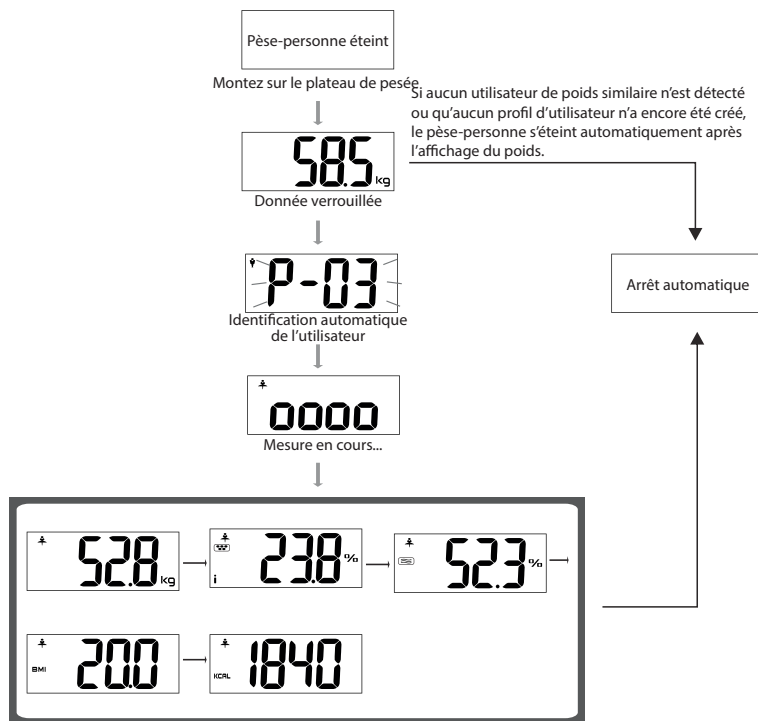


Les résultats de la mesure s'affichent. Les 3 données s'affichent en boucle à l'écran : Poids : 52,8 kg, Teneur en graisse 23,8 %, Teneur en eau 52,3 %, IMC 20,0, Calories 1840.



Identification automatique de l'utilisateur

Quand le pèse-personne est en marche ou en mode veille, montez sur le plateau de pesée pour mesurer le poids. L'écran LCD fige la donnée pour 1 seconde. Si le pèse-personne détecte une valeur de poids proche (écart inférieur à ± 2 kg), la donnée sur l'écran LCD clignote et affiche le code de l'utilisateur. Après le clignotement du mode de l'utilisateur, la personne se tenant sur l'appareil est automatiquement reconnue. Le pèse-personne passe à la mesure des autres grandeurs, comme la teneur en graisse, en eau, etc.

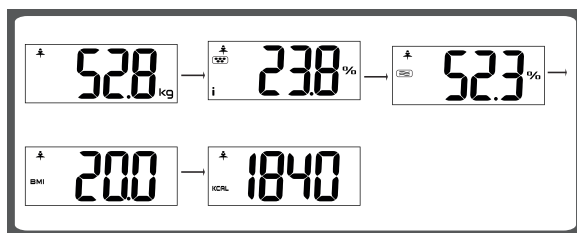
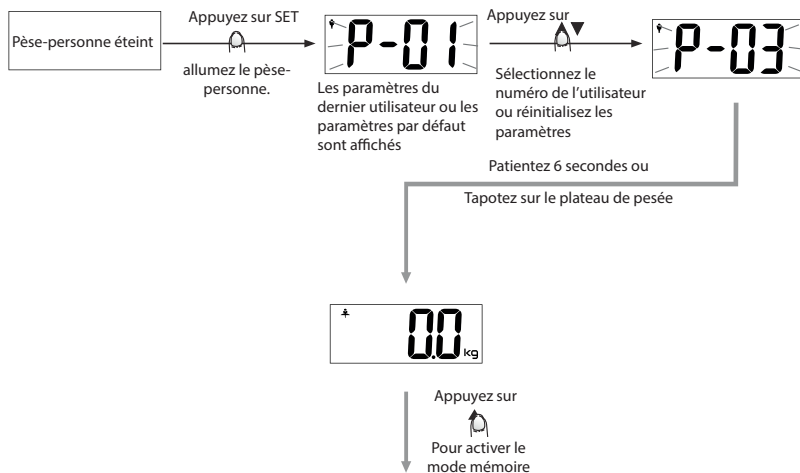


Les résultats de la mesure s'affichent. Les 3 données s'affichent en boucle à l'écran : Poids : 52,8 kg, Teneur en graisse 23,8 %, Teneur en eau 52,3 %, IMC 20,0, Calories 1840.

Note :

1. Une fois l'utilisateur identifié et le clignotement de la valeur de poids, le pèse-personne peut ne pas passer à la mesure de graisse corporelle si l'utilisateur n'est pas correctement en contact avec les électrodes métalliques. Le pèse-personne affiche alors uniquement le sexe de l'utilisateur et son poids actuel, puis s'éteint automatiquement.
2. Si le pèse-personne trouve deux ou plusieurs poids semblables, il choisit l'utilisateur dont le poids est le plus proche du poids alors mesuré. Si l'appareil trouve deux données identiques, il sélectionne l'utilisateur au code d'utilisateur plus bas.

Lancement du répertoire de comparaison

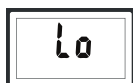


Le dernier rapport de l'utilisateur est affiché. Vous pouvez utiliser pour passer rapidement entre les valeurs affichées.

Les 3 données s'affichent en boucle sur l'écran, puis le pèse-personne s'éteint.

Arrêt automatique

MESSAGES D'AVERTISSEMENT



Pile usée

La pile est usée, remplacez-la par une neuve.



Surcharge

Surcharge - dépassement de la capacité maximale du pèse-personne. Veuillez descendre du pèse-personne pour éviter son endommagement.



Teneur en graisse corporelle trop faible

Le pourcentage de graisse corporelle est trop faible. Consommez une alimentation plus riche et prenez bien soin de vous.



Teneur en graisse corporelle trop importante

Le pourcentage de graisse corporelle est trop élevé. Faites attention à votre ligne et faites plus d'exercice.



Mesure répétée

Si « C » s'affiche une fois descendu du pèse-personne, une erreur est survenue pendant la pesée. Veuillez recommencer la pesée/mesure.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- La surface du pèse-personne devient glissante si elle est humide. Gardez-la au sec !
- Tenez-vous sans bouger pendant la pesée.
- N'exposez pas le pèse-personne aux chocs, secousses et ne la faites pas tomber par terre.
- Le pèse-personne est un instrument de précision, qui doit être manipulé avec précaution.
- Pour nettoyer le pèse-personne, utilisez un chiffon humide et veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans la balance. N'UTILISEZ PAS de produits de nettoyage chimiques ou abrasifs. Ne plongez pas le pèse-personne dans l'eau !
- Utilisez le pèse-personne dans une pièce fraîche, où l'air est sec.
- Gardez toujours l'appareil en position horizontale.
- Si le pèse-personne ne s'allume pas, vérifiez que la pile est en place et qu'elle n'est pas usagée. Réinsérez la pile ou remplacez-la par une neuve.
- Si l'écran affiche une erreur ou s'il est impossible d'éteindre l'appareil sur une période prolongée, veuillez retirer la pile pendant environ 3 secondes avant de la remettre en place. Si vous ne parvenez pas à régler le problème, veuillez contacter votre revendeur.



Mise en marche automatique



Attention : risque de glisser sur une surface mouillée !

FR

DONNEES TECHNIQUES

Poids maximal 150 kg

Précision de mesure 100 g / 0,1%

Alimentation : Pile lithium CR 2032 (fournie)

RECYCLAGE ET ELIMINATION DES DECHETS

Papier d'emballage et carton ondulé – remettre dans les conteneurs de collecte de papiers. Film d'emballage, sacs PE, pièces en plastique – dans les conteneurs de collecte de plastique.

ELIMINATION DU PRODUIT A LA FIN DE SA DUREE DE VIE

Liquidation des équipements électriques et électroniques usagés (en vigueur dans les pays membres de l'Union européenne et les autres pays européens disposant d'un système de tri des déchets)

Le symbole figurant sur le produit ou l'emballage signifie que le produit ne doit pas être traité comme une ordure ménagère courante. Remettez le produit à un lieu de collecte prévu pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Une élimination correcte du produit évite des impacts négatifs sur la santé humaine et l'environnement. Le recyclage des matériaux contribue à la protection de l'environnement. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, adressez-vous à la mairie, aux centres de traitement des déchets ménagers ou au point de vente où vous avez acheté le produit.



08/05

Ce produit est conforme aux directives européennes relatives à la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.



Nous nous réservons le droit de modifier le texte et les paramètres techniques.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente e conservare per uso futuro!

Attenzione: Le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale non includono tutte le condizioni e situazioni possibili. È compito dell'utente comprendere che il buon senso, la prudenza e la cura sono dei fattori esterni ad ogni prodotto. Pertanto, questi fattori dovranno essere assicurati dall'utente/dagli utenti che utilizzano e fanno funzionare questo prodotto. Il produttore non verrà ritenuto responsabile per danni che si verificano durante la spedizione, l'utilizzo improprio, il cambiamento o la regolazione di qualsiasi parte dell'apparecchio.

Per evitare lesioni, devono sempre essere prese precauzioni di base, tra cui le seguenti:

1. Questa bilancia digitale da bagno è stata progettata per uso esclusivamente domestico.
2. **Tutta la manutenzione deve essere effettuata da un centro di assistenza qualificato!**
3. Non utilizzare la bilancia in prossimità di campi elettromagnetici. Posizionare la bilancia abbastanza lontano da tali dispositivi per evitare interferenze reciproche.
4. Il valore risultante è soltanto per orientamento. Il prodotto non è una bilancia medica. Consultare sempre un medico per la prescrizione di farmaci e diete per raggiungere il peso ottimale.
5. Non inserire alcun oggetto nelle aperture del dispositivo.
6. La bilancia può essere utilizzata per la pesatura di persone di età da 10 anni in su.
7. Gli animali domestici non dovrebbero essere pesati sulla bilancia.
8. Proteggere la bilancia da caduta e urti e non saltate sulla bilancia.
9. Voi o il dispositivo potreste scivolare su una superficie bagnata. Mantenere l'equilibrio sulla bilancia durante il processo di

pesatura e non stare sul bordo della bilancia anche su una superficie piana.

10. A causa dell'impedenza elettrica **non utilizzare il dispositivo nei seguenti casi:**

- a) se è stato impiantato un pacemaker o un altro impianto medico elettronico
- b) se si hanno problemi e malattie cardiaci
- c) durante la gravidanza
- d) se si è in dialisi
- e) se si ha febbre
- f) se si soffre di osteoporosi
- g) se si ha un edema o gonfiore
- h) se si è effettuato esercizio fisico per più di 10 ore
- i) se la frequenza cardiaca è inferiore a 60 battiti al minuto

11. Utilizzare la bilancia solo in conformità con le istruzioni contenute in questo manuale.

12. Il produttore non è responsabile per danni causati da un uso improprio di questo dispositivo.

13. Questo apparecchio non deve essere usato da persone (bambini compresi) alle quali incapacità fisica, mentale o sensoriale o mancanza di esperienza impediscono l'utilizzo sicuro dell'apparecchio, a meno che siano sorvegliati o siano stati istruiti riguardo all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. Sorvegliare i bambini è essenziale per impedire loro di giocare con l'apparecchio.

IT

Do not immerse in water! – Non immergere in acqua!

Attenzione

- 1. Togliere sempre scarpe e calze prima di pesarsi.
- 2. Si consiglia di pesarsi ogni giorno alla stessa ora.
- 3. I risultati della pesatura possono essere fuorvianti dopo un intenso esercizio fisico, una dieta o ad altissime temperature.

4. I dati misurati relativi a grasso, acqua e massa muscolare possono subire una forte deviazione in questi individui:

- bambini di età inferiore a 10 anni e adulti di età superiore a 100 anni (possono usare il dispositivo solo per le misure di base del peso corporeo).
- adulti di età superiore a 70 anni.
- persone impegnate in fitness o atleti professionisti.

ISTRUZIONI PER L'USO

Proprietà e parametri

- Sensore tensometrico di alta precisione.
- Modalità multifunzionale: misurazione di indice di massa grassa, acqua, indice di massa corporea e calcolo dell'assunzione di calorie consigliata.
- Memoria integrata per 12 utenti diversi.
- Funzione di riconoscimento automatico dell'utente
- Accensione automatica
- Indicatore di batterie scariche e sovraccarico.

Funzioni dei pulsanti

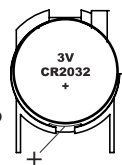
IMPOSTA Accendere la bilancia e passare al parametro successivo (si veda l'impostazione dei parametri personali)

- ▲ Ogni pressione aumenta il valore del parametro dopo ogni passaggio. Tenendo premuto il pulsante aumenta la velocità di incremento del valore.
- ▼ Ogni pressione diminuisce il valore del parametro dopo ogni passaggio. Tenendo premuto il pulsante aumenta la velocità di riduzione del valore.

IT

Inserire/Sostituire le batterie

1. Aprire il coperchio del vano batteria sul lato inferiore della bilancia.
2. Rimuovere la batteria scarica, se necessario utilizzare un oggetto adatto.
3. Inserire una nuova batteria, osservare la corretta polarità. Chiudere il coperchio del vano batterie.



Impostare l'unità di peso

Sul fondo della bilancia si trova il pulsante per modificare l'unità, vedere foto. Premere questo tasto di conversione per passare tra le unità kg o libbre.

Nota: Il sistema di misura predefinito della bilancia dipende dalla regione.



Intervallo del display

Elemento	Peso	Grasso (%)	Acqua (%)	BMI (Indice di massa corporea)	Calorie
Bilancia					
Gamma della bilancia	--	4.0% ~ 60.0%	27.5% ~ 66.0%	--	--
Risoluzione della bilancia	0,1 kg /0.2 lb	0,1%	0,1%	0,1	1 kCal

Principi di misurazione

Attraverso il corpo umano passano dei segnali elettrici di una certa frequenza, pertanto l'impedenza del grasso corporeo è superiore all'impedenza del muscolo o di altri tessuti umani. Il dispositivo genera una corrente elettrica alternata con frequenza sicura e bassa tensione. Utilizzando l'analisi della resistenza biologica, che impedisce il passaggio della corrente attraverso il corpo umano (impedenza dei vari tessuti, grassi e muscoli), la percentuale di grasso corporeo nell'organismo umano è derivato dalle differenze in resistenza.

In merito alla percentuale di grasso corporeo e di acqua

Il corpo umano contiene in media 45-85% di acqua, il contenuto di acqua nel tessuto grasso è circa il 45%, nel tessuto muscolare di circa il 45%. Il contenuto di grasso nel corpo deve mantenersi a un certo livello, il grasso corporeo in eccesso altera i processi metabolici e quindi aumenta il rischio di varie malattie.

Con l'aumentare dell'età, la percentuale di acqua corporea diminuisce. Mentre la percentuale di acqua nei neonati può essere pari all'85%, negli anziani può rimanere al di sotto del 55%. Un uomo in età produttiva ha un contenuto di acqua nel corpo mediamente del 62%, nelle donne è circa il 56%. Valori inferiori sono causati da una maggiore percentuale di grasso.

La normale quantità di tessuto adiposo è 10-20% per gli uomini e 18-28% per le donne. La percentuale di grasso corporeo aumenta con l'età, nelle donne sopra i 50 anni è ammissibile il valore di 33-35%.

Tabella di fitness fisico in base al contenuto di grasso/acqua

Età	Percentuale di grasso (F)	Percentuale di acqua (F)	Percentuale di grasso (M)	Percentuale di acqua (M)	Fitness	Indicazione
≤ 30	4.0-16.0 %	66.0-57.8 %	4.0-11.0 %	66.0-61.2 %	troppo magro	i - -
	16.1-20.5 %	57.7-54.7 %	11.1-15.5 %	61.1-58.1 %	magro	i -
	20.6-25.0 %	54.6-51.6 %	15.6-20.0 %	58.0-55.0 %	normale	i
	25.1-30.5 %	51.5-47.8 %	20.1-24.5 %	54.9-51.9 %	obeso	i +
	30.6-60.0 %	47.7-27.5 %	24.6-60.0 %	51.8-27.5 %	fortemente obeso	i + +
>30	4.0-20.0 %	66.0-55.0 %	4.0-15.0 %	66.0-58.4 %	troppo magro	i - -
	20.1-25.0 %	54.9-51.6 %	15.1-19.5 %	58.3-55.3 %	magro	i -
	25.1-30.0 %	51.5-48.1 %	19.6-24.0 %	55.2-52.3 %	normale	i
	30.1-35.0 %	48.0-44.7 %	24.1-28.5 %	52.2-49.2 %	obeso	i +
	35.1-60.0 %	44.6-27.5 %	28.6-60.0 %	49.1-27.5 %	fortemente obeso	i + +

Nota: I valori indicati in questa tabella sono puramente a scopo indicativo. I valori di grasso, muscoli e acqua non possono essere sommati perché muscoli e grasso contengono acqua. Utilizzando la semplice addizione si otterrebbe un valore superiore al 100%.

Note sulle calorie

La caloria è un'unità di energia.

Calorie e uso di energia

Il valore visualizzato indica l'energia necessaria secondo il proprio peso, altezza, età e sesso per mantenere il metabolismo quotidiano e garantire la normale attività.

Calorie e perdita di peso

Controllo dell'assunzione di calorie combinato con l'esercizio appropriato è un metodo efficace per perdere peso. Il principio è molto semplice. Una volta che l'assunzione giornaliera di energia è insufficiente a soddisfare il dispendio energetico dell'organismo, zuccheri e grassi immagazzinati cominciano ad essere demoliti per far sì che bruciando coprano il consumo di energia dell'organismo. L'effetto risultante è la perdita di peso.

Misurazione automatica del peso (senza impostazione parametri)

Pesatura automatica quando si sale sulla bilancia



Misurazione di grasso corporeo, acqua corporea, BMI e calorie

(1) Impostazione dei dati personali

1. Dopo aver inserito la batteria e acceso la prima volta, i parametri predefiniti sono impostati ai valori seguenti:

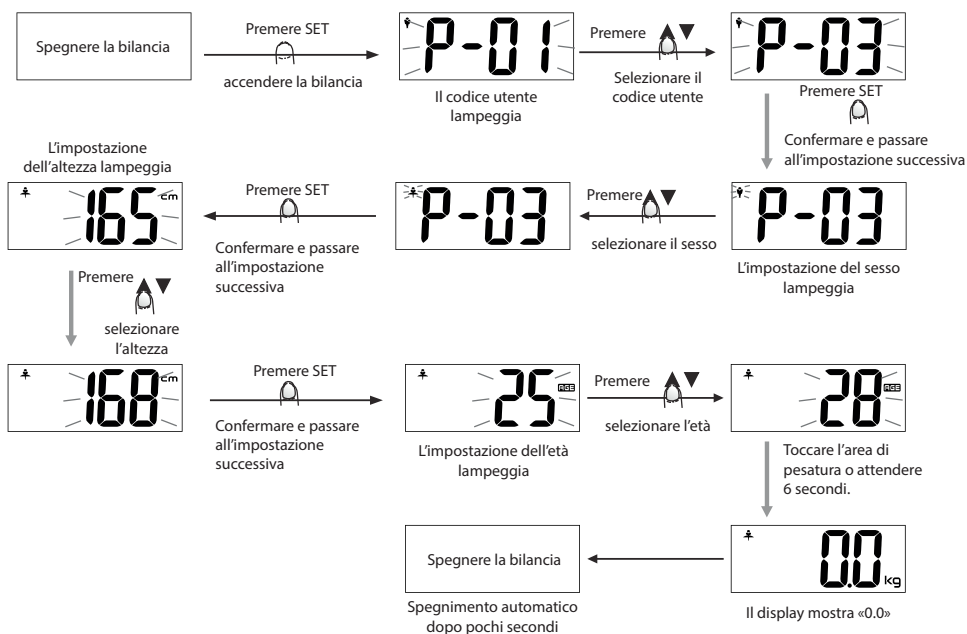
Memoria	Sesso	Altezza	Età
1	Maschio	165 cm	25

2. I parametri possono essere impostati all'interno della seguente gamma:

Memoria	Sesso	Altezza	Età
1 ~ 12	Maschio/Femmina	100 ~ 250 cm	10 ~ 100

3. Impostazione dei parametri

Esempio: L'utente Nr. 3, donna, 168 cm, 28 anni può impostare i suoi dati personali come segue:



Nota:

- Quando si interrompe l'inserimento dei dati per pochi secondi, i parametri già specificati vengono automaticamente archiviati in memoria e il display indica «0», il che significa che si può iniziare a misurare il contenuto del grasso corporeo.
- Se durante l'inserimento dei parametri sul display appare «0», si può premere e tenere premuto **SET** per tornare alla modalità di impostazione dei dati personali e inserire numero, sesso, altezza ed età dell'utente.

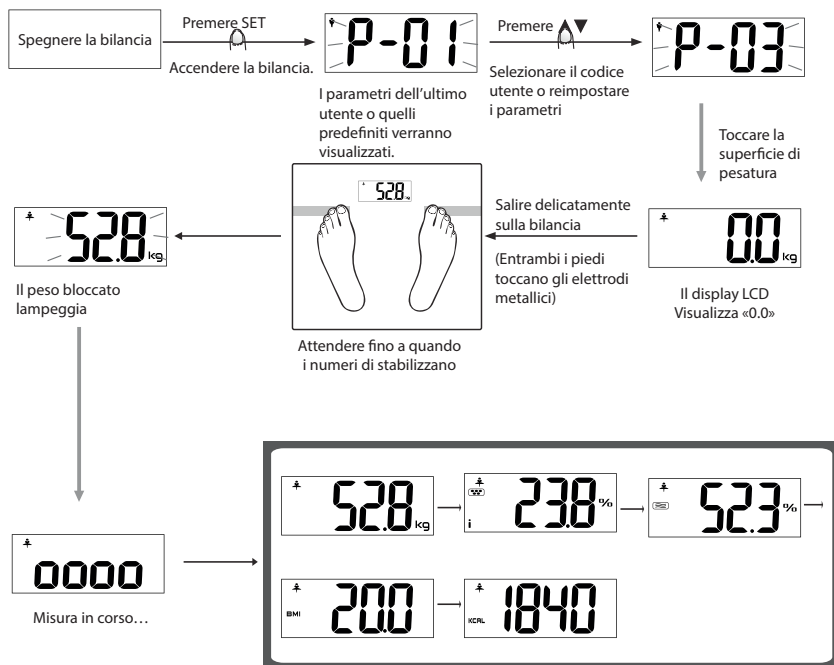
IT

(2) misurazione dei dati fisici

Assicurarsi che i piedi tocchino gli elettrodi di metallo nell'area di pesatura. In caso contrario, non sarà possibile misurare il grasso corporeo.

Per garantire precisione, togliere le scarpe e le calze prima di salire sulla bilancia.

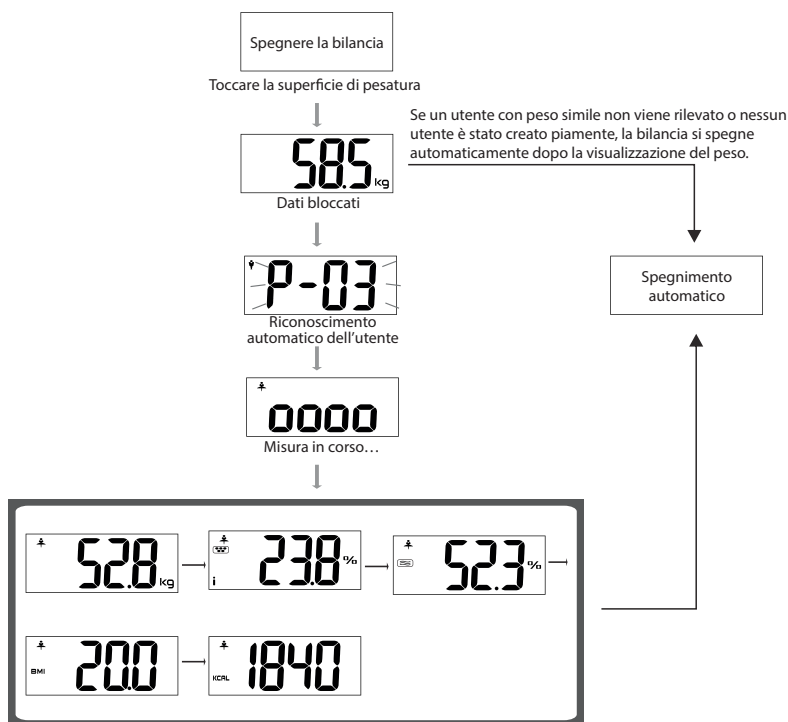
Esempio: L'utente Nr. 3, donna, 168 cm, 28 anni può misurarsi come segue:



I risultati delle misurazioni vengono visualizzati. Sul display compaiono ciclicamente i dati: Peso: 52,8 kg, contenuto di materia grassa 23,8%, contenuto di acqua 52,3%, BMI 20,0, calorie 1840.

Riconoscimento automatico dell'utente

Quando la bilancia è spenta o in modalità standby, entrare nell'area di pesatura per misurare il peso. Il display LCD fissa le informazioni per 1 secondo. Se la bilancia rileva un peso simile (deviazione inferiore a ± 2 kg), l'indicazione sul display LCD lampeggia e visualizza un codice utente. Dopo il lampeggiamento della modalità utente, l'utente in piedi sulla bilancia viene riconosciuto automaticamente. Modifiche della bilancia per le misurazioni di altre variabili come grasso corporeo, contenuto di acqua, ecc.

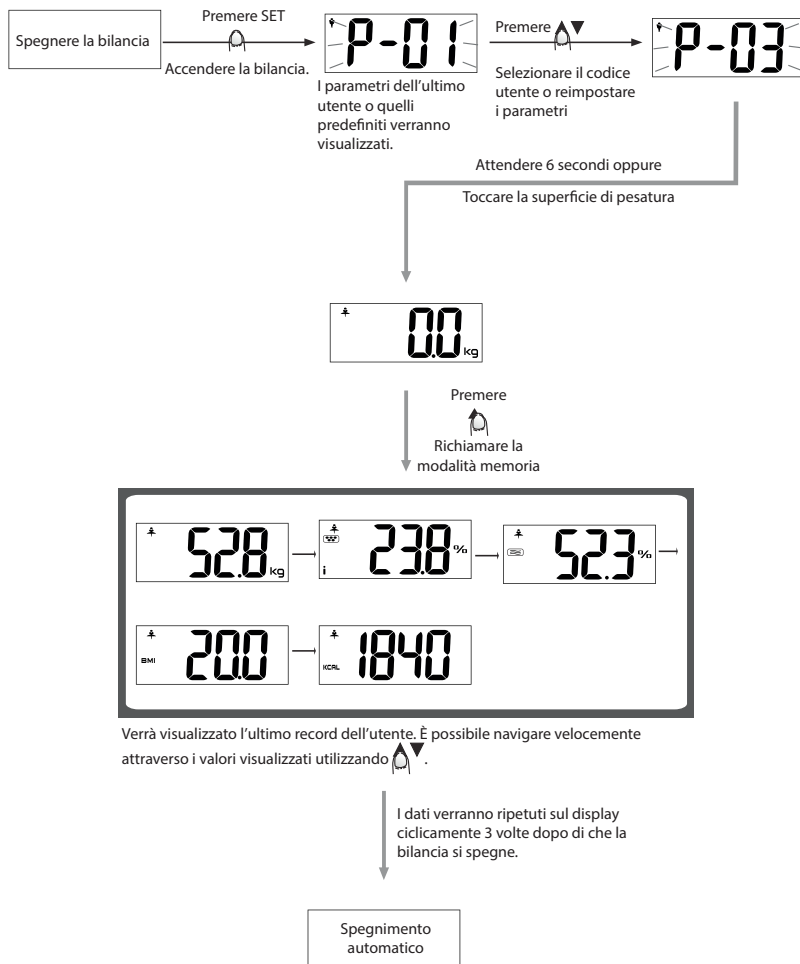


I risultati delle misurazioni vengono visualizzati. Sul display compaiono ciclicamente i dati:
Peso: 52,8 kg, contenuto di materia grassa 23,8%, contenuto di acqua 52,3%, BMI 20,0, calorie 1840.

Nota:

1. Dopo aver trovato l'utente con peso simile, i dati del peso lampeggiano, la bilancia non può passare alla misurazione del grasso corporeo se l'utente non tocca efficacemente gli elettrodi metallici. La bilancia visualizza solo sesso e peso attuale dell'utente, poi si spegne automaticamente.
2. Se la bilancia nella ricerca trova due o più valori di peso simili, selezionerà l'utente il cui valore è più vicina al peso attualmente misurato. Se trova due dati identici, seleziona l'utente con un codice utente inferiore.

Visualizzazione del registro di confronto



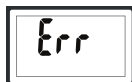
IT

AVVERTENZE



Batteria scarica

La batteria è scarica, sostituirla con una nuova batteria.



Sovraccarico

Sovraccarico – superando il carico di lavoro massimo della bilancia. Si prega di scendere dalla bilancia per evitare di danneggiarla.



Percentuale di grasso corporeo troppo bassa

La percentuale di grasso corporeo è troppo bassa. Mangiare cibo più nutriente e prendersi cura di se stessi.



Percentuale di grasso corporeo troppo alta

La percentuale di grasso corporeo è troppo alta. Controllare le diete e fare più esercizio.



Pesatura ripetuta

Se la lettera «C» appare sulla bilancia, dopo essere scesi, significa che si è verificato un errore durante il processo di pesatura. Ripetere il processo di pesatura/misura.

MANUTENZIONE E PULIZIA

- La superficie della bilancia diventa scivolosa quando è bagnata. Mantenerla asciutta!
- Stare fermi mentre ci si pesa.
- Non sottoporre la bilancia a urti, agitazione e non farla cadere sul pavimento.
- La bilancia è un dispositivo preciso che deve essere maneggiato con cura.
- Per la pulizia della bilancia utilizzare un panno umido e assicurarsi che l'acqua non penetri all'interno della stessa. **NON UTILIZZARE** detergenti chimici/detergenti abrasivi. Non immergere il dispositivo in acqua!
- Utilizzare la bilancia in una stanza fresca, con aria secca.
- Tenere la bilancia in posizione orizzontale.
- Se non si riesce ad accendere la bilancia, controllare se la batteria è inserita e se non è scarica. Inserire nuovamente la batteria o sostituire la batteria.
- Se il display visualizza un errore o se la bilancia non si spegne per lungo tempo, togliere la batteria per circa 3 secondi e poi reinserirla. Se questo non risolve il problema, si prega di contattare il fornitore per consigli su come risolvere il problema.



Accensione automatica



Attenzione: Pericolo di scivolamento su superficie bagnata!

DATI TECNICI

Portata massima 150 kg

Risoluzione della misurazione 100 g / 0,1%

Potenza: Batteria al litio da CR 2032 (inclusa)

USO E SMALTIMENTO DEI RIFIUTI

Carta da imballaggio e cartone ondulato: consegnarli alla discarica. Imballaggio foglio stagnola, sacchetti PE, elementi plastici: gettarli nei contenitori per il riciclaggio della plastica.

SMALTIMENTO DEI PRODOTTI A FINE VITA

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche (valido per i paesi membri dell'Unione Europea e per altri paesi europei con un sistema di riciclo implementato)

Il simbolo rappresentato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico. Consegnare il prodotto alla struttura specificata per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Prevenire impatti negativi sulla salute umana e sull'ambiente riciclando correttamente il prodotto.

Il riciclaggio contribuisce a preservare le risorse naturali. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, fare riferimento alle autorità locali, all'organizzazione nazionale di trattamento dei rifiuti o al negozio dove è stato acquistato il prodotto.

Questo prodotto è conforme ai requisiti della direttiva UE in materia di compatibilità elettromagnetica e sicurezza elettrica.

Il produttore si riserva il diritto ad effettuare cambiamenti del testo e dei parametri tecnici.



08/05



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡Lea con atención y guarde para un uso futuro!

Advertencia: Las instrucciones de seguridad incluidas en este manual no cubren todas las condiciones y situaciones posibles. El usuario debe comprender que el sentido común, la precaución y el cuidado son factores que no pueden ser incorporados en ningún producto. Por lo tanto, estos factores deben ser garantizados por el/los usuario(s) que usa(n) y opera(n) este producto. No somos responsables por daños causados durante el envío, por el uso incorrecto, o modificación o ajuste de cualquier parte del artefacto.

Para evitar lesiones, siempre deben tomarse precauciones básicas, incluso lo siguiente:

1. Esta balanza digital de baño está diseñada solo para uso doméstico.
2. **¡Toda reparación debe ser realizada por un taller de reparaciones calificado!**
3. No use la balanza cerca de campos electromagnéticos. Coloque la balanza lo suficientemente lejos de este tipo de dispositivos para limitar la interferencia mutua.
4. El valor resultante es solo orientativo. Este producto no es una balanza médica. Siempre consulte con un médico por los medicamentos recetados y dietas para alcanzar su peso óptimo.
5. No inserte ningún objeto en las aberturas del dispositivo.
6. La balanza puede usarse para pesar personas desde 10 años de edad en adelante.
7. No debe pesar mascotas domésticas sobre la balanza.
8. Proteja la balanza contra caídas y golpes y no salte sobre la misma.
9. Usted o el dispositivo pueden resbalar sobre una superficie húmeda. Mantenga el equilibrio sobre la balanza durante el

proceso de pesado y no se pare tampoco sobre el borde de la misma sobre una superficie plana.

10. Debido a la impedancia eléctrica **no use este dispositivo en los siguientes casos:**

- a) si tiene implantado un marcapasos u otro implante médico electrónico
- b) si tiene problemas y enfermedad cardíaca
- c) durante el embarazo
- d) si se hace diálisis
- e) si tiene fiebre
- f) si sufre de osteoporosis
- g) si tiene edema o hinchazón
- h) si ha realizado ejercicio durante más de 10 horas
- i) su frecuencia cardíaca está por debajo de los 60 latidos por minuto

11. Use la balanza solo de acuerdo con las instrucciones incluidas en este manual.

12. El fabricante no es responsable por daños causados por el uso inapropiado de este dispositivo.

13. Este artefacto no deberá ser usado por personas (incluso niños), cuya incapacidad física, sensorial o mental o falta de experiencia y conocimiento impidan el uso seguro del mismo, a menos que sean supervisados o que una persona responsable de su seguridad les haya enseñado respecto al uso del artefacto. Es fundamental la supervisión de los niños para evitar que jueguen con el artefacto.

ES

Do not immerse in water! – ¡No sumerja el producto en agua!

Atención

- 1. Siempre quítese el calzado y las medias antes de pesarse.
- 2. Recomendamos pesarse todos los días a la misma hora.

3. Los resultados del peso pueden ser erróneos luego de realizar ejercicio intenso, dieta o en condiciones de temperaturas muy altas.
4. Los datos medidos acerca de la grasa, agua y masa muscular pueden tener diferencia significativa en estas personas:
 - niños menores de 10 años de edad y adultos mayores a 100 años (pueden usar el dispositivo solo para las mediciones básicas del peso corporal).
 - adultos mayores de 70 años de edad.
 - personas dedicadas en actividad física o atletas profesionales.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Propiedades y parámetros

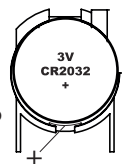
- Sensor tensométrico de alta precisión.
- Modo multifunción: medición de índice de grasa, agua, IMC y cálculo del consumo de calorías recomendado.
- Memoria incorporada para 12 usuarios diferentes.
- Función de reconocimiento automático del usuario
- Encendido automático
- Indicador de batería baja/sobrecarga.

Funciones de los botones

- SET Encender la balanza y avanzar al parámetro siguiente (por favor ver la configuración de los parámetros personales)
- ▲ Cada presión aumenta el valor del parámetro después de que suba. Mantener pulsado el botón acelerará el aumento del valor.
 - ▼ Cada presión disminuye el valor del parámetro después de que suba. Mantener pulsado el botón acelerará la disminución del valor.

Cómo insertar/cambiar las baterías

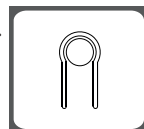
1. Abra la cubierta del compartimento de la batería en la parte inferior de la balanza.
2. Quite la batería agotada, si fuera necesario use un objeto apropiado.
3. Inserte una batería nueva, respete la polaridad correcta. Cierre la tapa del compartimento de la batería.



Configuración de la unidad de peso

En la parte inferior de la balanza está el botón para el cambio de la unidad, consulte la foto. Presione este botón de conversión para alternar entre las unidades kg o lb.

Nota: El sistema de medición por defecto de la balanza depende de la región.



Rango de muestra

Balanza \ Ítem	Peso	Grasa (%)	Agua (%)	IMC	Calorías
Rango de la balanza	--	4.0% ~ 60.0%	27.5% ~ 66.0%	--	--
Resolución de la balanza	0.1 kg /0.2 lb	0.1%	0.1%	0.1	1kCal

Principios de la medición

A través del cuerpo humano pasan señales eléctricas de una frecuencia determinada, en la cual la impedancia de la grasa corporal es mayor que la impedancia de un músculo u otros tejidos humanos. El dispositivo genera una corriente eléctrica alternante con frecuencia segura y voltaje bajo. Con el análisis de la resistencia biológica, al impedir el paso de la corriente a través del cuerpo humano (impedancia de diferentes tejidos, grasas y músculos), el porcentaje de la grasa corporal en el organismo humano se deriva de las diferencias en la resistencia.

Acerca del porcentaje de grasa corporal y agua

El cuerpo humano contiene un promedio de entre 45 y 85 % de agua, el contenido de agua en el tejido graso es de aproximadamente 45 %, y de aproximadamente 45 % en el tejido muscular. El contenido de grasa en el cuerpo debe moverse a cierto nivel, la grasa excesiva del cuerpo perjudica los procesos metabólicos y de esta forma aumenta el riesgo de muchas enfermedades.

Al aumentar la edad, la proporción de agua corporal disminuye. Mientras que la proporción de agua en los bebés puede ser de hasta 85%, en las personas mayores puede mantenerse por debajo de 55%. Un hombre en edad productiva tiene un contenido de agua en el cuerpo de 62% en promedio, en las mujeres es de aproximadamente 56%. Un valor inferior es causado por un porcentaje más alto de grasa.

Una cantidad normal de tejido graso es de aproximadamente 10 a 20% para los hombres y 18 a 28% para las mujeres. La proporción de grasa corporal aumenta con la edad, en mujeres mayores de 50 años de edad un 33 a 35% es un valor permisible.

Tabla de actividad física de acuerdo con el contenido de grasa/agua

Edad	Proporción de grasa (F)	Proporción de agua (F)	Proporción de grasa (M)	Proporción de agua (M)	Actividad física	Indicación
≤30	4.0 a 16.0 %	66.0 a 57.8 %	4.0 a 11.0 %	66.0 a 61.2 %	demasiado delgada(o)	i - -
	16.1 a 20.5 %	57.7 a 54.7 %	11.1 a 15.5 %	61.1 a 58.1 %	delgada(o)	i -
	20.6 a 25.0 %	54.6 a 51.6 %	15.6 a 20.0 %	58.0 a 55.0 %	normal	i
	25.1 a 30.5 %	51.5 a 47.8 %	20.1 a 24.5 %	54.9 a 51.9 %	obesa(o)	i +
	30.6 a 60.0 %	47.7 a 27.5 %	24.6 a 60.0 %	51.8 a 27.5 %	muy obesa(o)	i + +
>30	4.0 a 20.0 %	66.0 a 55.0 %	4.0 a 15.0 %	66.0 a 58.4 %	demasiado delgada(o)	i - -
	20.1 a 25.0 %	54.9 a 51.6 %	15.1 a 19.5 %	58.3 a 55.3 %	delgada(o)	i -
	25.1 a 30.0 %	51.5 a 48.1 %	19.6 a 24.0 %	55.2 a 52.3 %	normal	i
	30.1 a 35.0 %	48.0 a 44.7 %	24.1 a 28.5 %	52.2 a 49.2 %	obesa(o)	i +
	35.1 a 60.0 %	44.6 a 27.5 %	28.6 a 60.0 %	49.1 a 27.5 %	muy obesa(o)	i + +

Nota: Los valores enunciados en esta tabla son solo a fines orientativos. Los valores de grasa, músculo y agua no pueden ser sumados ya que los músculos y la grasa contienen agua. Al usar una simple suma de esta forma se obtendría un valor que superaría el 100%.

Notas acerca de las calorías

La caloría es una unidad de energía.

Las calorías y el uso de la energía

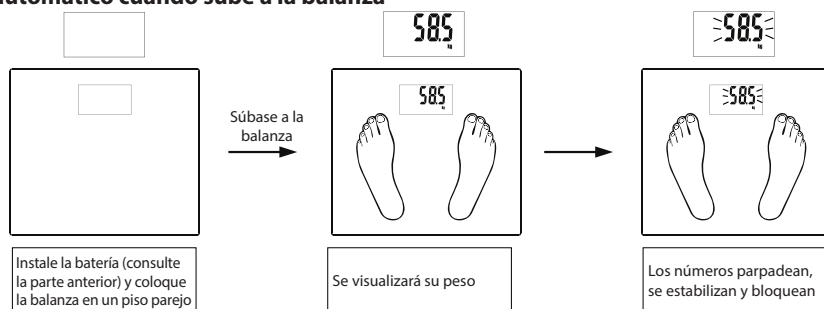
El valor mostrado indica la energía necesaria de acuerdo a su peso, estatura, edad y sexo para mantener el metabolismo cotidiano y garantizar las actividades normales.

Las calorías y pérdida de peso

El control de ingesta de calorías combinado con el ejercicio apropiado es un método efectivo para perder peso. El principio es muy simple. Una vez que la ingesta diaria de energía sea insuficiente para cumplir con el gasto energético del organismo, los azúcares y las grasas almacenadas comienzan a deshacerse para lograr que el hecho de quemarse cubran el consumo de energía del organismo. El efecto resultante es la pérdida de peso.

Medición automática de peso (sin configuración de parámetros)

Peso automático cuando sube a la balanza



Medición de la grasa corporal, agua corporal, IMC y calorías

(1) Configuración de datos personales

1. Luego de insertar la batería y encenderla por primera vez, los parámetros por defecto están configurados en los siguientes valores:

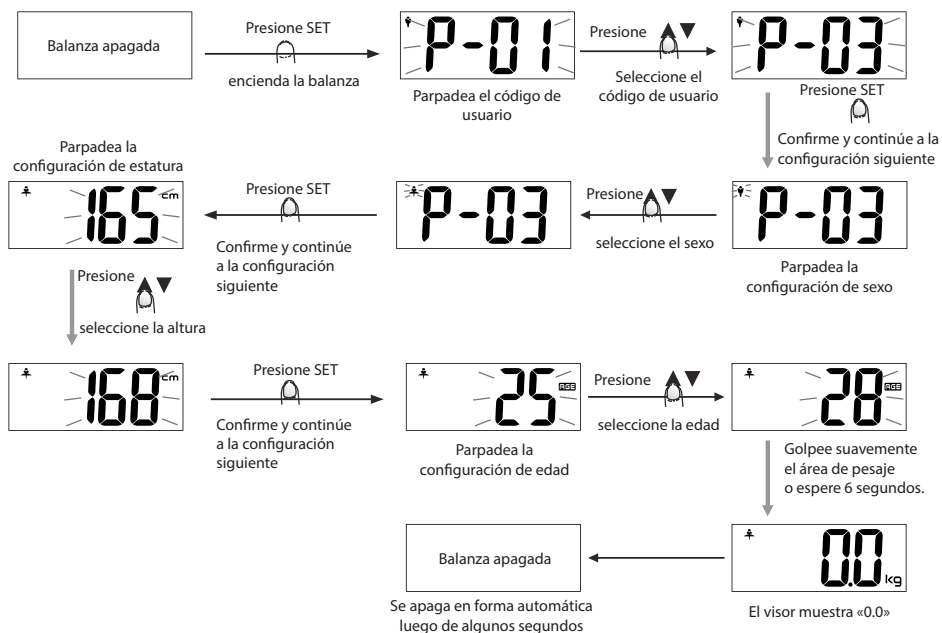
Memoria	Sexo	Estatura	Edad
1	Masculino	165 cm	25

2. Los parámetros pueden configurarse dentro del rango siguiente:

Memoria	Sexo	Estatura	Edad
1 ~ 12	Masculino/femenino	100 ~ 250 cm	10 ~ 100

3. Configuración de los parámetros

Ejemplo: Usuario nro. 3, mujer, de 168 cm, 28 años puede ser configurado como sus datos personales de la siguiente manera:



Nota:

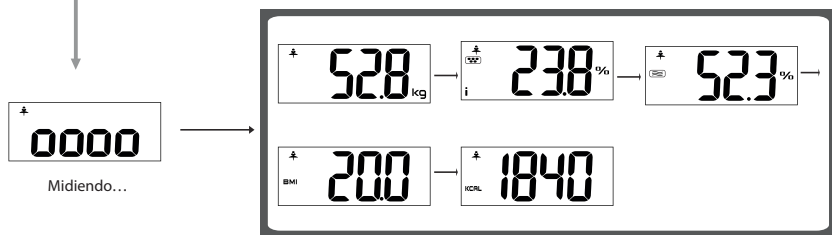
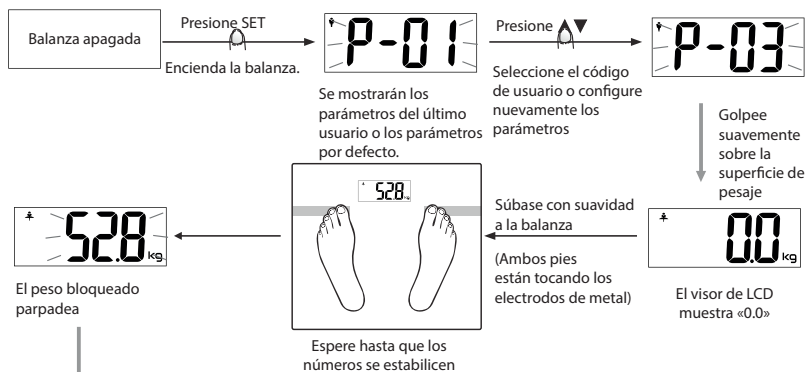
- Cuando detiene el ingreso de datos durante algunos segundos, los parámetros ya especificados son guardados en forma automática en la memoria y el visor muestra «0», lo cual significa que puede comenzar a medir el contenido de grasa corporal.
- Si durante el ingreso de los parámetros el visor muestra «0», puede presionar y mantener presionado **SET** para volver al modo de configuración de datos personales e ingresar el número de usuario, sexo, estatura y edad.

(2) medición de los datos físicos

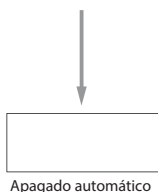
Asegúrese de que los pies toquen los electrodos de metal en el área de pesaje. De lo contrario, no será posible medir el contenido de grasa corporal.

Para garantizar la exactitud, quítese el calzado y las medias antes de subir a la balanza.

Ejemplo: Usuario 3, femenino, 168 cm, 28 años, puede medirse de la siguiente manera:

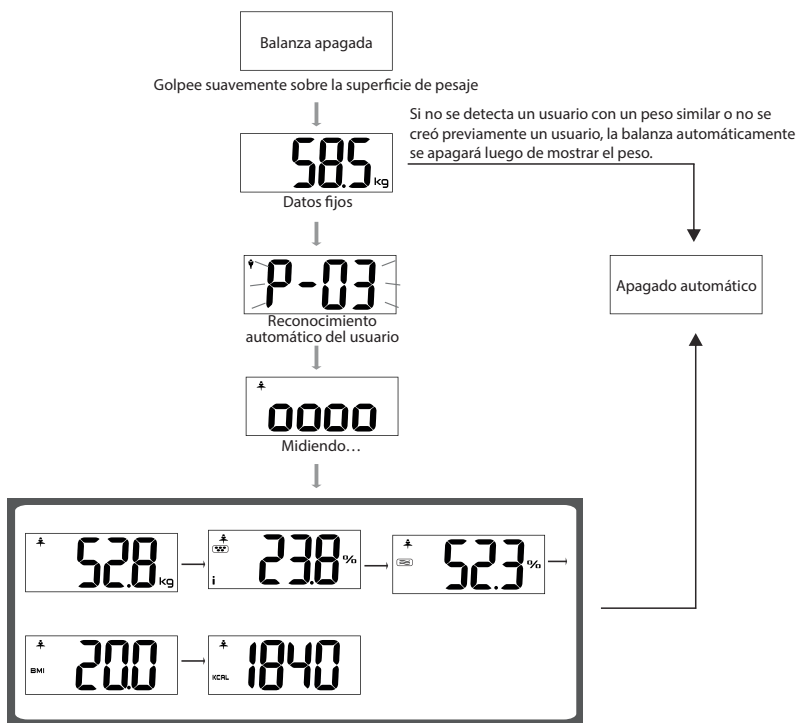


Se muestran los resultados de las mediciones. Los datos aparecen en forma cíclica en el visor: Peso: 52,8 kg, Contenido de grasa 23,8%, Contenido de agua 52,3%, IMC 20,0, Calorías 1840.



Reconocimiento automático del usuario

Cuando la balanza está apagada o en modo de espera, ingrese al área de pesaje para medir el peso. El visor de LCD deja fija la información durante 1 segundo. Si la balanza detecta un peso similar (desviación inferior a ± 2 kg), la indicación en el LCD parpadea y muestra un código de usuario. Luego de que el modo de usuario parpadea, se reconoce automáticamente al usuario que está de pie sobre la balanza. La balanza cambia a mediciones de otras variables tales como grasa corporal, contenido de agua, etc.



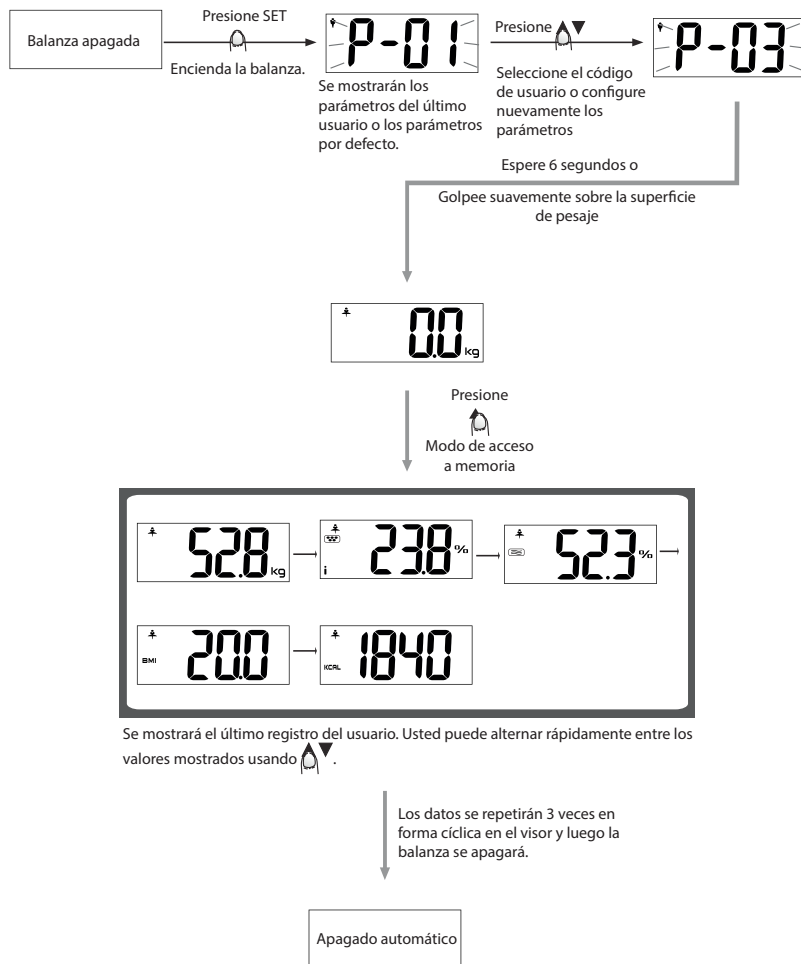
Se muestran los resultados de las mediciones. Los datos aparecen en forma cíclica en el visor:
Peso: 52,8 kg, Contenido de grasa 23,8%, Contenido de agua 52,3%, IMC 20,0, Calorías 1840.

Nota:

1. Luego de detectar al usuario con peso similar y de que los datos de peso parpadeen, la balanza no podrá realizar la medición de la grasa corporal si el usuario no toca en forma correcta los electrodos de metal. La balanza solo mostrará el sexo y el peso actual del usuario, y luego se apagará automáticamente.
2. Si la balanza busca dos o más valores similares de peso, seleccionará al usuario cuyo valor sea más cercano al peso siendo actualmente pesado. Si encuentra dos datos idénticos, seleccionará al usuario con el código de usuario más bajo.

ES

Visualización del registro de comparación



ES

ADVERTENCIAS



Batería agotada

La batería está baja, reemplácela con una nueva.



Sobrecarga

Sobrecarga: supera la carga máxima de trabajo de la balanza. Por favor, baje de la balanza para evitar dañarla.



Porcentaje de grasa corporal demasiado bajo

La proporción de grasa corporal es demasiado baja. Consuma más alimentos nutritivos y cuídese bien.



Porcentaje de grasa corporal demasiado alta

El porcentaje de grasa corporal es demasiado alta. Cuide su dieta y realice más ejercicios.



Peso repetido

Si aparece la letra «C» en la balanza después de bajarse, significa que ocurrió un error durante el proceso de pesado. Por favor repita el proceso de pesaje/medición.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- La superficie de la balanza es resbaladiza cuando está húmeda. ¡Manténgala seca!
- Manténgase inmóvil mientras se pesa.
- No exponga la balanza a impactos, golpes y no la deje caer al piso.
- La balanza es un dispositivo de precisión que debe ser manipulado con cuidado.
- Use una toalla limpia para limpiar la balanza y asegúrese de que no ingrese agua en el interior de la balanza. NO USE ningún agente de limpieza químico / agentes de limpieza abrasivos. ¡No sumerja el dispositivo en agua!
- Use la balanza en una habitación fresca con aire seco.
- Mantenga la balanza en posición horizontal.
- Si no logra encender la balanza, revise que la batería esté colocada y que no esté agotada. Inserte nuevamente la batería o reemplácela.
- Si el visor muestra un error o si la balanza no se apaga durante un tiempo prolongado, por favor, retire la batería durante aproximadamente 3 segundos y colóquela nuevamente. Si esto no resuelve el problema, por favor solicite asesoramiento al vendedor acerca de cómo arreglarla.



Encendido automático



Atención: ¡Peligro de resbalar sobre la superficie húmeda!

INFORMACIÓN TÉCNICA

Capacidad máxima 150 kg

Resolución de medición 100 g / 0,1%

Alimentación: Batería de litio CR 2032 (incluida)

ES

USO Y ELIMINACIÓN DE LOS DESECHOS

Papel para envolver y cartón corrugado: entregar a una chatarrería. Plástico de embalaje, bolsas de polietileno, elementos plásticos: arrójelos en los recipientes para reciclaje de plásticos.

ELIMINACIÓN DE LOS PRODUCTOS AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos (válido en los países miembros de la Unión Europea y otros países europeos con un sistema implementado de reciclaje)

El símbolo representado en el producto o en el embalaje significa que el producto no será tratado como desecho doméstico. Entregue el producto en el sitio específico para reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Evite los efectos negativos en la salud humana y en el medioambiente reciclando apropiadamente su producto.

El reciclaje contribuye a la preservación de los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este producto, consulte a su autoridad local, organización de procesamiento de desechos domésticos o en la tienda donde compró el producto.



08/05

Este producto cumple con los requisitos de la directiva de la UE acerca de la compatibilidad electromagnética y seguridad eléctrica.



Se reservan cambios en el texto y parámetros técnicos.

OHUTUSJUHISED

Tutvuge põhjalikult ning säilitage edaspidiseks kasutamiseks!

Hoiatus: Käesolevas kasutusjuhendis esitatud ohutusjuhised ei hõlma kõiki võimalikke tingimusi ja olukordi. Kasutaja peab teadvustama, et terve mõistus, tähelepanu ja ettevaatus on tegurid, mida ei saa toodetesse integreerida. Seega, need tegurid peab tagama kasutaja(d), kes seda toodet kasutab ja käsitseb. Me ei vastuta kahjude eest, mille on põhjustanud transport, väärkasutamine või toote mis tahes osa vahetamine või muutmine.

Vigastuste vältimiseks tuleks alati järgida ettevaatusabinõusid, sealhulgas järgmisi tingimusi.

1. Vannitookaal on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.
2. **Kõik hooldustööd peab tegema kvalifitseeritud teeninduskeskus!**
3. Ärge kasutage kaalu elektromagnetväljaga seadmete läheduses. Paigutage kaal sellisest seadmest piisavalt kaugemale, et vähendada vastastikkuseid häireid.
4. Näidatav tulemus on üksnes orienteeruva väärtusega. See toode ei ole meditsiiniline kaal. Oma optimaalse kaalu saavutamiseks pidage retseptiravimite ja toitumise suhtes alati nõu arstiga.
5. Ärge sisestage ühtegi eset seadme avadesse.
6. Kaalu võib kasutada 10-aastaste ja vanemate isikute kaalumiseks.
7. Koduloomi ei peaks kaaluga kaaluma.
8. Kaitske kaalu kukkumise ja löökide eest ning ärge hüpake kaalul.
9. Teie või kaal võib märjal pinnal libiseda. Kaalumise ajal hoidke kaalul olles tasakaalu ja ärge seiske ka tasasel pinnal kaalu serval.
10. Tingituna elektrikistusest **ärge kasutage seadet alljärgnevatel juhtudel:**
 - a) kui teil on südamestimulaator või muu meditsiiniline elektrooniline implantaat

ET

- b) kui teil on südamega seotud probleemid ja haigused
 - c) raseduse ajal
 - d) kui teile tehakse dialüüsi
 - e) kui teil on palavik
 - f) kui te kannatate osteoporoosi käes
 - g) kui teil on turse või paistetused
 - h) kui te olete treeninud üle 10 tunni
 - i) kui teie pulss on alla 60 lööki minutis
11. Kasutage kaalu ainult vastavalt käesolevas kasutusjuhendis esitatud juhistele.
12. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud selle seadme valest kasutamisest.
13. See seade ei ole ettenähtud kasutamiseks isikute poolt (sealhulgas laste poolt) kelle mentaalsed või sensoorsed võimed või kogemuste puudumine takistab seadme ohutut kasutamist, välja arvatud siis, kui neid on juhendanud nende ohutuse eest vastutav isik. Seadmega mängimise ärahoidmiseks on oluline tagada laste järelevalve.

Do not immerse in water! – Ärge sukeldage vette!

Tähelepanu

1. Enne kaalumist võtke alati ära jalanõud ja sokid.
2. Soovitame end kaaluda iga päev samal ajal.
3. Kaalumise tulemused võivad olla ebatäpsed pärast intensiivset treeningut, dieeti või väga kõrgetel temperatuuridel.
4. Rasva, vee ja lihase massi mõõdetud andmed võivad alljärgnevatel isikutel märkimisväärselt kõrvale kalduda:
 - alla 10 aasta vanused lapsed ja üle 100 aasta vanused täiskasvanud (nad saavad kasutada seadet ainult keha kaalumiseks).
 - üle 70 aasta vanused täiskasvanud.
 - isikud, kes treenivad jõusaalis või tippportlased.

ET

KASUTUSJUHEND

Omadused ja parameetrid

- Suure täpsusega tensomeetriline andur.
- Multifunktsionaalne režiim: mõõdab rasvaindeksit, veesisaldust, kehamassiindeksit ja arvutab kaloreid soovitatud tarbimismäära.
- Sisseehitatud mälu 12-le erinevale kasutajale.
- Kasutaja funktsiooni automaatne äratundmine
- Automaatne sisselülitumine
- Aku tühjenemise ja ülekoormuse näidik.

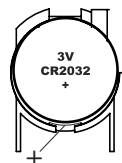
Nuppude funktsioonid

SEADISTAMINE Kaalu sisselülitamine ja liikumine järgmise parameetri juurde (vaadake palun personaalsete parameetrite seadistamist)

- ▲ Iga vajutus suurendab parameetri väärtust pärast iga etappi. Nupu allavajutatud asendis hoidmine kiirendab väärtuse suurenemist.
- ▼ Iga vajutus vähendab parameetri väärtust pärast iga etappi. Nupu allavajutatud asendis hoidmine kiirendab väärtuse vähenemist.

Patareide sisestamine/asendamine

1. Avage kaalude alumises osas olev patareiruumi kate.
2. Eemaldage tühi patarei, vajadusel kasutage sobivat tööriista.
3. Sisestage uus patarei, järgige polaarsust. Sulgege patareiruumi kate.



Kaalumisühiku seadistamine

Kaalu alumises osas on ühiku vahetamise nupp, vaadake joonist. Kg või lb vahel lülitamiseks vajutage seda nuppu.

Märkus: Kaalu vaikimisi mõõtesüsteem sõltub piirkonnast.



Kuvamisvahemik

Element	Kaal	Rasv (%)	Vesi (%)	Kehamassiindeks	Kalorid
Kaal					
Kaalu vahemik	--	4,0% ~ 60,0%	27,5% ~ 66,0%	--	--
Kaalu resolutsioon	0,1 kg /0,2 lb	0,1%	0,1%	0,1	1kCal

Mõõtmispõhimõte

Läbi inimkeha liiguvad teatud sagedusega elektrisignaali, kusjuures keha rasva takistus on suurem, kui lihaste või muude inimkudede takistus. Seade tekitab ohutu sagedusega ja madala pingega vahelduvoolu. Kasutades bioloogilise takistuse analüüsi ja voolu liikumise takistust läbi inimkeha (erinevate kudede, rasvade ja lihaste takistus), saadakse keharasva protsent inimese organismi takistuste erinevusest.

Keha rasva ja veesisalduse protsent

Inimkeha sisaldab keskmiselt 45-85 % vett, veesisaldus rasvkoes on umbes 45 % ja lihaskoes umbes 45 %. Keha rasvasisaldus peab olema kindlal tasemel, üleliigne keharasv kahjustab ainevahetusprotsesse ning suurendab seega erinevate haiguste riski.

Koos vanuse kasvuga keha veesisalduse osakaal langeb. Kui laste keha veesisalduse osakaal võib olla kuni 85%, siis vanematel inimestel võib see jääda alla 55%. Produktiivses vanuses mehe keha veesisaldus on keskmiselt 62 % ja naise keha veesisaldus on umbes 56 %. Madalam väärtus on põhjustatud suuremast rasvasisaldusest. Keharasva normaalne sisaldus meestel on 10-20% ning naistel 18-28%. Keharasva osakaal suureneb vanusega, üle 50 aasta vanustel naistel on lubatud väärtus 33-35%.

Füüsilise vormi tabel vastavalt vee/rasva sisaldusele

Vanus	Rasva osakaal (N)	Vee osakaal (N)	Rasva osakaal (M)	Vee osakaal (M)	Füüsiline vorm	Näit
≤30	4,0-16,0 %	66,0-57,8 %	4,0-11,0 %	66,0-61,2 %	liiga kõhn	i - -
	16,1-20,5 %	57,7-54,7 %	11,1-15,5 %	61,1-58,1 %	kõhn	i - -
	20,6-25,0 %	54,6-51,6 %	15,6-20,0 %	58,0-55,0 %	normaalne	i
	25,1-30,5 %	51,5-47,8 %	20,1-24,5 %	54,9-51,9 %	ülekaal	i +
	30,6-60,0 %	47,7-27,5 %	24,6-60,0 %	51,8-27,5 %	tugev ülekaal	i + +
>30	4,0-20,0 %	66,0-55,0 %	4,0-15,0 %	66,0-58,4 %	liiga kõhn	i - -
	20,1-25,0 %	54,9-51,6 %	15,1-19,5 %	58,3-55,3 %	kõhn	i -
	25,1-30,0 %	51,5-48,1 %	19,6-24,0 %	55,2-52,3 %	normaalne	i
	30,1-35,0 %	48,0-44,7 %	24,1-28,5 %	52,2-49,2 %	ülekaal	i +
	35,1-60,0 %	44,6-27,5 %	28,6-60,0 %	49,1-27,5 %	tugev ülekaal	i + +

Märkus: Selles tabelis esitatud väärtused on peamiselt indikatiivsed. Rasva, lihaste ja vee väärtusi ei saa summeerida, kuna lihased ja rasv sisaldavad vett. Lihtne summeerimine annab väärtuse, mis ületab 100%.

Lisateave kalorite kohta

Kalor on energiaühik.

Kalorite ja energia kasutamine

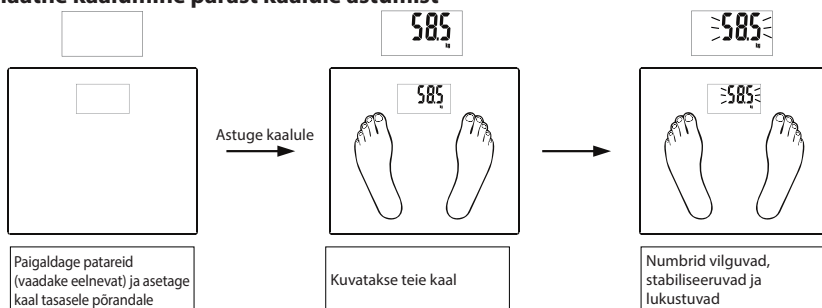
Kuvatud väärtused näitavad sinu energiavajadust vastavalt sinu kehakaalule, pikkusele, vanusele ja soolele, et säilitada igapäevane ainevahetus ja tagada normaalsed tegevused.

Kalorid ja kaalu langetamine

Kalorikoguse reguleerimine kombineerituna vastava kehalise aktiivsusega on efektiivseks kaalu langetamise meetodiks. Põhimõte on väga lihtne. Kui igapäevane energiakogus ei ole piisav organismi energia kulutuste kompenseerimiseks, siis organismi talletatud suhkrud ja rasvad hakkavad lagunema, et tagada nende põletamisega organismi energia vajadus. Tulemuseks on kaalu langetamine.

Kaalu automaatne mõõtmine (Ilma parameetrite seadistamiseta)

Automaatne kaalumine pärast kaalule astumist



ET

Keha rasva- ja veesisalduse, kehamassiindeksi ja kalorite mõõtmine

(1) Personaalsete andmete seadistamine

- Pärast patarei sisestamist ja esmakordset sisselülitamist, seadistatakse alljärgnevale väärtustele vaikimisi parameetrid:

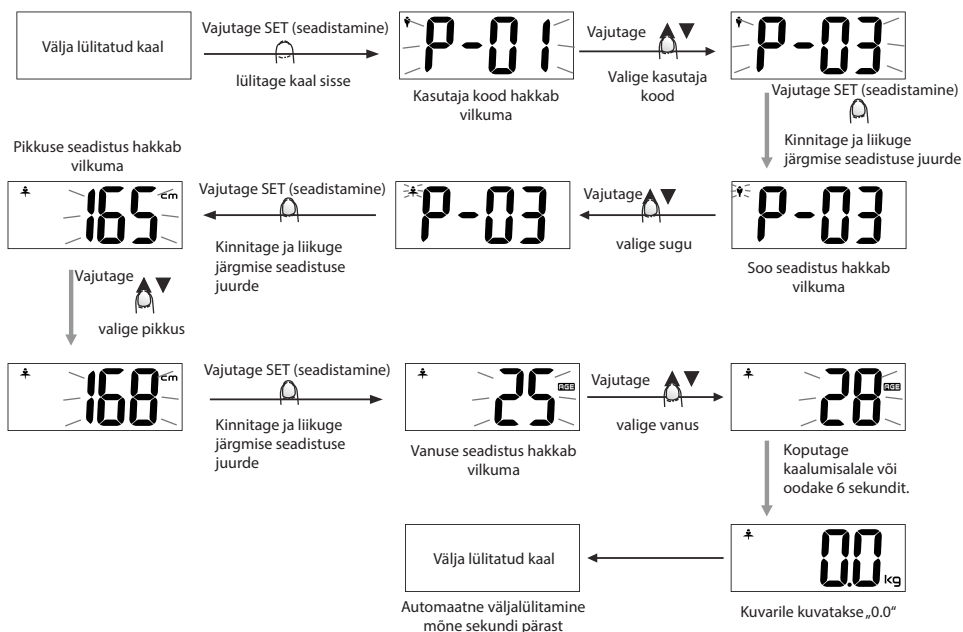
Mälu	Sugu	Pikkus	Vanus
1	Mees	165 cm	25

- Parameetreid saab seadistada alljärgneva vahemiku raames:

Mälu	Sugu	Kõrgus	Vanus
1 ~ 12	Mees/naine	100 ~ 250 cm	10 ~ 100

- Parameetrite seadistamine

Näide: Kasutaja nr. 3, naine, 168 cm, 28 aasta vanune, saab seadistada oma personaalsed andmed alljärgnevalt:



Märkus:

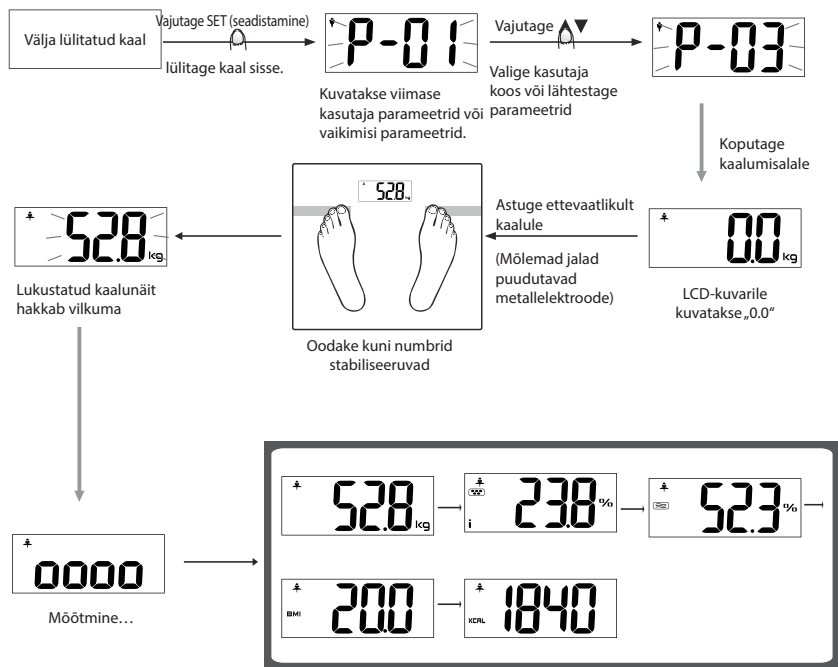
- Kui katkestate andmete sisestamise mõneks sekundiks, siis juba määratletud parameetrid salvestatakse automaatselt mällu ja kuvarile kuvatakse „0“, mis tähendab, et saate alustada keharasva sisalduse mõõtmist.
- Kui parameetrite sisestamise ajal kuvatakse kuvarile „0“, siis saate personaalsete andmete seadistusrežiimi tagasilülitamiseks ja kasutaja numbriga, soo, pikkuse ja vanuse sisestamiseks vajutada ja hoida allavajutatud asendis **SET** nuppu.

(2) füüsiliste andmete mõõtmine

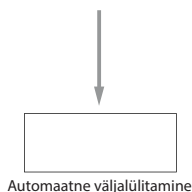
Veenduge, et jalad puudutab kaalumisalal metallelektroode. Vastasel juhul ei ole võimalik mõõta keharasva sisaldust.

Täpsuse tagamiseks võtke enne kaalule astumist ära jalatsid ja sokid.

Näide: Kasutaja nr. 3, naine, 168 cm, 28 aasta vanune, saab ennast mõõta alljärgnevalt:



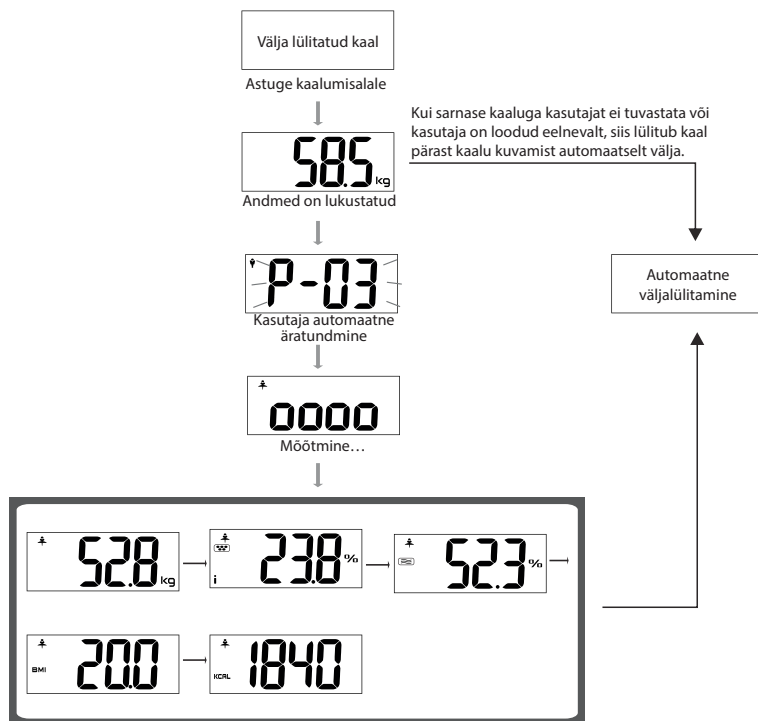
Kuvatakse mõõtmistulemused. Kuvarile ilmuvad andmed tsükliiliselt:
Kaal: 52,8 kg, rasvasisaldus 23,8%, veesisaldus 52,3%, kehakaaluindeks 20,0, kalorit 1840.



ET

Kasutaja automaatne äratundmine

Kui kaal on välja lülitatud või on ooterežiimis, siis kaalu mõõtmiseks astuge kaalumisalasse. LCD-kuvar fikseeri teabe 1-ks sekundiks. Kui kaal tuvastab sarnase kaalu (erinevus on vähem, kui ± 2 kg), siis hakkab LCD-näidik vilkuma ja kuvatakse kasutaja kood. Pärast kasutaja koodi vilkumist on kaalule astunud kasutaja automaatselt ära tuntut. Kaal hakkab mõõtma teisi parameetreid, nagu näiteks keharasva, vee sisaldust jne.



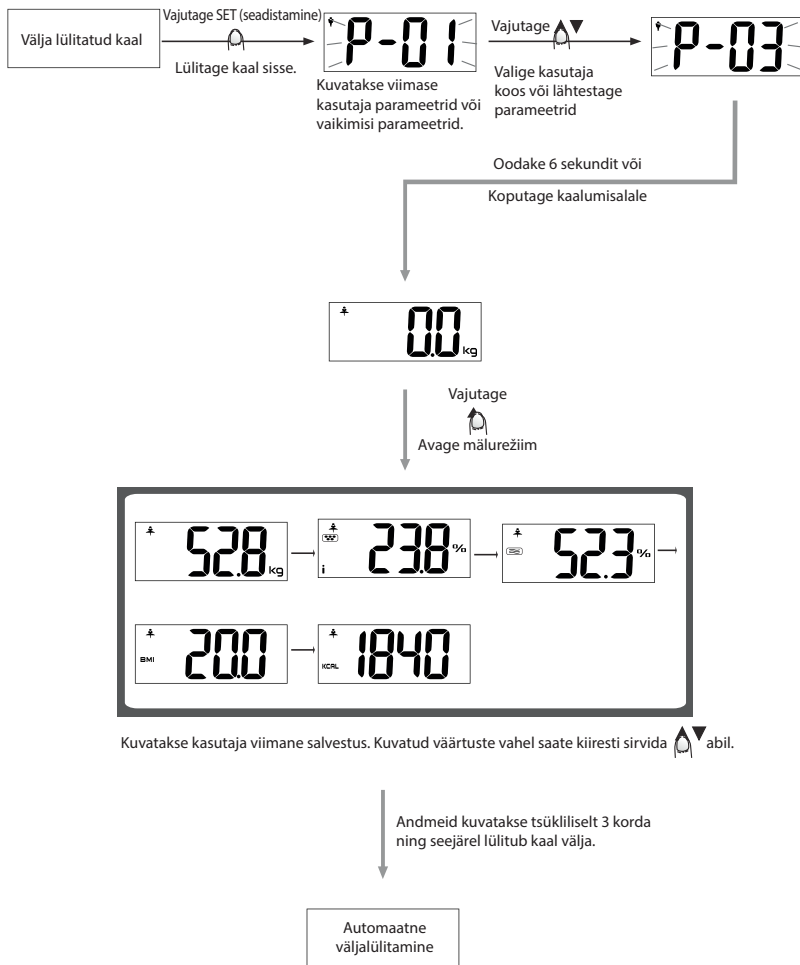
Kuvatakse mõõtmistulemused. Kuvarile ilmuvad andmed tsükliliselt:

Kaal: 52,8 kg, rasvasisaldus 23,8%, veesisaldus 52,3%, kehakaaluindeks 20,0, kalorit 1840.

ET Märkus:

1. Pärast sarnase kaaluga kasutaja leidmist ja kaalumisandmete vilkumist, ei saa kaal alustada keharasva mõõtmist, kui kasutaja ei puuduta korralikult metallelektroode. Kuvarile kuvatakse ainult kasutaja sugu ja jooksev kaal, seejärel lülitub kaal automaatselt välja.
2. Kui kaal leiab üles kaks või enam sarnase kaaluga väärtust, siis valib ta kasutaja, kelle kaal on jooksvalt kaalutud kaalule kõige lähemal. Kui kaal tuvastab kaks identsset kaalu, siis ta valib väiksema kasutaja koodiga kasutaja.

Võrdlusandmete vaatamine



ET

HOIATUSED



Aku on tühi

Aku on tühi, pange uus aku.



Ülekoormus

Ülekoormus - kaalu maksimaalse töökoormuse ületamine. Kaalu kahjustamise vältimiseks astuge kaalult maha.



Liiga madal keharasva protsent

Keharasva protsent on liiga madal. Sööge rohkem toiteaineid ja hoolitsege enda eest.



Liiga kõrge keharasva protsent

Keharasva protsent on liiga kõrge. Jälgige oma toitumist ning suurendage kehalist koormust.



Korduskaalumine

Kui pärast kaalult maha astumist ilmub kaalule täht „C“, siis on kaalumise ajal tekkinud viga. Palun korrake kaalumist/mõõtmist.

HOOLDAMINE JA PUHASTAMINE

- Kaalu märg pealispind muutub libedaks. Hoida seda kuivana!
- Kaalumise ajal seiske liikumatult paigal.
- Ärge suruge ega lööge kaalu pihta ning ärge laske kaalul maha kukkuda.
- Kaal on täppisseade, mida tuleb ettevaatlikult käsitseada.
- Kasutage kaalu puhastamiseks märga lappi ning vältige vee sattumist kaalu sisse. ÄRGE KASUTAGE keemilisi puhastusvahendeid ega abrasiivse toimega aineid. Ärge kastke seadet täielikult vette!
- Kasutage kaalu jahedas kuiva õhuga ruumis.
- Hoidke kaalu alati horisontaalses asendis.
- Kui teil ei õnnestu kaalu sisse lülitada, kontrollige, kas aku on paigaldatud ja kas see ei ole tühi. Sisestage aku uuesti või vahetage aku uue vastu.
- Kui ekraanil on viga või kui kaal ei lülitu pika aja jooksul välja, siis eemaldage aku umbes 3 sekundiks ja seejärel sisestage see uuesti. Kui see ei lahenda probleemi, küsige müüjalt, kuidas teie probleemi lahendada.



Automaatne sisselülitamine



Tähelepanu: Libisemisoht märjal pinnal!

TEHNILISED ANDMED

Maksimaalne koormus 150 kg

Maksimaalne resolutsioon 100 g /0,1 %

Toide: Liitiumpatarei CR 2032 (ei ole lisatud)

KASUTAMINE JA KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Pakkepaber ja lainepapp – viige jäätmejaama. Pakkekiled, PE kotid, plastist osad – visake plasti ringlussevõtu konteineritesse.

TOOTE KASUTUSEST KÕRVALDAMINE TÖÖEA LÕPUS

Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutusest kõrvaldamine (kehtib EL-i liikmesriikides ja teistes Euroopa riikides, kus rakendatakse ringlussevõtusüsteemi)

Näidatud sümbol tootel või pakett tähendab, et toodet ei tohiks käidelda nagu olmejäätmeid. Viige toode elektri- ja elektroonikaseadmetele ettenähtud ringlussevõtupunkti. Vältige võimalikke negatiivseid mõjusid inimese tervisele ja keskkonnale, tagades oma toote korraliku ringlussevõtu.

Ringlussevõtt aitab säilitada loodusvarasid. Lisateavet selle toote ringlussevõtu kohta saate oma kohalikust omavalitsusest, olmejäätmete käitlemise ettevõttest või poest, kust te toote ostsite.

See toode vastab Euroopa Liidu elektromagnetilise ühilduvuse ja elektriohutuse direktiivi nõuetele.

Teksti ja tehniliste parameetrite muutmise õigused on reserveeritud.



08/05



SAUGOS INSTRUKCIJOS

Atidžiai perskaitykite ir išsaugokite pasinaudojimui ateityje!

Perspėjimas: šiame vadove nurodytos saugos instrukcijos neapima visų galimų sąlygų ir situacijų. Naudotojui būtina suprasti, kad bendrasis principas, atsargumas ir priežiūra yra veiksniai, kurių negalima integruoti į jokią produktą. Todėl, naudodamasis ar dirbdamas šiuo gaminiu, naudotojas turi užtikrinti, kad šių veiksmų yra paisoma. Mes nesame atsakingi dėl žalos, kurį įvyko gaminio atvežimo metu, dėl netinkamo jo naudojimo arba kurios nors prietaiso dalies pakeitimo ar modifikavimo.

Kad išvengtumėte susižalojimo, visuomet laikykitės pagrindinių atsargumo perspėjimų, įskaitant:

1. Šios vonios kambario svarstyklės skirtos tik naudojimui namuose.
2. **Visus techninės priežiūros darbus atlieka tik kvalifikuotas techninės priežiūros centras!**
3. Nenaudokite svarstyklių šalimais prietaisų, skleidžiančių elektromagnetinius laukus. Svarstyklės statykite gana toli nuo tokio tipo prietaiso, kad išvengtumėte tarpusavio trukdžių.
4. Rezultato reikšmė yra tik orientacinė. Gaminys nėra medicinos prietaisas. Visada pasitarkite su gydytoju dėl vaistų ar dietos paskyrimo, kad optimaliai sureguliuotumėte svorį.
5. Nekiškite jokių objektų į prietaiso angas.
6. Svarstyklėmis galima sverti žmones nuo 10 metų amžiaus ir vyresnius.
7. Nereikėtų svarstyklėmis sverti naminių gyvūnų.
8. Saugokite svarstyklės nuo nukritimo ir smūgių ir nešokinėkite ant jų.
9. Ant šlapio paviršiaus Jūs arba prietaisas gali nuslysti. Svėrimosi proceso metu atsistoję ant svarstyklių laikykite pusiausvirą ir nestokite ties pačiu kraštu net ir jei paviršius plokščias.
10. Dėl tariamosios elektros varžos **nenaudokite prietaiso toliau nurodytais atvejais:**

- a) jei Jums implantuotas širdies stimulatorius arba kitoks medicininės paskirties implantas
 - b) jei turite širdies problemų arba ydų
 - c) nėštumo metu
 - d) jei esate dializuojamas (-a)
 - e) jei karščiuojate
 - f) jei sergate osteoporoze
 - g) jei turite edemų arba patinimų
 - h) jei užsiėmėte ilgiau nei 10 valandų trukusia fizine veikla
 - i) jei Jūsų pulsas mažesnis nei 60 dūžių per minutę
11. Naudokite svarstyklės tik pagal šiame vadove aprašytas instrukcijas.
12. Gamintojas neatsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo šio prietaiso naudojimo.
13. Šis prietaisas nėra skirtas naudotis asmenims (įskaitant vaikus) su fizine, jutimine arba psichine negalia, arba neturintiems patirties ir žinių, kas neleidžia jiems saugiai naudotis prietaisu, jei šių asmenų neprižiūri kitas žmogus arba jie nebuvo už jų sauga atsakingo asmens išmokyti, kaip naudotis prietaisu. Negalima leisti vaikams žaisti šiuo prietaisu.

Do not immerse in water! – Nemerkite į vandenį!

Dėmesio

1. Prieš stodamiesi ant svarstyklių visuomet nusiaukite batus.
2. Rekomenduojame svertis tą pačią dieną tuo pačiu laiku.
3. Po intensyvaus sporto, laikantis dietos arba ypač auštoje temperatūroje, svėrimosi rezultatai gali būti klaidinantys.
4. Išmatuoti riebalų, vandens ir raumenų masės duomenys gali ženkliai skirtis šiems asmenims:
 - Jaunesniems nei 10 metų amžiaus vaikams ir vyresniems nei 100 metų suaugusiems (jie gali naudotis prietaisu tik pagrindiniam kūno masės matavimui).
 - Vyresniems nei 70 metų amžiaus suaugusiems.
 - Fitnessu užsiimantiems asmenims arba profesionaliems sportininkams.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Savybės ir parametrai

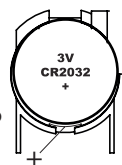
- Didelio tikslumo tenzometrinis jutiklis.
- Neteisingo veikimo režimas: riebalų indekso matavimas, vanduo, KMI ir rekomenduojamo kalorijų suvartojimo skaičiavimas.
- Integruota atmintinė 12 skirtingų naudotojų.
- Automatinis naudotojo funkcijos atpažinimas
- Automatinis maitinimo įjn.
- Senkančio maitinimo elemento ir perkrovos indikatorius.

Mygtukų funkcijos

- SET Svarstyklių įjungimas ir perėjimas prie kito parametro (žr. asmeninių parametrų nustatymą)
- ▲ Kiekvieną kartą nuspaudus šį mygtuką parametro reikšmė didėja po kiekvieno veiksmo. Laikant šį mygtuką nuspaustą reikšmės didėjimas greitėja.
 - ▼ Kiekvieną kartą nuspaudus šį mygtuką parametro reikšmė mažėja po kiekvieno veiksmo. Laikant šį mygtuką nuspaustą reikšmės mažėjimas greitėja.

Naujų maitinimo elementų įdėjimas / pakeitimas

1. Atidarykite maitinimo elementų skyrelio dangtelį, esantį apatinėje svarstyklių dalyje.
2. Išimkite išsekusį maitinimo elementą, jei būtina naudokite reikiamą priemonę.
3. Įdėkite naują maitinimo elementą, sekite tinkamą poliškumą. Uždarykite maitinimo elementų skyrelį.



Matavimo vieneto nustatymas

Svarstyklių apačioje yra mygtukas, skirtas matavimo vieneto pakeitimui, žr. pav. Spauskite šį konversijos mygtuką, kad perjungtumėte tarp matavimo vienetų kg arba svarų.

Pastaba: numatytasis sistemos matavimo vienetas priklauso nuo regiono.



Pateikties diapazonas

Vienetas	Svoris	Riebalai (%)	Vanduo (%)	KMI	Kalorijos
Svarstyklės					
Svarstyklių diapazonas	--	4,0% ~ 60,0%	27,5% ~ 66,0%	--	--
Svarstyklių skyra	0,1 kg /0,2 svaro	0,1%	0,1%	0,1	1kcal

Matavimo principai

Nors žmogaus kūnas siunčia atitinkamo dažnio elektros signalus, pagal kuriuos kūno riebalų tariamoji varža yra didesnė nei raumenų arba kitų žmogaus audinių tariamoji varža. Prietaisas generuoja kintamąją elektros srovę saugiu dažniu ir žema įtampa. Naudojant biologinio pasipriešinimo analizę, kas apsunkina srovės tekėjimą žmogaus kūnu (įvairių audinių, riebalų ir raumenų tariamoji varža), riebalų kiekio žmogaus kūne procentinė išraiška gaunama pagal pasipriešinimo skirtumus.

Apie kūno riebalų ir vandens procentinę išraišką

Žmogaus kūne apytiksliai yra 45–85 % vandens; jo turinys riebiajame audinyje yra maždaug 45 % ir raumenyse maždaug 45 %. Riebalų turinys kūne yra tam tikro lygio, o jų perteklius sulėtina medžiagų apykaitos procesus, ir tokiu būdu didėja rizika susirgti tam tikromis ligomis.

Su amžiumi vandens proporcija kūne mažėja. Jei vandens proporcija kūdikių kūne yra 85%, tai vyresnio amžiaus žmonių mažiau nei 55%. Darbingo amžiaus žmogaus kūne vandens kiekis yra maždaug 62 %, moterims apie 56 %. Mažesnė reikšmė yra dėl didesnės riebalų procentinės reikšmės.

LT

Vyrams normalus riebalinio audinio kiekis yra 10–20 %, moterims – 18–28 %. Su amžiumi kūno riebalų proporcija didėja, o moterims virš 50 metų leistina reikšmė yra 33–35%.

Fizinį treniruočių lentelė pagal riebalų / vandens kiekį

Amžius	Riebalų proporcija (F)	Vandens proporcija (F)	Riebalų proporcija (M)	Vandens proporcija (M)	Fizinė treniruotė	Indikacija
≤ 30	4,0–16,0 %	66,0–57,8 %	4,0–11,0 %	66,0–61,2 %	per plonas (-a)	i - -
	16,1–20,5 %	57,7–54,7 %	11,1–15,5 %	61,1–58,1 %	plonas (-a)	i -
	20,6–25,0 %	54,6–51,6 %	15,6–20,0 %	58,0–55,0 %	normalus (-i)	i
	25,1–30,5 %	51,5–47,8 %	20,1–24,5 %	54,9–51,9 %	nutukęs (-usi)	i +
	30,6–60,0 %	47,7–27,5 %	24,6–60,0 %	51,8–27,5 %	labai nutukęs (-usi)	i + +
> 30	4,0–20,0 %	66,0–55,0 %	4,0–15,0 %	66,0–58,4 %	per plonas (-a)	i - -
	20,1–25,0 %	54,9–51,6 %	15,1–19,5 %	58,3–55,3 %	plonas (-a)	i -
	25,1–30,0 %	51,5–48,1 %	19,6–24,0 %	55,2–52,3 %	normalus (-i)	i
	30,1–35,0 %	48,0–44,7 %	24,1–28,5 %	52,2–49,2 %	nutukęs (-usi)	i +
	35,1–60,0 %	44,6–27,5 %	28,6–60,0 %	49,1–27,5 %	labai nutukęs (-usi)	i + +

Pastaba: šioje lentelėje nurodytos reikšmės skirtos tik orientaciniam tikslams. Riebalų, raumenų ir vandens reikšmės negali būti pridėdamos, nes raumenyse ir riebaluose yra vandens. Paprastu pridėties veiksmu gausime reikšmę, viršijančią 100%.

Pastabos apie kalorijas

Kalorijos yra energijos vienetas.

Kalorijų ir energijos naudojimas

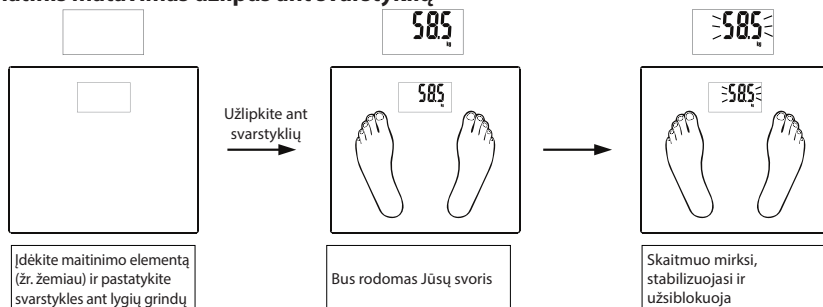
Reikšmės nurodo energiją, kurios Jums reikia pagal Jūsų svorį, ūgį, amžių ir lytį, kad palaikytumėte kasdienę medžiagų apykaitą ir užtikrintumėte įprastinę savo veiklą.

Kalorijų ir svorio deginimas

Kalorijų suvartojimo kontrolė kartu su atitinkamais fiziniais pratimais yra efektyvus būdas svoriui mesti. Principas – labai paprastas. Sudeginti kalorijas kartą per dieną nepakanka organizmo energetinių poreikių patenkinimui, taigi cukrus ir riebalai skyla, kad kompensuotų organizmo energetinį poreikį. Šio efekto rezultatas yra svorio netekimas.

Automatinis svorio matavimas (Be parametrų nustatymo)

Automatinis matavimas užlipus ant svarstyklių



Kūno riebalų, kūno vandens, KMI ir kalorijų matavimas

(1) Asmeninių duomenų nustatymas

- Po to, kai įdėjote maitinimo elementą ir įjungėte prietaisą pirmąjį kartą, ekrane rodomos numatytosios reikšmės:

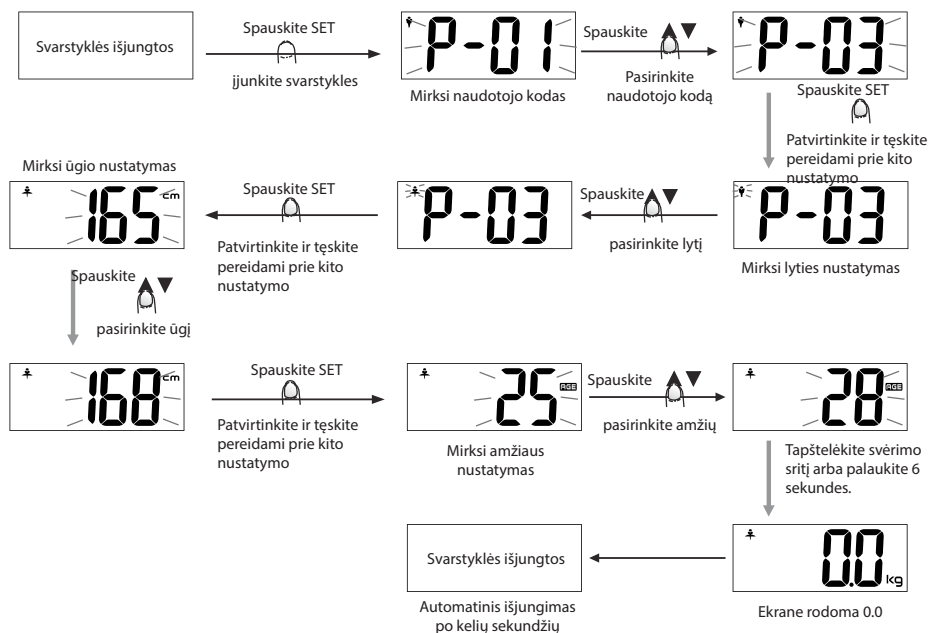
Atmintinė	Lytis	Ūgis	Amžius
1	Vyras	165 cm	25

- Parametrai gali būti nustatyti pagal šį diapazoną:

Atmintinė	Lytis	Aukštis	Amžius
1~12	Vyras / Moteris	100 ~ 250 cm	10~100

- Parametrų nustatymas

Pavyzdys: naudotojas Nr. 3, moteris, 168 cm, 28 savo asmeninius duomenis gali nustatyti šitaip:



Pastaba:

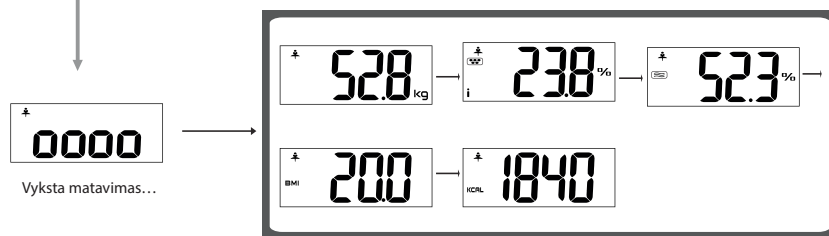
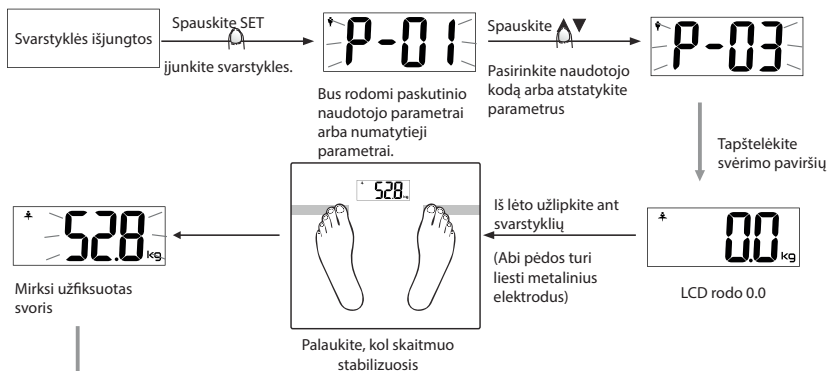
- Kai kelioms sekundėms nutrūksta duomenų įvestis, jau nurodyti parametrai yra automatiškai išsaugomi atmintinėje, o ekrane rodomas 0, kas reiškia, kad galite pradėti kūno riebalų turinio matavimą.
- Jei parametrų įvesties metu ekrane rodomas 0, galite spausti ir laikyti nuspaudę **SET**, jei pageidaujate grįžti į asmeninių duomenų nustatymo režimą ir įvesti naudotojo numerį, lytį, ūgį ir amžių.

(2) fizinių duomenų matavimas

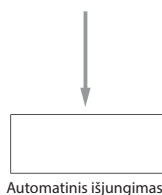
Įsitikinkite, kad pėda liečia metalinius elektrodus, esančius svorio matavimo srityje. Priešingu atveju nebus įmanoma išmatuoti kūno riebalų turinio.

Kad užtikrintumėte tikslumą, prieš stodami ant svarstyklių nusaukite batus ir nusimaukite kojines.

Pavyzdys: naudotojas Nr. 3, moteris, 168 cm, 28 save gali išsimatuoti šitaip:

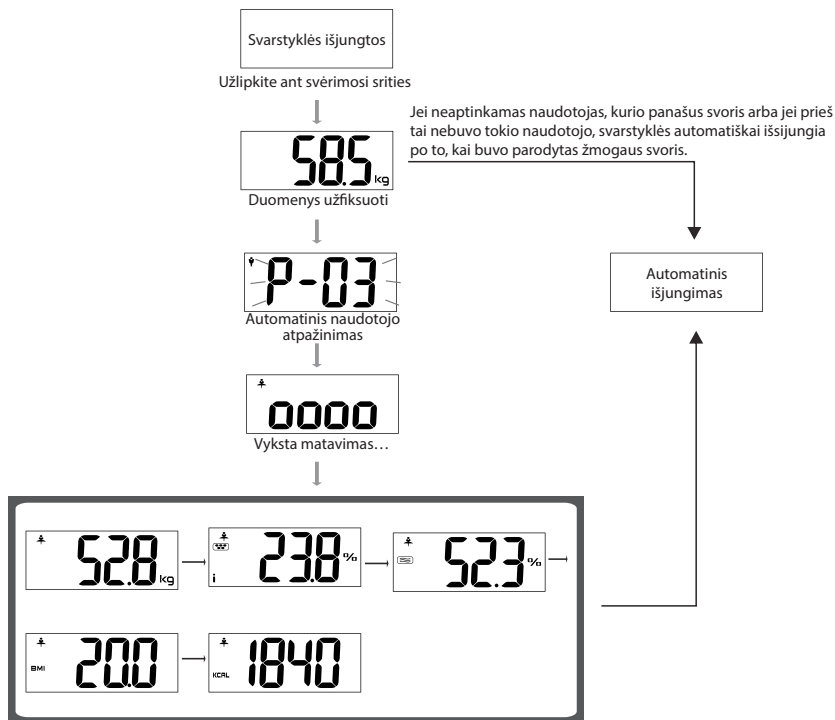


Rodomi matavimų rezultatai. Ekrane cikliškai rodomi duomenys:
Svoris: 52,8 kg, riebalų turinys 23,8%, vandens turinys 52,3%, KMI 20,0, kalorijos 1840.



Automatinis naudotojo atpažinimas

Kai svarstyklės išjungtos arba parengties režime, stokite ant svėrimo srities, kad pasisvertumėte. LCD ekrane 1 sekunde fiksuojama informacija. Jei svarstyklės užfiksuoja tokį pat svorį (nuokrypis, mažesnis nei ± 2 kg), mirksi LCD ekranas bei rodomas naudotojo kodas. Kai naudotojo režimas nustoja mirksėti, ant svarstyklių stovintis naudotojas atpažįstamas automatiškai. Svarstyklės keičia įvairių kintamųjų, tokių kaip kūno riebalai, vandens turinys ir pan., matavimus.



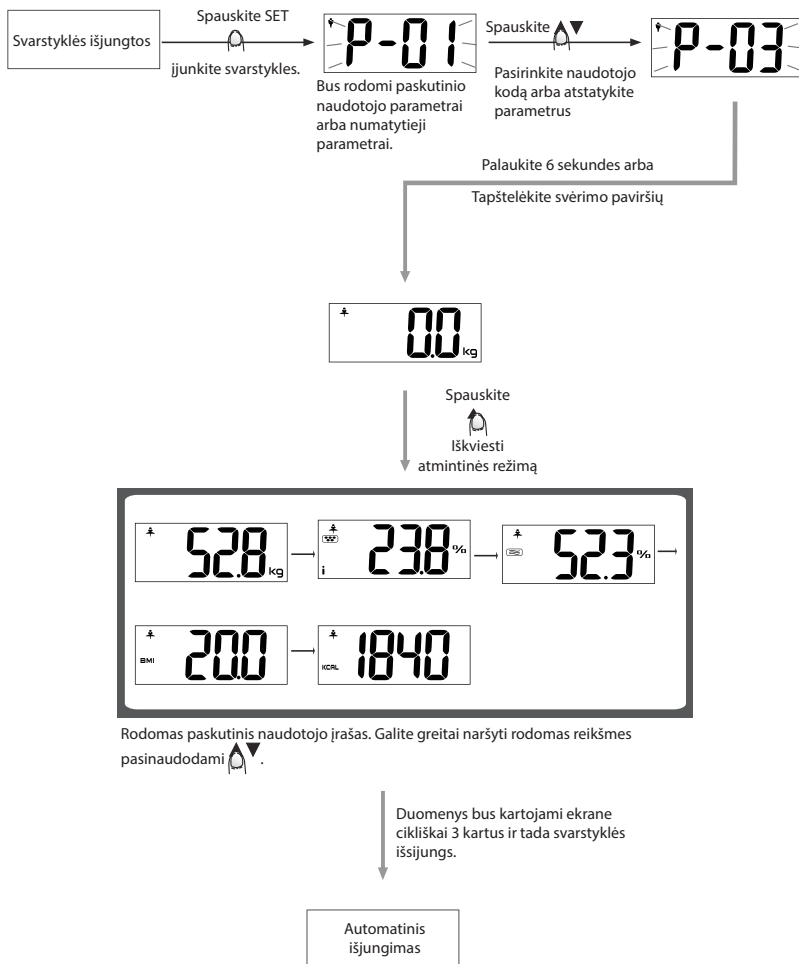
Rodomi matavimų rezultatai. Ekrane cikliškai rodomi duomenys:
Svoris: 52,8 kg, riebalų turinys 23,8%, vandens turinys 52,3%, KMI 20,0, kalorijos 1840.

Pastaba:

1. Aptikusios naudotoją, kurio panašus svoris ir svorio duomenys, svarstyklės negali pereiti prie kūno riebalų matavimo, jei naudotojas netinkamai prisilietęs prie metalinio elektrodo. Svarstyklės rodo tik naudotojo lytį ir esamą svorį, o tada automatiškai išsijungia.
2. Jei svarstyklės ieško dviejų arba daugiau panašių svorių reikšmių, bus pasirinktas naudotojas, kurio svorio reikšmė artimesnė einamoju momentu užfiksuotai svorio reikšmei. Jei aptinkamos dvi identiškos reikšmės, pasirenkamas naudotojas, kurio naudotojo kodas žemesnis.

LT

Palyginamojo metodo peržiūra



LT ĮSPĖJIMAI



Išseko baterija

Baterija senka, pakeiskite ją nauja.



Perkrova

Perkrova – maksimalios svarstyklių apkrovos viršijimas. Nulipkite nuo svarstyklių kad jų nesugadintumėte.



Per maža kūno riebalų procentinė reikšmė

Kūno riebalų procentinė reikšmė yra per maža. Valgykite daugiau maistingų medžiagų turinčio maisto ir pasirūpinkite savo gerbūviu.



Per didelė kūno riebalų procentinė reikšmė

Kūno riebalų procentinė reikšmė yra per didelė. Laikykitės dietos ir daugiau sportuokite.



Kartotinis svėrimasis

Jei nulipus svarstyklių ekrane rodoma raidė C, reiškia svėrimosi proceso metu įvyko klaida. Pakartokite svėrimosi / matavimo procesą.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

- Kai svarstyklių paviršius šlapias, jis tampa slidus. Nusausinkite!
- Sverdamiesi stovėkite ramiai.
- Saugokite svarstykles nuo atsitreškimo, smūgių, neleiskite nukristi ant žemės.
- Svarstyklės yra tikslus prietaisas, su kuriuo reikia elgtis atsargiai.
- Drėgnu rankšluosčiu nuvalykite svarstykles ir įsitinkinkite, kad j jų vidų nepatenka vandens. **NENAUDOKITE** cheminių valiklių / abrazyvinių valymo medžiagų. Nemerkite prietaiso į vandenį!
- Naudokite svarstykles vėsiam kambariame sausu oru.
- Visada laikykite svarstykles lygioje padėtyje.
- Jei nepavyksta įjungti svarstyklių, patikrinkite, ar įdėta baterija, ir ar ji nėra išsekusi. Įdėkite bateriją dar kartą arba pakeiskite ją.
- Jei ekrane rodoma klaida arba jei svarstyklės ilgą laiką neįsijungia, išimkite bateriją maždaug 3 sekundėms ir vėl ją įdėkite. Jei nepavyksta išspręsti problemos, patarimo, kaip ją išspręsti, teiraukitės pardavėjo.



Automatinis maitinimo įjn.



Dėmesio: pavojus paslysti ant šlapio paviršiaus!

TECHNINIAI DUOMENYS

Didžiausias atlaikomas svoris 150 kg

Matavimo skyra 100 g / 0,1%

Maitinimas: ličio baterija CR 2032 (į komplektą įeina)

NAUDOJIMAS IR ATLIEKŲ UTILIZAVIMAS

Vyniojamasis popierius ir gofruoto kartono dėžė – išmesti į atliekas. Pakavimo folija, PE maišeliai, plastikiniai elementai – išmesti į plastiko perdirbimo konteinerius.

GAMINIŲ UTILIZAVIMAS PASIBAIGUS JŲ EKSPLOATACIJOS LAIKUI

Elektros ir elektronikos dalių utilizavimas (taikoma ES valstybėse narėse ir kitose Europos šalyse, kur galioja atliekų perdirbimo sistema)

Ant gaminio ar jo pakuotės atvaizduotas simbolis reiškia, kad gaminio negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis. Nugabenkite gaminį į atitinkamą elektros ar elektronikos gaminių perdirbimo vietą. Utilizuodami gaminį imkitės saugos priemonių dėl neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai.

Perdirbimas prisideda prie gamtinių išteklių išsaugojimo. Daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, teiraukitės vietinės valdžios institucijose, buitinių atliekų perdirbimo organizacijose arba parduotuvėje, kur įsigijote šį gaminį.

Šis produktas atitinka ES direktyvos dėl elektromagnetinio suderinamumo ir elektros saugos reikalavimus.



LT

08/05



Tekstas ir techniniai parametrai keičiami be išankstinio perspėjimo.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS**Rūpīgi izlasiet un saglabājiet turpmākai uzziņai!**

Brīdinājums: Šajā rokasgrāmatā aprakstītie drošības norādījumi neietver visas iespējamās situācijas un apstākļus. Lietotājam ir jāsaprot, ka veselais saprāts, piesardzība un rūpība ir faktori, ko nevienā ierīcē nav iespējams integrēt. Par tiem ir jāparūpējas ierīces lietotājiem. Mēs neesam atbildīgi par bojājumiem, kas radušies pārvadāšanas laikā, vai ko izraisījusi nepareiza lietošana vai jebkuras ierīces daļas modificēšana vai regulēšana.

Lai izvairītos no ievainojumiem, vienmēr jāievēro pamata piesardzības pasākumi, tostarp:

1. Digitālie svari ir paredzēti tikai mājas lietošanai.
2. **Visa apkope jāveic kvalificētam apkopes centram!**
3. Neizmantojiet svarus tādu ierīču tuvumā, kas rada elektromagnētisko lauku. Novietojiet svarus pietiekamā attālumā no tādām ierīcēm, lai novērstu savstarpējus traucējumus.
4. Iegūtā vērtība ir izmantojama tikai kā aptuvena. Šī ierīce nav medicīniski svari. Vienmēr konsultējieties ar ārstu jautājumos par medikamentu un diētu izmantošanu sava optimālā svara sasniegšanai.
5. Neievietojiet nekādus priekšmetus ierīces spraugās.
6. Svarus var izmantot, lai svērtu cilvēkus no 10 gadu vecuma.
7. Sviri nav paredzēti mājdzīvnieku svēršanai.
8. Aizsargājiet svarus pret kritieniem un triecieniem, un neleciet uz svāriem.
9. Jūs vai ierīce varat paslidēt uz slapjas virsmas. Svēršanās laikā stāviet uz svāriem stabili un nestāviet uz svaru malām.
10. Elektriskās pretestības dēļ **neizmantojiet ierīci šādos gadījumos:**
 - a) ja jums ir implantēts elektrokardiostimulators vai cits medicīnisks elektronisks implants
 - b) ja jums ir sirds problēmas un slimības

- c) grūtniecības laikā
 - d) dialīzes gadījumā
 - e) ja jums ir drudzis
 - f) ja jūšat ciešat no osteoporozes
 - g) ja jums ir edema vai uztūkums
 - h) ja esat nodarbojušies ar fiziskām aktivitātēm ilgāk par 10 stundām
 - i) ja jūsu sirdsdarbības ātrums ir zem 60 sitieniem minūtē
11. Izmantojiet svarus tikai saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām.
12. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, ierīci lietojot neatbilstoši.
13. Šo ierīci nedrīkst izmantot cilvēki (tostarp bērni), kuru fiziskie vai garīgie traucējumi vai nepietiekama pieredze neļauj ierīci izmantot droši, ja vien netiek nodrošināta uzraudzība vai par to drošību atbildīgā persona nav sniegusi tiem ierīces lietošanas instrukcijas. Bērņus nepieciešams uzraudzīt, lai nodrošinātu, ka tie nespēlējas ar ierīci.

Do not immerse in water! – Neiegremdējiet ūdenī!

Uzmanību

1. Pirms svēršanās vienmēr novelciet kurpes un zeķes.
2. Mēs iesakām katru dienu svērties vienā laikā.
3. Svēršanās rezultāti var būt maldinoši pēc lielas fiziskas slodzes, pēc diētas vai ļoti augstā temperatūrā.
4. Šādiem cilvēkiem var būt būtiskas tauku, ūdens un muskuļu masas mērījumu nobīdes:
 - bērniem, kas jaunāki par 10 gadiem, un pieaugušajiem, kas vecāki par 100 gadiem (šie cilvēki var izmantot ierīci vienīgi ķermeņa svara mērījumiem).
 - pieaugušajiem, kas vecāki par 70 gadiem.
 - cilvēkiem, kas nodarbojas ar fitnesu, vai profesionāliem sportistiem.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

Īpašības un parametri

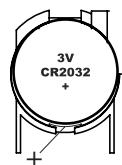
- Augstas precizitātes pretestības sensors.
- Daudzfunkciju režīms: mēra tauku indeksu, ūdeni, ŅMI un ieteicamo kaloriju uzņemšanas daudzumu.
- Iebūvēta atmiņa 12 lietotājiem.
- Automātiska lietotāju funkciju atpazīšana
- Automātiska ieslēgšanās
- Zema bateriju līmeņa un pārslodzes indikators.

Pogu funkcijas

- SET Svaru ieslēgšana un pāriešana pie nākamā parametra (skat. sadaļu par personisko parametru iestatišanu)
- ▲ Katra nospiešanas reize palielina parametra vērtību par vienu soli. Pogas turēšana paātrina vērtības palielināšanu.
 - ▼ Katra nospiešanas reize samazina parametra vērtību par vienu soli. Pogas turēšana paātrina vērtības samazināšanu.

Bateriju ievietošana/nomainīšana

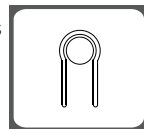
1. Atveriet bateriju nodalījuma vāciņu svaru apakšā.
2. Izņemiet tukšo bateriju, ja nepieciešams, izmantojot piemērotu priekšmetu.
3. Ievietojiet jaunu bateriju, ievērojot pareizu polaritāti. Aizveriet bateriju nodalījuma vāciņu.



Svara mērvienības iestatišana

Svaru apakšā atrodas mērvienības maiņas poga; skat. attēlu. Nospiediet šo konvertēšanas pogu, lai pārslēgtu mērvienības starp kg vai mārciņām.

Piezīme: Svaru noklusējuma mērvienību sistēma ir atkarīga no reģiona.



Displeja diapazons

Elements	Svars	Tauki (%)	Ūdens (%)	ŅMI	Kalorijas
Svari					
Svaru diapazons	--	4,0% ~ 60,0%	27,5% ~ 66,0%	--	--
Svaru precizitāte	0,1 kg / 0,2 lb	0,1%	0,1%	0,1	1 kCal

Mērīšanas principi

Caur cilvēka ķermeni iet noteiktas frekvences elektriskie signāli, un ķermeņa tauku pretestība ir augstāka nekā muskuļu vai citu audu pretestība. Ierīce rada maiņstrāvu ar drošu frekvenci un zemu spriegumu. Izmantojot bioloģiskās pretestības analīzi, dažādiem audiem, taukiem un muskuļiem pretojoties strāvas iešanai caur cilvēka ķermeni, ķermeņa tauku procenti tiek noteikti, pamatojoties uz pretestības atšķirībām.

LV Par ķermeņa tauku un ūdens procentiem

Cilvēka ķermenis satur vidēji 45–85 % ūdens; ūdens saturs taukaudos ir apmēram 45 %, muskuļu audos – ap 45 %. Tauku saturam ķermenī būtu jābūt noteiktā līmenī; pārmērīgs ķermeņa tauka līmenis traucē vielmaiņas procesiem un tādējādi palielina dažādu slimību risku.

Ūdens proporcija ķermenī palielinās līdz ar vecumu. Zīdaiņiem ūdens daudzums organismā var sasniegt 85%, savukārt vecākiem cilvēkiem tas var būt zem 55%. Vīriešiem produktīvajā vecumā ūdens saturs ķermenī ir vidēji 62%, sievietēm – ap 56%. Zemāku vērtību rada augstāks ķermeņa tauku saturs.

Normāls taukaudu daudzums ir 10–20 % vīriešiem un 18–28 % sievietēm. Ķermeņa tauku proporcija palielinās ar vecumu; sievietēm virs 50 gadiem pieņemams daudzums ir 33–35%.

Fiziskās formas tabula atbilstoši tauku/ūdens saturam

Vecums	Tauku proporcija (S)	Ūdens proporcija (S)	Tauku proporcija (V)	Ūdens proporcija (V)	Fiziskā forma	Indikators
≤30	4,0-16,0 %	66,0-57,8 %	4,0-11,0 %	66,0-61,2 %	pārāk tievs	i - -
	16,1-20,5 %	57,7-54,7 %	11,1-15,5 %	61,1-58,1 %	tievs	i -
	20,6-25,0 %	54,6-51,6 %	15,6-20,0 %	58,0-55,0 %	normāls	i
	25,1-30,5 %	51,5-47,8 %	20,1-24,5 %	54,9-51,9 %	aptaukošanās	i +
	30,6-60,0 %	47,7-27,5 %	24,6-60,0 %	51,8-27,5 %	nopietna aptaukošanās	i + +
>30	4,0-20,0 %	66,0-55,0 %	4,0-15,0 %	66,0-58,4 %	pārāk tievs	i - -
	20,1-25,0 %	54,9-51,6 %	15,1-19,5 %	58,3-55,3 %	tievs	i -
	25,1-30,0 %	51,5-48,1 %	19,6-24,0 %	55,2-52,3 %	normāls	i
	30,1-35,0 %	48,0-44,7 %	24,1-28,5 %	52,2-49,2 %	aptaukošanās	i +
	35,1-60,0 %	44,6-27,5 %	28,6-60,0 %	49,1-27,5 %	nopietna aptaukošanās	i + +

Piezīme: Tabulā norādītās vērtības ir tikai orientējošas. Tauku, muskuļu un ūdens vērtības nevar saskaitīt, jo gan muskuļi, gan tauki satur ūdeni. Izmantojot vienkāršu saskaitīšanu, iegūtā vērtība pārsniegtu 100%.

Piezīme par kalorijām

Kalorijas ir enerģijas mērvienība.

Kalorijas un enerģijas patēriņš

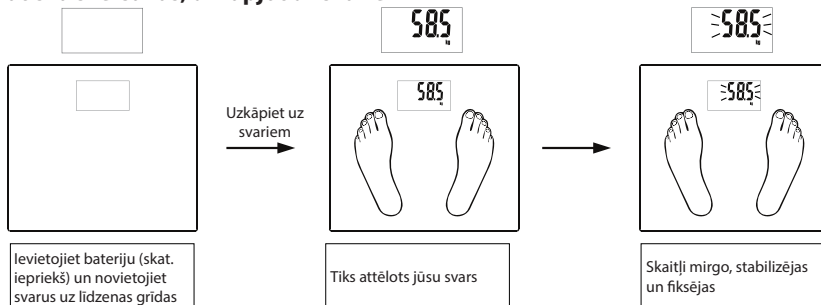
Attēlotā vērtība norāda enerģijas daudzumu, kas jums nepieciešams, pamatojoties uz jūsu svaru, garumu, vecumu un dzimumu, lai uzturētu ikdienas vielmaiņu un nodrošinātu normālas aktivitātes.

Kalorijas un svara mazināšana

Kaloriju uzņemšanas regulēšana apvienojumā ar piemērotām fiziskām aktivitātēm ir efektīva svara zaudēšanas metode. Princips ir ļoti vienkāršs. Kad dienā uzņemtās enerģijas daudzums ir mazāks par organisma enerģijas patēriņu, organismā uzkrātie cukuri un tauki sāk sadegt, lai radītu organismam nepieciešamo papildu enerģiju. Rezultāts ir svara zaudēšana.

Svara automātiska mērīšana (Bez parametru iestatīšanas)

Automātiska svēršanās, uzkāpjot uz svariem



Ķermeņa tauku, ūdens, ĶMI un kaloriju mērīšana

(1) Personisko datu iestatīšana

1. Pēc baterijas ievietošanas un pirmās ieslēgšanas reizes, parametru noklusējuma vērtība ir šāda:

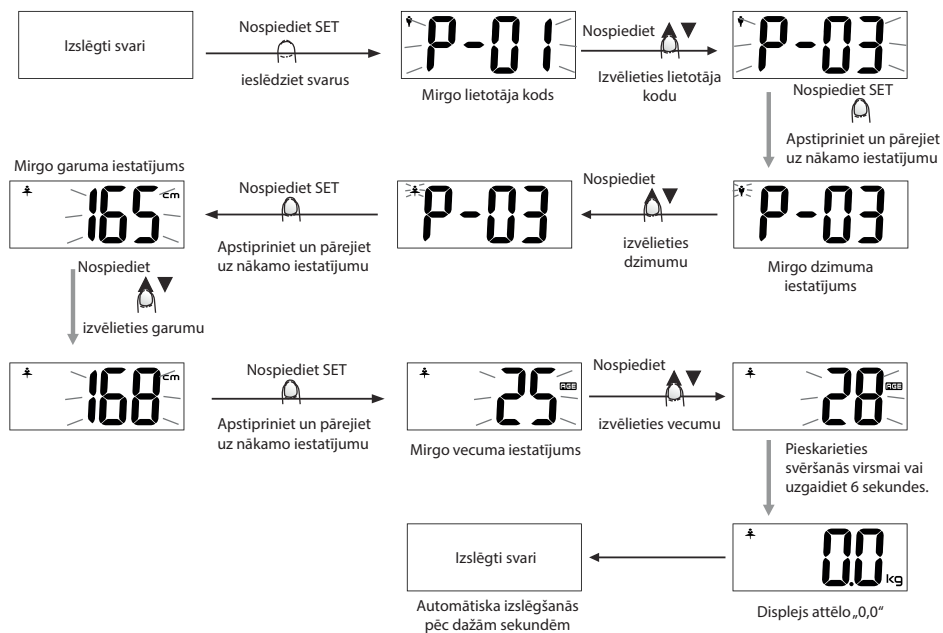
Atmiņa	Dzimums	Garums	Vecums
1	Vīr.	165 cm	25

2. Parametrus var iestatīt šādā diapazonā:

Atmiņa	Dzimums	Garums	Vecums
1 ~ 12	Vīr./Siev.	100 ~ 250 cm	10 ~ 100

3. Parametru iestatīšana

Piemērs: Lietotājs Nr. 3, sieviete, 168 cm, 28 gadus veca, var iestatīt savus personiskos datus šādi:



Piezīme:

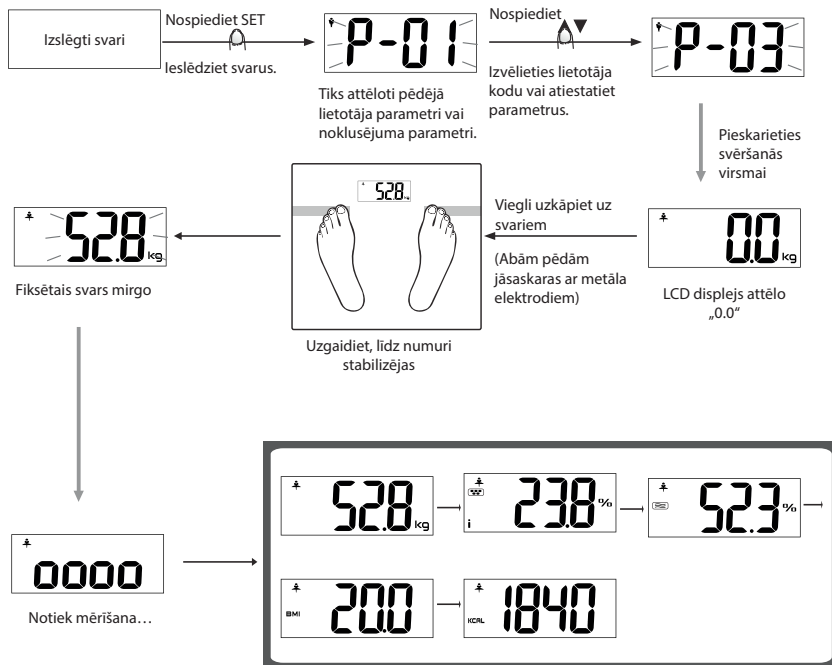
- Kad uz dažām sekundēm pārtraucat datu ievadišanu, ja ievadītie parametri tiek automātiski saglabāti atmiņā un displejs attēlo „0”, kas nozīmē, ka varat sākt mērīt ķermeņa tauku saturu.
- Ja parametru ievadišanas laikā displejā tiek attēlots „0”, jūs varat nospriest un turēt **SET**, lai atgrieztos personisko datu iestatīšanas režīmā un ievadītu lietotāja numuru, dzimumu, garumu un vecumu.

(2) Fizisko datu mērīšana

Nodrošiniet, ka pēdas saskaras ar metāla elektrodiem svēršanas virsmā. Pretējā gadījumā nav iespējami ķermeņa tauku mērījumi.

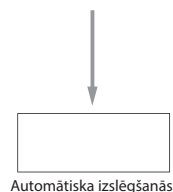
Lai nodrošinātu precizitāti, pirms uzkāpšanas uz svāriem novelciet kurpes un zeķes.

Piemērs: Lietotājs Nr. 3, sieviete, 168 cm, 28 gadus veca, var mērījumus veikt šādi:



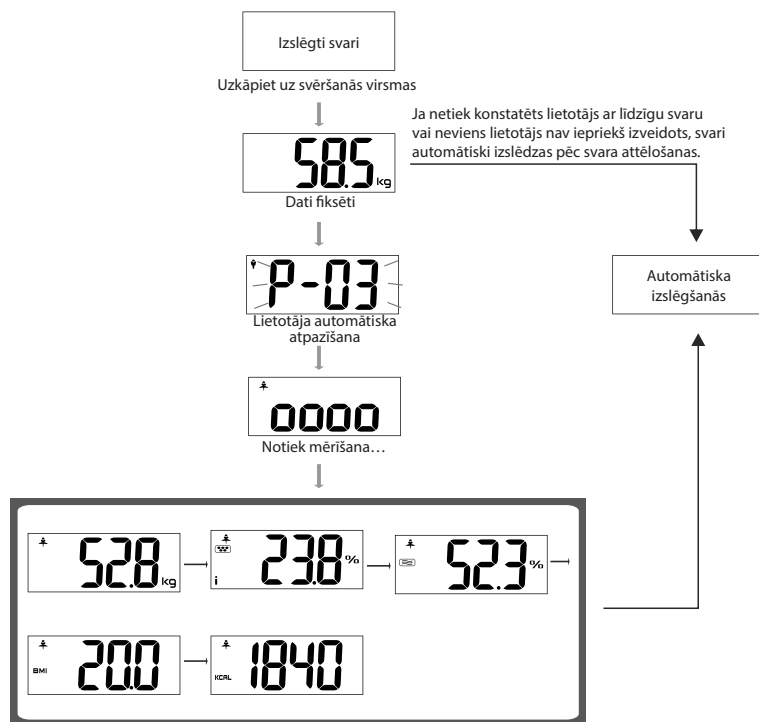
Tiek attēloti mērījumu rezultāti. Dati displejā parādās cikliski:

Svārs: 52,8 kg, tauku saturs 23,8%, ūdens saturs 52,3%, ĶMI 20,0, kalorijas 1840.



Lietotāja automātiska atpazīšana

Kad svāri ir izslēgti vai gaidstāves režīmā, uzskāpiet uz svēršanās virsmas, lai nosvērtos. LCD displejs fiksē informāciju 1 sekundi. Ja svāri nosaka līdzīgu svaru (nobīde mazāka par ± 2 kg), LCD indikators mirgo un attēlo lietotāja kodu. Pēc lietotāja režīma mirgošanas lietotājs, kas stāv uz svāriem, tiek automātiski atpazīts. Svāri pārslēdzas uz citu lielumu (ķermeņa tauku, ūdens saturs u.c.) mērīšanu.

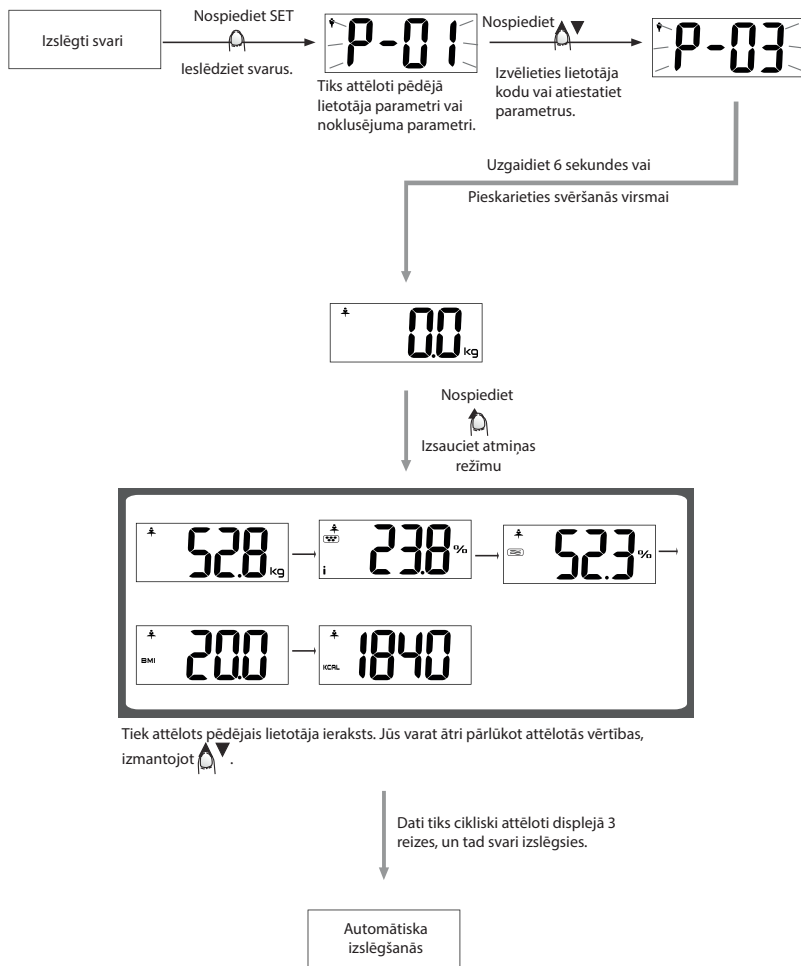


Tiek attēloti mērījumu rezultāti. Dati displejā parādās cikliski:
Svars: 52,8 kg, tauku saturs 23,8%, ūdens saturs 52,3%, KMI 20,0, kalorijas 1840.

Piezīme:

1. Kad ir atrasts lietotājs ar līdzīgu svaru un mirgo svara dati, svāri nevar pāriet uz ķermeņa tauku mērīšanu, ja lietotājs nav pietiekami pieskāries metāla elektrodēm. Svāri attēlo tikai lietotāja dzimumu un pašreizējo svaru, un tad automātiski izslēdzas.
2. Ja svāri meklē divas vai vairāk līdzīgas svara vērtības, tiks izvēlēts lietotājs, kura vērtība ir tuvāka pašreiz svērtajam svaram. Ja tie atrod divus identiskus datus, tiek izvēlēts lietotājs ar zemāku lietoāja numuru.

Salīdzinājuma skatīšana



BRĪDINĀJUMS



Tukša baterija

Baterijas enerģijas līmenis ir zems, nomainiet to pret jaunu bateriju.



Pārslodze

Pārslodze – svaru maksimālās slodzes pārsniegšana. Lūdzu, nokāpiet no svāriem, lai nesabojātu tos.



Ķermeņa tauku saturs pārāk zems

Ķermeņa tauku saturs ir pārāk zems. Ēdiet vairāk barojoša ēdiena un rūpējieties par savu ķermeni.

LV



Ķermeņa tauku saturs pārāk augsts

Ķermeņa tauku saturs ir pārāk augsts. Vērojiet savu diētu un vairāk nodarbojieties ar fiziskām aktivitātēm.



Atkārtota svēršanās

Ja pēc nokāpšanas uz svariem parādās burts "C", tas nozīmē, ka svēršanās procesā notikusi kļūda. Lūdzu, atkārtojiet svēršanās/mērīšanas procesu.

APKOPE UN TĪRĪŠANA

- Slapja svaru virsma ir slidena. Uzturiet to sausu!
- Sveroties stāviet nekustīgi.
- Nepakļaujiet svarus triecieniem, un neļaujiet tiem nokrist.
- Svāri ir precīza ierīce, ar ko jāapietas rūpīgi.
- Svaru tīrīšanai izmantojiet mitru dvieli, un nodrošiniet, ka svaros neiekļūst ūdens. NEIZMANTOJIET ķīmiskus/abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Neiegremdējiet ierīci ūdenī!
- Izmantojiet svarus vēsā telpā ar sausu gaisu.
- Vienmēr turiet svarus līdzenus.
- Ja jums neizdodas svarus ieslēgt, pārbaudiet, vai ir ievietota baterija, un vai tā nav iztukšojusies. Ievietojiet bateriju no jauna vai nomainiet to.
- Ja displejā ir attēlota kļūda vai svāri ilgi neizslēdzas, apmēram 3 sekundes izņemiet bateriju, tad atkal to ievietojiet. Ja problēma šādi netiek atrisināta, sazinieties ar pārdevēju, lai noskaidrotu, kā rīkoties.



Automātiska ieslēgšanās



Uzmanību: Slapja virsma ir slidena!

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Maksimālā slodze: 150 kg

Mērīšanas precizitāte 100 g / 0,1%

Barošana: Litija baterija CR 2032 (iekļauta)

USO Y ELIMINACIÓN DE LOS DESECHOS

Papel para envolver y cartón corrugado: entregar a una chatarrería. Plástico de embalaje, bolsas de polietileno, elementos plásticos: arrójelos en los recipientes para reciclaje de plásticos.

ELIMINACIÓN DE LOS PRODUCTOS AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos (válido en los países miembros de la Unión Europea y otros países europeos con un sistema implementado de reciclaje)

El símbolo representado en el producto o en el embalaje significa que el producto no será tratado como desecho doméstico. Entregue el producto en el sitio específico para reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Evite los efectos negativos en la salud humana y en el medioambiente reciclando apropiadamente su producto.

El reciclaje contribuye a la preservación de los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este producto, consulte a su autoridad local, organización de procesamiento de desechos domésticos o en la tienda donde compró el producto.



08/05

Este producto cumple con los requisitos de la directiva de la UE acerca de la compatibilidad electromagnética y seguridad eléctrica.



Se reservan cambios en el texto y parámetros técnicos.

K+B Progres

PROIZVOĐAČ ili DAVATELJ GARANCIJE:

K+B Progres, a.s. ; MBS: 61860123

Sjedište: U Expertu 91, 250 69 Klíčany, okrug Prag, Češka Republika,

Tel: +420 272 122 111 Fax: +420 272 122 509 E-mail: informacije@kbprogres.cz

JAMSTVENI LIST

Naziv i model proizvoda:

Serijski broj:

Datum prodaje:

Ovaj proizvod izrađen je u skladu s najsvremenijim tehničkim standardima i propisima. Jamstvo vrijedi 24 mjeseca od dana prodaje krajnjem kupcu i u tome razdoblju besplatno ćemo otkloniti sve nedostatke koji bi nastali zbog grešaka u materijalu i izradi.

Sva jamstva po ovom jamstvenom listu vrijede od dana prodaje krajnjem kupcu.

1. Jamstvo priznajemo isključivo pod slijedećim uvjetima:

- da proizvod nije mehanički oštećen
- jamstvo ne vrijedi za oštećenja nastala neispravnom uporabom i neispravnim održavanjem proizvoda (priključivanje na neodgovarajući izvor struje/napona, mehanička oštećenja nastala nepažnjom korisnika) kao i za ona nastala vanjskim utjecajima
- da proizvod nije popravljala neovlaštena osoba ili servis
- da je jamstveni list uredno popunjen i potvrđen od strane prodavatelja uz priloženi pripadajući račun
- da je korisnik rukovao proizvodom prema priloženoj uputi za rukovanje

2. Jamstvo ne priznajemo za navedeno iz točke 1. Ovog jamstvenog lista:

- ako je proizvod mehanički oštećen
- ako je proizvod popravljala neovlaštena osoba
- ako jamstveni list nije uredno popunjen i potvrđen od strane prodavatelja
- ako se korisnik nije pridržavao uputa za rukovanje
- iz ovog jamstva izuzeta je viša sila (grom, požar, utjecaj vlage i vode)
- jamstvo ne vrijedi kod ubičajene istrošenosti (istrošenost baterije i slično) i nedostataka koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe proizvoda

3. Jamstveni rok se produžuje za vrijeme provedeno na servisu

4. Ovlašteni servis se obvezuje kvarove i nedostatke obuhvaćene ovim jamstvom ukloniti u roku 45 dana računajući od dana primitka takvog zahtjeva kupca, odnosno u slučaju nemogućnosti otklanjanja kvarova i nedostatka neispravan uređaj zamijeniti novim i ispravnim

5. Troškove popravka u jamstvenom roku, te transport uređaja od prodavatelja do servisa i od servisa do prodavatelja snosi ovlašteni servis

6. Jamstvo vrijedi isključivo za robu kupljenu na području Republike Hrvatske

7. Jamstvo se može ostvariti u ovlaštenome servisu ili u prodavaonici gdje je proizvod kupljen

OVLAŠTENI SERVIS

Pušić d.o.o.
Vodnjanska 26, 10000 Zagreb
www.pusic.hr
e-mail: pusic@pusic.hr
tel: 01 302 8226, 01 304 1801
fax: 01 304 1800

PEČAT I POTPIS PRODAVATELJA

K+B Progres

PROIZVAJALEC ali DAJALEC GARANCIJE:

K+B Progres, a.s. ; MBS: 61860123

Sjedište: U Expertu 91, 250 69 Klíčany, okrug Prag, Češka Republika,

Tel: +420 272 122 111 Fax: +420 272 122 509 E-mail: informacije@kbprogres.cz

GARANCIJSKI LIST

Naziv in model izdelka:

Serijska številka:

Datum izročitve blaga:

GARANCIJSKI ROK OD DNEVA IZROČITVE: 24 MESECEV

OBSEG GARANCIJE

Dobavitelj daje garancijo na izdelke v obsegu in pod pogoji, navedenimi tukaj. Podjetje garantira končnemu uporabniku za strojno opremo za obdobje, določeno v garancijskem listu v skladu z zakonom. Kot končni uporabnik strojne opreme se smatra fizična oseba, ki je izdelke nabavila za svojo osebno uporabo ali za uporabo članov svoje družine. Garancija se nanaša na material in delo, prizna pa se samo v primeru, če je bil izdelek v trenutku prodaje nov in neuporabljen.

Če je na izdelku ugotovljena napaka, lahko podjetje:

1. izdelek brezplačno popravi z uporabo novih ali obnovljenih rezervnih delov ali
 2. pa izdelek zamenja z novim ali z izdelkom, sestavljenim iz funkcionalnih ali rabljenih sestavnih delov, pri čemer mora biti njegova funkcionalnost enaka funkcionalnosti izvirnega izdelka,
 3. lahko pa uporabniku vrne celoten znesek kupnine za izdelek. Za popravljeni izdelek velja preostala garancija izvirnega izdelka. Če je bil izdelek zamenjan z novim, se na ta izdelek daje garancija, ki sicer velja za nov izdelek. V primeru zamenjave izdelka ali njegovega dela z drugim, zamenjani izdelek preide v last uporabnika, izvirni izdelek pa v last podjetja.
- V primeru reklamacije mora končni uporabnik izdelek dostaviti svojemu prodajalcu, oziroma pooblaščenemu servisu in velja ob predložitvi kopije računa o nakupu. Dajalec garancije zagotavlja rezervne dele najmanj 7 let.

OMEJITEV IN PRENEHANJE GARANCIJE

Garancija ne velja za:

- a) napake, ki so nastale kot posledica nestrokovnih posegov, zlorabe in uporabe z drugimi izdelki,
 - b) napake, ki so nastale kot posledica servisnih posegov (vključno z aktualizacijo in razširitev programske opreme), ki so jih opravile osebe, ki niso iz pooblaščenega servisa podjetja,
 - c) napake, ki so nastale kot posledica neavtoriziranega modificiranja sestavnih delov,
 - d) izdelke, s katerih je odstranjena ali spremenjena serijska številka,
 - e) izdelke, ki so fizično poškodovani,
 - f) izdelke, ki so izrabljeni zaradi običajne uporabe (tudi baterije) ter napake, zaradi katerih je izdelek prodan po nižji ceni.
- Pri sestavnih delih izdelka, pri katerih gre za potrošno blago in pri katerih se funkcija in namen izgubi v roku, ki je krajši od garancijskega roka za izdelek, se garancijski rok določi v skladu s časom, med katerim se izdelek pravilno uporablja v skladu z namenom in načinom uporabe, navedenim v navodilih za uporabo izdelka (npr. baterija).
- Prodajalec ne odgovarja za neposredne in posredne škode, ki bi nastale zaradi neupoštevanja garancijskih pogojev ali drugih pravnih določb, kakor tudi ne za škode zaradi zostanka dobička, prometne nesreče, izgube dobrega imena, škode na napravi ali premoženju ali stroške za ohranitev ali kopiranje programa in podatkov, shranjenih v izdelku ter izgubo zaupnih informacij.
- Skupna odškodnina, ki jo mora prodajalec izplačati za napake ali v zvezi z napako, nastalo zaradi malomarnosti, kršenja pogodbe ali drugače, v nobenem primeru ne more biti višja od fiktivne neto cene pokvarjenega, poškodovanega ali nedostavljenega izdelka. To jamstvo je urejeno s pravnimi predpisi države, v kateri je izdelek kupljen. Garancija velja na geografskem območju republike Slovenije.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

CENTRALNI SERVIS

Elektroservis Femec s.p.
Brnčičeva 13, Ljubljana-Črnuče,
Tel/Fax.: 01/561-23-18, info@servis-femec.si

ŽIG PODJETJA KI JE IZDELEK PRODALO

K+B Progres

K+B Progres, a.s. ; Ettevõtte kood: 61860123

Address: U Expertu 91, 250 69 Klíčany, Praha, Tšehhi,

Tel: +420 272 122 111 Fax: +420 272 122 509 EI. paštas: informacie@kbprogres.cz

GARANTIIKAART

Nimi ja mudel:

Seerianumber:

Müügi kuupäev:

1. Tootja pakub seadmele 24 kuu vältel garantiid, mis hakkab kehtima toote ostmise kuupäevast, kui järgnevad tingimused on täidetud. Garantiid kehtib tootja poolt määratud perioodi jooksul. Kui tootel tehakse kindlaks tehasepoolne defekt või kui toode lakkab töötamast garantiiperioodi jooksul, siis kindlustab tootja seadme tasuta parandamise ja (või) osade vahetamise, juhul kui seadet on kasutatud kasutusjuhendis (kasutamise ja houstamise reeglid) toodud tingimustele vastavalt ja sellisel juhul ei leidu põhjuseid garantiremont tagasi lükata.
2. **Garantiid ei kehti järgmistel tingimustel:**
 - Vigade puhul, mis on tekkinud seadme valesti ühendamisest elektrisüsteemi või teistest elektrisüsteemi torgetest;
 - Vigade puhul, mis on tekkinud kemikaalidega kokkupuutel;
 - Seadme värvuse muutuse puhul (koltumine, määrdumine jne.);
 - Vigade puhul, mis on tekkinud seadme ühendamisest standardile mittevastavate elektri-, side- või muude kaablitega ja teiste väliste olude toimele (niiskuse või temperatuuri mõjul) või kui seadet on kasutatud valesti (puhastatud, kriimustatud või muud moodi mehaaniliselt vigastatud);
 - Vigade või defektide puhul, mis ilmuvad transportimise käigus, kui transportijaks oli oslja;
 - Kui on tõestatud, et seadme sisule on proovitud ligi pääseda ja kui seadet on remontinud tootja poolt autoriseerimata isik;
 - Seadme konstruktsiooni või skeemi on muudetud (välja arvatud need, mida on kirjeldatud kasutusjuhendis);
 - Leitud on mehaanilisi vigastusi;
 - Vigade puhul, mis on tekkinud väliste materjalide, ainete või loomade (nt putukate) sattumisel seadme sisse;
 - Vigade puhul, mis on tekkinud standardile mittevastavate materjalide või varuosade kasutamise tõttu;
 - Kui seadme mälus olev seerianumber on muudetud või seda ei saa kindlaks teha;
 - Kui seade vajab tavapärasest hooldust, puhastamist (audio ja video seadmed, mehaanilised pordid jms.);
 - Kui koduseks kasutamiseks mõeldud seadet kasutatakse äriotstarbel, et teenida kasu tööstuslikes protsessides, mis ei kuulu seadme tegeliku otstarbe alla;
 - Kõigil juhtudel, kus viga on tekkinud selle pärast, et ostja ei järginud kasutusjuhendit, seadmele põhjustas kahju kolmas isik või vääraratu jõud;
 - Osadele, mida on mõjutanud loomulik kulumine, nt: lambid, filtrid, patareid, kõrvaaklapid, mikrofonid, peakomplektid, pultid, välised akud, laadid, kaablid, antennid, kaaned, mikrolaineahjude plaadid, grillid, nõud, vaakumpumbad, voolikud, torud, harjade otsikud, tolmuotkid, pesuvee voolikud.
 - Garantiid ei kehti osadele, mis on valmistatud plastikust, klaasist, kummist ja paberist, kaabli osadele, aksessuaaridele ja lühiajalistele osadele, nagu välised plastikosad, kaitsmed, tuled, patarei, rihmad, õhupuhasfilter ja laagrid.
3. **Garantiid lõpeb kui:**
 - Seadet parandab inimene või ettevõtte, kes ei olnud selleks müüja poolt autoriseeritud.
 - Seadet on kahjustatud ilmselgelt ja tahtlikult.
4. **Garantiid ei kehti kui:**
 - Kassatšekki või muud ostu tõendavat dokumenti ei esitata.
 - Garantiikaart on täidetud valesti või mittetäielikult.
5. Teeninduse töötaja on kohustatud läbiviidud tööd üles märkima. Parandustööd on spetsiaalsed tööd, mida tuleb avastatud defektide kõrvaldamiseks teha, neid eraldatakse osadest, mida parandamise käigus välja vahetatakse. Seadme installeerimise, mehaanilise või tehnilise ühendamise ega vooluvõrku ühendamise töid ei loeta parandustööde hulka.
6. Tootja ei vastuta õnnetuste eest, mis toovad kahju inimestele, loomadele või omandile, kui selle põhjustajaks on kasutajapoolne kasutusjuhendi eiramine või valesti tõlgendamine, seadme vale ühendamine või installeerimine, mida ei viinud läbi tootja poolt autoriseeritud isik.
7. Kui teeninduse töötaja kutsuti põhjendamatu ja ta tuli kohale, siis tuleb teatud garantiid alla mittekuuluvate tööde eest või tööajast väljaspool tehtud tööde eest maksta teeninduse ettevõtte hinnakirja arusel.
8. Kui seade või selle osa vahetatakse teeninduses või müüja poolt garantiiperioodil, siis sellele osale kehtib jätkuvalt garantiid.
9. Garantiid kehtib ainult Eesti Vabariigi territooriumil ostetud seadmetele.
10. Seadmeid saab parandamiseks anda teenindusse või otse seadme müüjale.

Teenindus:

LTD „VILNIAUS ELEKTROSERVISAS“

Erfurto St. 32, LT-04100 Vilnius

Tel.: +370 5 2438722; +370 698 12832

E-mail: vil.elektroservis@gmail.com

Müüja andmed, tempel ja allkiri:

K+B Progres

K+B Progres, a.s. ; Jm. k.: 61860123

Adresas: U Expertu 91, 250 69 Klíčany, Prahos apskritis, Čekijos Respublika,

Tel: +420 272 122 111 Fax: +420 272 122 509 EI. paštas: informacie@kbprogres.cz

GARANTINIS TALONAS

Pavadinimas ir modelis:

Serijinis numeris:

Pardavimo data:

1. Gamintojas suteikia pirkėjų 24 mėnesių prietaiso kokybės garantiją nuo prietaiso įsigijimo datos, kai laikomasi šių sąlygų. Kokybės garantija galioja gamintojo nustatytu laikotarpiu. Aptikus prietaiso gamybos broką ar prietaisui sugedus garantijos galiojimo metu, gamintojas garantuoja nemokamą prietaiso remontą ir (ar) reikiamų detalių pakeitimą, jei prietaisas iki tol buvo naudojamas laikantis vartotojo instrukcijos (prietaiso naudojimo ir saugojimo taisyklių) ir nėra šiose sąlygose nustatytų aplinkybių, dėl kurių nebūtų pagrindo atlikti garantinio remonto.

2. Garantija netaikoma:

- gedimams, atsiradusiems netinkamai prijungus prietaisus prie elektros tinklo arba dėl elektros tinklų sutrikimų;
- gedimams, atsiradusiems dėl cheminių medžiagų poveikio;
- prietaiso spalvos pakeitimui (pageltimui, užteršimui ir pan.);
- gedimams, atsiradusiems jungiant gaminį į valstybinių standartų neatitinkančius elektros tiekimo, telekomunikacijų, kabelių tinklus, dėl kurių išorės veiksnių (pvz., drėgmės ar temperatūros poveikio), tai pat netinkamai elgiantis su prietaisu (pvz.: valymo, skutimo žymės, įbrėžimai ar kitokie mechaniniai pažeidimai);
- gedimams ar defektams, atsiradusiems transportuojant prietaisus, jei juos gabena pats pirkėjas;
- radus bandomo patektį į prietaiso vidų pėdsakų, taip pat, jei gaminys taisytas ne pardavėjo įgaliotame servise;
- radus gaminio konstrukcijos ar schemos pakeitimų (išskyrus aprašytus vartotojo instrukcijoje);
- radus mechaninių pažeidimų;
- radus gedimų, kurie atsirado į prietaiso vidų patekus pašaliniais daiktams, medžiagoms, skysčiams ar gyvūnams (pvz., vabzdžiams);
- radus gedimų, kurie atsirado dėl standartų neatitinkančių eksploatacinių medžiagų ar atsarginių dalių naudojimo;
- jeigu serijinis numeris, esantis gaminio atmintyje, pakeistas, nutrintas arba jo nepavyksta nustatyti;
- jeigu reikia įprastinės priežiūros, valymo (garso ir vaizdo galvučių, mechaninių prievadų ar pan.);
- jeigu gaminys, skirtas asmeniniam (butiniam, šeimos) naudojimui, panaudotas verslo veiklai vykdyti, siekiant pelno, gamybiniais bei kitais tikslais, neatitinkančiais tikrosios prietaiso paskirties;
- visais kitais atvejais, kai daikto trūkumai atsirado dėl to, kad pirkėjas nesilaikė vartotojo instrukcijos, arba daikto trūkumai atsirado dėl trečiųjų asmenų kaltės ar nenugalimos jėgos;
- įprastai nusidėvintiems prietaiso dalims, pvz.: lempoms, filtrams, baterijoms, akumuliatoriams, saugikliams, ausinėms, mikrofonams, laisvų rankų įrangos bei nuotolinio valdymo pulteliams, išoriniams maitinimo blokams ir įkrovimo prietaisams, sujungimo kabeliams, antenoms, dangteliams, mikrobangų krosnelių lėkštėms ir lėkštės laikikliams su ratukais, grotelėms, dubenims, dulkių siurblių žarnos, vamzdžiams, šepetiams, antgaliams, dulkių rinktuvams, skalbyklių vandens įleidimo ar išleidimo žarnos.
- garantinis remontas netaikomas: plastikinėms, stiklinėms, guminėms ir popierinėms dalims, standartinėms kabelių dalims, įprastoms trumpalaikėms dalims ir priedams, tokiems kaip išorinės plastikinės dalys, saugiklis, lemputės, akumuliatoriaus baterija, diržai, oro valymo filtras, gudiai.

3. Garantija gali būti nutraukta, jeigu:

- prietaisą taisė asmuo ar įmonė, neįgaliota pardavėjo serviso;
- prietaisas buvo akivaizdžiai sąmoningai sugadintas.

4. Garantinis talonas negalioja, jei:

- nepateikiamas kasos čekis ar kitas pirmą įrodantis dokumentas;
- Netinkamai arba nepilnai užpildytas garantinis talonas;

5. Serviso darbuotojas garantiniame talone turi pažymėti apie atliktus remonto darbus. Remonto darbas laikomi specialūs darbai, reikalingi aptiktiems defektams šalinti, nepriklausomai nuo remonto metu pakeistų dalių skaičiaus. Remontu nelaikomi darbai, susiję su prietaiso instaliavimu, mechaniniais ar elektriniais sujungimais, prijungimais prie energijos šaltinių.

6. Gamintojas neatsako už avarijas ar žalą žmonėms, gyvūnams, turtui, įvykusius dėl vartotojo kaltės: nežinojimo ar prietaiso vartotojo instrukcijos nesilaikymo bei prietaiso prijungimo ar instaliacijos, atliktos ne pardavėjo įgalioto serviso.

7. Nepagrįstai iškviesto serviso darbuotojo atvykimo išlaidas bei atliktus negarantinio remonto darbus, prietaiso remontą ne darbo dienomis ar po darbo valandų pirkėjas apmoka pagal remonto paslaugas teikiančios įmonės įkainius.

8. Jei Servisas ar Pardavėjas pakeičia daiktą ar jo komplektuojamą detalę per nustatytą garantijos terminą, tai naujam daiktui ar komplektuojamai detalei taikomas tęstinis garantijos terminas.

9. Garantija galioja tik prietaisams įsigytiems Lietuvos Respublikos teritorijoje.

10. Garantiniame remontui prietaisus galite pateikti Servisui arba prietaiso Pardavėjui.

Servisas:
UAB VILNIAUS ELEKTROSERVISAS
Erfurto g. 32, LT-04100 Vilnius
Tel.: +370 5 2438722; +370 698 12832
EI. paštas: vil.elektroservis@gmail.com

Pardavėjo duomenys, antspaudas ir parašas:

K+B Progres

K+B Progres, a.s. ; Uzņ. k.: 61860123

Adrese: U Expertu 91, 250 69 Klīčāny, Prāgas Rajons, Čehija

Tel: +420 272 122 111 Fax: +420 272 122 509 EI. paštas: informacie@kbprogres.cz

GARANTIJAS TALONS

Nosaukums un modeļs:

Sērijas numurs:

Pārdošanas datums:

1. Ražotājs piešķir pircējam 24 mēnešus ierīces kvalitātes garantiju no ierīces iegūšanas datuma, ja tiek ievēroti šie noteikumi. Kvalitātes garantijas period nosaka ražotājs. Atklājot ierīces ražošanas defektu vai, ja ierīce sabojājas garantijas perioda laikā, ražotājs garantē bezmaksas ierīces remontu un (vai) vajadzīgo detaļu maiņu, ja ierīce tika izmantota saskaņā ar ražotāja instrukcijām (ierīces izmantošanas un glabāšanas noteikumiem) un ja nav atklāti apstākļi, dēļ kuriem būtu iemesls nedarīt garantijas remontu.

2. Garantija netiek piemērota:

- Bojājumiem, kuri radušies ierīci nepareizi pieslēdzot pie elektrības vai dēļ elektrotīklu traucējumiem
- bojājumiem, kur radušies dēļ ķīmisko vielu iedarbības;
- ierīces krāsas maiņai (dzeltēšanai, piesārņojumam un tml.);
- bojājumiem, kuri radušies ieslēdzot ierīci valsts standartiem neatbilstošos elektrības padeves, telekomunikāciju, kabeļu tīklos, dēļ citiem ārējiem faktoriem (piem., mitruma vai temperatūras iedarbības), kā arī nepiemēroti apejoties ar ierīci (piem.: tīrīšanas, skūšanas zīmes, skrumbas vai citi mehāniskie bojājumi);
- bojājumiem ar defektiem, kuri radušies transportējot ierīci, ja to transportē pats pircējs;
- atrodot mēģinājuma pēdas iekļūt ierīces iekšpusē, kā arī, ja ierīce labota ražotāja neautorizētā servisā;
- atrodot ierīces konstrukcijas vai shēmas izmaiņas (izņemot tās kuras minētas lietošanas instrukcijā);
- atrodot mehāniskus bojājumus;
- atrodot bojājumus, kuri radās dēļ ierīces iekšpusē esošajiem nepiederošajiem priekšmetiem, materiāliem, šķidrumiem vai dzīvniekiem (piem., vabolēm);
- atrodot bojājumus, kuri radušies nestandarta palīgmateriālu vai rezerves daļu izmantošanas rezultātā;
- ja sērijas numurs, kurš atrodas ierīces atmiņā, ir nomainīts, nodilis vai nav noteicams;
- ja vajadzīga ikdienas pieskatīšana, tīrīšana (audio un video galviņas, mehāniskās pieejas un tml.);
- ja ierīce, kura domāta personīgam (mājas, ģimenes) lietojumam, izmantota uzņēmējdarbībā, cenšoties nopelnīt, ražošanas vai citos mērķos, kuri neatbilst ierīces mērķiem;
- visos citos gadījumos, kad ierīces nepilnības radās, jo pircējs neievēroja lietošanas instrukciju, vai arī ierīces trūkumi uzradās dēļ trešās personas vai force majeure;
- ierīces daļām, kuras vienkārši nolietojas, piem.: lampām, filtriem, baterijām, akumulatoriem, drošinātājiem, austiņām, mikrofoniem, brīvroku un tālvadības pultīm, ārējiem barošanas blokiem un lādēšanas iekārtām, saslēgšanas kabeļiem, antēnām, vāciņiem, šķīvišiem mikroviļņu krāsnīs un šķīvišu turētājiem ar riteniņiem, restītēm, trauciņiem, putekļu sūcēja zarnām, caurulēm, birstēm, uzgaļiem, putekļu savācējiem, veļas mazgājamo mašīnu ūdens ielaišanas un izlaišanas zarnām.
- Garantijas remonta netiek piemērots: plastmasa, stikla, gumijas un papīra daļām, standarta kabeļu daļām, standarta īslaicīgajām daļām un pielikumiem, piemēram ārpusei ar plastmasas daļas, drošinātājs, lampiņas, akumulatora baterija, jostas, gaisa attīrīšanas filtrs, gultni.

3. Garantija var būt pārtraukta, ja:

- Ierīci remontēja persona vai uzņēmums, kuru nav apstiprinājis pārdevējs;
- Ierīce bija acīmredzami speciāli sabojāta.

4. Garantijas talons nav derīgs, ja:

- Nav iesniegts kases čeks vai cits pirkuma pierādījums;
- Nepareizi vai nepietiekami aizpildīts garantijas talons;

5. Servisa darbiniekam garantijas talonā jānorāda veiktie remonta darbi. Par remonta darbiem tiek uzskatīti speciāli darbi, kuri nepieciešami, lai novērstu defektus, neatkarīgi no remonta laikā nomainīto daļu daudzuma. Par remontu netiek uzskatīti darbi, kas attiecas uz iekārtas uzstādīšanu, mehāniskajiem un elektroniskajiem savienojumiem, pieslēgumiem pie enerģijas avotiem.

6. Ražotājs nav atbildīgs par negadījumiem vai bojājumiem cilvēkiem, dzīvniekiem, īpašumam, kas notikuši lietotāja vainas dēļ: nezināšanas vai ierīceslietošanas instrukcijas neievērošanas, kā arī pieslēgšanas un uzstādīšanas, kuru veica serviss, kurš nav apstiprināts ar pārdevēju.

7. Nepamatoti izsauktā servisa darbinieka atbraukšanas izmaksas un atliktos ne garantijas remonta darbus, ierīces remontu brīvdienās vai pēc darba stundām pircējs apmaksā saskaņā ar remonta uzņēmuma cenām.

8. Ja serviss vai pārdevējs nomaina ierīci vai tās detaļu garantijas termiņā, tad jaunajai ierīcei vai tās detaļai tiek piemērots testa garantijas termiņš.

9. Garantija attiecas tikai uz ierīcēm, kuras iegādātas Latvijas Republikas teritorijā.

10. Garantijas remontam ierīci variet nodot servisam vai ierīces pārdevējam.

Serviss:

SIA VILNIAUS ELEKTROSERVISAS

Erfurto 32, LT-04100 Viļņa

Tel.: +370 5 2438722; +370 698 12832

E-pasts: vil.elektroservis@gmail.com

Pārdevēja informācija, zīmogs un paraksts

www.ecg-electro.eu

Výhradní zastoupení pro ČR: K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 e-mail: ECG@kbexpert.cz, tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany zelená linka: 800 121 120

CZ

Distribútor pre SR: K+B Elektro – Media, k.s.

Mlynské Nivy 73 tel.: +421 232 113 410
821 05 Bratislava e-mail: ECG@kbexpert.cz

SK

Wyłączny przedstawiciel na PL: K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 e-mail: ECG@kbexpert.cz
250 69 Klíčany, Czech Rep.

PL

Kizárolagos magyarországi képviselő: K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 e-mail: ECG@kbexpert.cz
250 69 Klíčany, Czech Rep.

HU

Distributor für DE: K+B E-Tech GmbH & Co. KG

Barbaraweg 2, DE-93413 Cham
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer **09971/4000-6080** an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

DE

K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: informacije@kbprogres.cz

HR/BIH

K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: informacije@kbprogres.cz

SI

K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-pošta: informacije@kbprogres.cz

SR/MNE

K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 tél.: +44 776 128 6651 (English)
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

FR

K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 tel.: +44 776 128 6651 (English)
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

IT

K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 tel.: +44 776 128 6651 (English)
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

ES

K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-post: ECG@kbexpert.cz

ET

K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. eL. paštas: ECG@kbexpert.cz

LT

K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-pasts: ECG@kbexpert.cz

LV

■ Dovoze neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Importer nie ponosi odpovedzialnosť za chyby drukarskie v instrukcji obsługi do produktu. ■ Az importőr nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdaihibákért. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ The importer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Uvoznik ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ■ Uvoznik ne jamči za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka. ■ Uvoznik ne preuzima nikakvu odgovornost za štamparske greške sadržane u uputstvu za upotrebu proizvoda. ■ Le fournisseur ne peut être tenu responsable des erreurs d'impression contenues dans le mode d'emploi du produit. ■ L'importatore non sarà ritenuto responsabile per eventuali errori di stampa contenuti nel manuale dell'utente del prodotto. ■ El importador no asume ninguna responsabilidad por errores de impresión en el manual del usuario del producto. ■ Importija ei vastuta toote kasutusjuhendis leiduvate trükkivigade eest. ■ Importuotojas neapsimsa atsakomybės dėl spausdinimo klaidų, pasitaikančių gaminio naudotojo vadove. ■ Ražotājs neuzņemas atbildību par drukas kļūdām lietošanas rokasgrāmātā.